



LES MOULÉES
PROPLAN



PURINA
NICHERIE
CHICOUTIMI
545-2473

le **QUOTIDIEN**

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

19e année N° 206

Le mercredi 3 juin 1992

40 pages

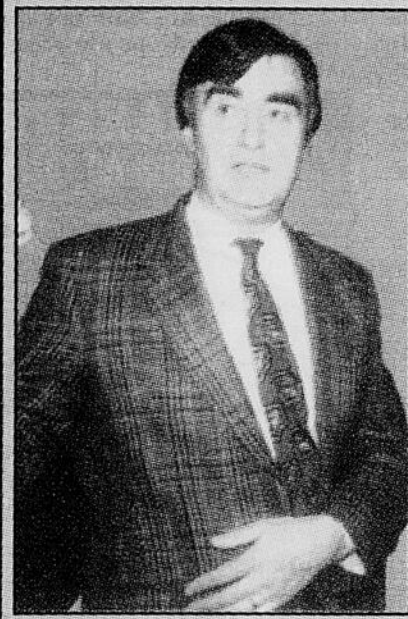
60¢ plus taxes

DENTISTE



**Dr Daniel
Blais**

Chicoutimi
696-0355
Jonquière
542-9531
Laterrière
678-9002
Service jour et soir



Son livre «A visage découvert»

Lucien Bouchard refuse de régler ses comptes

page 9

Roberval

**Blackburn
est outré
des propos
de Laroche**

page 3

**Neuf enfants
auraient été
agressés par
un célibataire**

page 2

**L'affaire de
l'Hôtel-Dieu
de Roberval
préoccupe le
ministre Côté**

page 3



72e exposition de Chicoutimi

Le monde agricole s'ouvre au public

(Photos Jeannot Lévesque)

page 4



Chez

31, JACQUES-CARTIER EST

Chicoutimi 696-4444

* Rabais GM inclus, transport, préparation et taxes en sus ** Rabais GM inclus, transport, préparation et taxes en sus, remise de diplômés incluse.

Nous battons tous les prix de la concurrence!



**GEO STORM 2+2
COUPÉ 1992**

- Couvre tapis avant et arrière
- Moteur 4 cylindres 1.6L
- Transmission manuelle
5 vitesses - Radio AM/FM
cassette - Modèle de base

2-1001

** \$12,415 ou location GMAC
48 mois

26653\$*
PAR MOIS



**CHEVROLET LUMINA
CARGO**

- Siège baquet avant
- Moteur V6 3.1L
- Transmission automatique
- Radio AM/FM

2-9954

** \$14,299 ou location GMAC
48 mois

27338\$*
PAR MOIS

Tremblay aurait agressé neuf enfants

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) - Jean-Marie Tremblay, un célibataire de 58 ans domicilié au 652 rang Trois à Saint-Charles-de-Bourget, devra répondre d'innombrables accusations d'ordre sexuel sur des jeunes d'âge mineur en rapport avec des événements qui remonteraient jusqu'en 1958.

Il a comparu sur mandat devant le juge Jean-Yves Tremblay de la Cour du Québec, hier après-midi, au Palais de justice

de Chicoutimi, relativement à un premier dossier. On l'accuse effectivement d'avoir agressé sexuellement, de 1985 à 1990, une fillette aujourd'hui âgée de 12 ans.

Tremblay aurait posé la main sur la même fillette encore tout récemment. C'est ce qui aurait d'ailleurs déclenché tout le processus judiciaire auquel il se trouve maintenant confronté. Les policiers de la Sûreté du Québec auraient effectivement découvert le pot

aux roses en enquêtant dans cette affaire.

On croit que Tremblay aurait ainsi agressé sexuellement au moins neuf jeunes (garçonnetts ou fillettes) depuis 1958, alors âgé de 24 ans à l'époque. Ces jeunes seraient originaires de diverses localités, notamment de Saint-Charles-de-Bourget, de Jonquière, de Chicoutimi et de Bégin. Diverses accusations devraient donc être portées, aujourd'hui, par le bureau des substituts du

procureur général à Chicoutimi, en conformité avec les prescriptions du Code criminel en vigueur à travers toutes ces années.

À l'issue de sa comparution d'hier, Jean-Marie Tremblay, alors représenté par Me Michel Boudreault, a pu reprendre sa liberté provisoire après avoir signé un engagement comportant des conditions bien strictes. Ainsi, en plus de garder la paix, Tremblay ne pourra communiquer avec les présu-

mées victimes et les importuner, tout comme il ne devra pas se trouver le seul adulte en présence de jeunes d'âge mineur.

Son enquête préliminaire a été fixée pro forma à demain, alors qu'il devrait être appelé à répondre des nombreuses autres accusations de même nature.

Mont McKinley

Mort de quatre alpinistes québécois

TALKEETNA, Alaska (PC, AP et Reuter) - Une équipe d'alpinistes québécois constituée de trois Septiliens et un Montréalais a péri sur la plus haute montagne d'Amérique du Nord, le mont McKinley, en Alaska, dimanche.

Les disparus sont Simon Proulx, 42 ans, professeur d'éducation physique au cégep de Sept-Îles, son fils, Christian, 18 ans, étudiant en sciences pures au même collège, Alain Potvin, 38 ans, biologiste à la direction régionale pour la Côte-Nord du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, et Maurice Grandchamp, 29 ans, technicien en

génie civil d'une société privée de Montréal.

Citant une source du Service des parcs des États-Unis, les agences de presse internationales ont indiqué, hier, que les quatre alpinistes ont fait une chute de 914 m. Une chute qu'un garde du parc national Denali, lequel englobe le mont McKinley, a pu suivre dans ses jumelles.

Au moment de leur découverte, les grimpeurs étaient encore reliés ensemble par une corde, John Quinley, porte-parole des parcs nationaux des États-Unis.

Selon le rapport transmis par Interpol à la police de Sept-

Îles peu avant minuit, lundi soir, la tragédie qui a coûté la vie aux quatre Québécois s'est produite très exactement à 14h26 dimanche, heure d'Alaska.

«Un ranger du parc national a retrouvé leurs corps au camp de 4900 m sur le mont McKinley. Les quatre membres de l'équipe étaient suspendus ensemble au moyen de câbles lorsqu'ils ont chuté de 5800 à 4900 m d'altitude», précisait le message.

Il ressort du même message que des conditions climatiques très difficiles, les risques d'avalanche et les crevasses ont empêché les secouristes de récupérer le cadavre de chaque alpiniste avant lundi.

Ces secouristes ont identifié les membres de l'équipe québécoise par des vêtements et un drapeau provenant d'un havresac, indiquait aussi Interpol.

Pour l'heure, la montagne garde les quatre dépouilles mortelles; hier, les mêmes très

mauvaises conditions du temps en empêchaient toujours la récupération.

La montagne conserve aussi le secret de l'accident.

Selon les autorités des parcs nationaux, les alpinistes, qui possédaient une expérience modérée en haute altitude, se seraient retrouvés par erreur dans le couloir Messner.

Ce couloir, découvert en 1976 par l'alpiniste Reinhold Messner, est une forte pente (de 55 à 60 degrés) que les alpinistes prennent afin d'atteindre le sommet plus rapidement, au lieu de prendre la route sur la face ouest, plus usitée.

Des recherches par avion avaient tout de suite été mises en branle, dimanche, alors que les alpinistes étaient en retard sur leur progression. Des équipes avaient repéré les grimpeurs quand ils tentaient de franchir le couloir Messner, particulièrement glacé, a dit Quinley.

Noyade

Marceau a perdu pied

DOLBEAU (SL) - C'est en voulant dégager ses agrès pris au fond de l'eau qu'un pêcheur âgé a perdu pied et s'est noyé dans une petite fosse du lac à la Truite près de Dolbeau.

Sous les yeux de ses compagnons qui ont tenté en vain de lui venir en aide, Pierre Marceau, 27 ans de la rue Principale à Girardville, a glissé et n'a jamais été en mesure de remonter.

Il avait entrepris en fin d'après-midi lundi de pêcher

à partir du bord de l'eau pour faire quelques prises dans une partie du lac où le niveau ne dépasse généralement pas quelques pieds mais qui cachait une petite fosse qu'il entrevoyait productive.

En raison des témoignages multiples et concordants de ses compagnons et des constatations observées par le médecin de l'urgence de l'Hôpital de Dolbeau, le coroner Michel Lapointe n'a pas ordonné d'autopsie.

Faits divers

Intoxication

MONTREAL (PC) - Les deux pêcheurs américains qui ont été trouvés sans vie dans un chalet de pêche d'une pourvoirie du Témiscamingue sont décédés d'une intoxication aiguë au monoxyde de carbone, a révélé, hier, le pathologiste André Lauzon, du Laboratoire de médecine légale de Montréal.

Les résultats des autopsies pratiquées sur le corps de

Gordon King et celui de John Katis confirment l'hypothèse voulant qu'une défectuosité du réfrigérateur ait entraîné l'émission de monoxyde de carbone dans l'air du chalet de pêche.

Depuis hier, toutefois, deux spécialistes du Laboratoire de police scientifique effectuent des tests sur tous les appareils du chalet pour déterminer avec plus d'exactitude la cause de l'accident.

Pas possible

Difficile retour à la vie

DOYLESTOWN, Pennsylvanie (AP) - Non seulement Eugene Smith était mort, mais en plus il était dans de beaux draps. C'est en février 1990 que les ennuis du vrai-faux défunt commencent. Un policier l'arrête, lui dit que sa carte grise est arrivée à expiration et que les ordinateurs de l'Etat de Pennsylvanie le donnent pour mort.

«Il m'a dit que j'étais mort et que pour cette raison, je n'avais pas le droit de conduire», explique M. Smith, qui à l'âge de 33 ans, respire toujours bel et bien.

Il a par la suite découvert que la vie n'est pas facile pour un défunt. Sans permis de conduire, il a perdu son emploi de chauffeur chez un grossiste. Sans emploi, il a dû déménager car il ne pouvait plus payer son loyer.

Le pauvre homme toutefois est toujours accusé de neuf infractions au Code de la route et son permis ne lui a pas été restitué.

M. Smith propose une explication simple à tous ses malheurs: son portefeuille lui a été volé en 1988 et le voleur a très bien pu utiliser son permis et commettre des infractions qui ont entraîné la suspension de celui-ci, ... avant de mourir dans un accident de la route sous son nom.

DANGER
feux en forêt

Saguenay	Bas
Réserve faunique des Laurentides	Bas
Zec Onatchiway et Martin-Vallin	Bas
Chute-des-Passes	Bas
Réserve faunique Ashuapmushuan	Bas
Lac-St-Jean	Bas
Chibougamau	Bas

FEUX EN ACTIVITÉ

Hors contrôle	0
Contenus	0
Maîtrisés	2
Feux nouveaux	0
Total en activité	2
A ce jour	35
A pareille date en 1991	N/D

CONSIGNE

En forêt, il faut éteindre tout ce qu'on allume.

Produit en collaboration avec la Société de conservation du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Météo

Min.: 5
Max.: 18

Une dépression située au nord de la Nouvelle-Ecosse remontant vers Terre-Neuve donnera un peu de pluie ou de bruine sur l'extrême-est du Québec, ce soir, cette nuit et mercredi.

L'ouest de la province s'ennuagera, ce soir, à l'approche d'un creux frontal présentement situé sur l'Ontario. Quelques averses accompagneront ce système.

Lac St-Jean, Saguenay, La Tuque et Réserve Faunique des Laurentides:

Nuageux avec 70 pour cent de probabilité d'averses. Max. près de 18. Vents de 20 à 40 km/h.

Jeudi: Ensoleillé avec passages nuageux. Min. près de 5. Max. près de 14.

Sommaire

Lotto

Marées

Arts	22
Bandes dessinées	20
Bourse	24-25
Détente	21
Décès	31
Economie	26
Horoscope	21
Petites annonces	27 à 30
Sports	32 à 39
Télévision	20

La Quotidienne

A trois chiffres
8-9-2

A quatre chiffres
4-4-7-2

ABONNEMENT
545-4664

Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque Nationale du Québec
Envoi de publication - Enregistrement no. 3213.
Port de retour garanti.

Recyclez ce journal

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 12h45 (0m4) et haute à 17h40 (4m4). Elle sera à nouveau basse à 00h35 (0m7) et haute à 05h55 (5m5).

LA BAIE - La marée sera basse à 11h25 (0m3) et haute à 17h25 (5m0). Elle sera à nouveau basse à 23h20 (0m6) et haute à 05h40 (6m1).

Lever: 4h46
Coucher: 20h37

André-Guy Laroche se vide le coeur

Blackburn qualifie l'attaque d'injuste



MINISTRE — Gaston Blackburn, ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche est choqué par les propos du maire de Roberval.

ROBERVAL(JG)—Le député de Roberval et ministre du Loisir, Gaston Blackburn, se dit outré par le coup de Jarnac que lui a servi le maire de Roberval, André-Guy Laroche, en l'accusant de ne pas user de tout son poids politique dans la concrétisation de certains dossiers de sa municipalité.

«Je comprends mal, c'est incompréhensible et je mets sur le compte de la lassitude ou de la fatigue cette sortie contre mon travail de député dans les dossiers qui concernent Roberval tels le Palais de Justice, le siège social de la déficience intellectuelle, etc», explique le député-ministre en entrevue téléphonique depuis ses bureaux de Québec.

D'entrée de jeu, il rappelle à son allié d'hier ses propres paroles lors de l'annonce de la reconstruction de l'Institut La Chesnaie: «Sans Gaston Blackburn, ce projet ne se serait pas réalisé», dit-il de mémoire.

Au moins, Gaston Blackburn estime que le maire André-Guy Laroche aurait pu en faire mention dans son palmarès des réalisations des anciens députés tels Robert Lamontagne, Michel Gauthier et de son homologue au fédéral, Benoît Bouchard. L'accusé parle aussi de sa participation dans la concrétisation de Place de la mairie, de la relocalisation de la bibliothèque municipale et

de l'implantation d'un tomographe axial à l'Hôtel-Dieu de Roberval.

Dans cette foulée, le député-ministre met en doute l'objectivité du maire de Roberval et accepte très mal son



Jacques Girard

blâme. Il qualifie «d'injuste» l'attaque de celui qui fut dans le milieu régional un ardent défenseur de son travail jusqu'à lundi soir dernier alors qu'il s'est retourné contre lui en l'accusant de ne rien faire dans les dossiers de la santé à Roberval.

Le comté

A cette accusation, M. Blackburn rappelle qu'il a été élu pour représenter tout son comté qui compte 25 municipalités et pas uniquement Roberval. «Cette attaque injuste constitue une ignorance de tout l'appareil gouvernemental. Il est faux de prétendre qu'un ministre, quel qu'il soit, peut renverser les choses et ce serait encore plus prétentieux de le penser dans mon cas», confesse le député-ministre qui entend malgré tout continuer

son travail pour encore mieux servir les siens.

Est-il un bouc émissaire rêvé pour le maire Laroche qui se donne ainsi bonne conscience avant de se retirer en novembre prochain? C'est une explication que le représentant de Roberval à l'Assemblée nationale n'écarte pas. Encore sous le choc, hier soir, Gaston Blackburn considère «avoir fait tout ce qu'il était capable de faire, mais qu'il ne pouvait préparer les dossiers du début à la fin». A ce sujet, il talonne la ville de Roberval pour savoir ce qui se passe dans le dossier sur le Palais de justice. Dans le cas du Claire-Fontaine, où sont les alternatives qu'il avait demandées au sujet de la conversion de la bâtisse? Quant au fait que les dossiers de Roberval ne seraient pas toujours préparés comme il se doit, le député-ministre s'est contenté de répondre: «Je ne vous le fais pas dire».

En entrevue, le ministre a affirmé de nouveau son désir de servir les siens, d'être disponible, d'être respectueux de sa tâche, ce qui veut dire, pour lui, de faire de la politique avec un grand P bien que ça puisse se retourner parfois contre lui, et cela même dans son camp.

Nul doute qu'il compte rencontrer le maire de Roberval, André-Guy Laroche, afin de tirer au clair toute cette affaire.



MAIRE — André-Guy Laroche, maire de Roberval, y est allé d'une sortie en règle contre Gaston Blackburn lundi soir dernier.

L'Hôtel-Dieu de Roberval devra se justifier

«Faut pas prendre les gens pour des imbéciles»

-Marie-Claire Ouellet

par Catherine Deslile

ROBERVAL(CD)—S'il n'est pas question que l'Hôtel-Dieu de Roberval soit mis sous tutelle, n'empêche que l'administration de l'hôpital devra répondre de ses faits et gestes.

Marie-Claire Ouellet, l'attachée de presse du ministre Marc-Yvan Côté, est catégorique: «C'est fini le temps où les administrateurs des institutions de santé faisaient n'importe quoi, n'importe quand sans répondre de leurs faits et gestes», a-t-elle lancé au cours d'un bref entretien, hier.

Interrogée sur le fait que la présidente du conseil d'administration de l'Hôtel-Dieu de Roberval, Françoise Demers, ait laissé entendre que le document de travail des vérificateurs du ministère était «bourré d'inexactitudes», Marie-Claire Ouellet a rapidement répondu qu'il ne fallait surtout pas prendre les gens du ministère pour des «imbéciles».

«Le rapport rédigé par les vérificateurs du ministère de la Santé et des Services sociaux au sujet de l'Hôtel-Dieu de Roberval vient témoigner de certaines situations. S'il y a véritablement des anomalies, elles devront alors être corrigées», a clairement signalé l'attachée de presse du ministre Côté.

Selon Marie-Claire Ouellet, le conseil d'administration de l'hôpital devra répondre de son administration comme doivent le faire tous les autres établissements de santé. A ce sujet, elle rappelle le cas de l'Hôpital Lachine, alors qu'une vérification des gens du ministère a permis de se rendre compte que le directeur général avait failli. Celui-ci est d'ailleurs obligé de remettre une somme de 74 000\$ au ministère sur une période de cinq ans.

L'attachée de presse du ministre a également précisé

que la présidente du conseil d'administration de l'Hôtel-Dieu de Roberval, Françoise Demers, n'est pas habilitée à parler au nom du ministère, ce qu'elle aurait pourtant fait, vendredi dernier, lorsqu'elle a convoqué la presse en catastrophe. «Le seul qui peut répondre au nom du ministère, c'est le ministre Marc-Yvan Côté. Et il n'a pas émis de communiqué», a-t-elle tranché. Marie-Claire Ouellet invite d'ailleurs les journalistes à lui poser toutes les questions qu'ils souhaitent, demain, alors qu'il sera de passage à Chicoutimi.

Selon Marie-Claire Ouellet, que l'administration de l'hôpital ne soit pas satisfaite des conclusions du rapport, c'est une chose. Ce qui est clair, c'est qu'elle aura à prouver ce qu'elle avance. Elle précise qu'une rencontre est prévue pour ce mois-ci avec l'administration de l'hôpital pour voir

de quelle façon les problèmes peuvent être réglés.

Marie-Claire Ouellet tient à préciser que les vérifications qui ont été effectuées à l'Hôtel-Dieu de Roberval ne sont pas différentes de ce qui se fait ailleurs dans les autres établissements de santé du Québec. «A l'hôpital de Roberval, les vérificateurs ont identifié certaines choses, les autorités de l'hôpital en ont été informées et c'est de cela dont il sera question à l'occasion de la rencontre qui se tiendra vers la mi-juin», a-t-elle déclaré.

Rappel

Enfin, rappelons que les vérificateurs du gouvernement, dans un rapport rendu public la semaine dernière, nous apprennent que l'ancien directeur général, Paul-André Garon, aurait bénéficié pendant son mandat d'avantages non prévus aux conditions de travail des cadres. Les vérificateurs condamnent aussi le

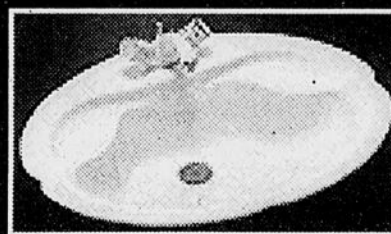
fait que le directeur général actuel, Normand Choinière, ait fait partie du comité de sélection, à titre de directeur général intérimaire, pour trouver un remplaçant à Paul-André Garon.

Egalement, les vérificateurs font état de certaines dépenses qu'aurait assumées l'hôpital depuis la nomination de Choinière. Ils parlent notamment d'une somme de 10 000\$ en billets d'avion dont se serait prévalu le directeur général. Ce dernier aurait cependant agi avec l'accord du conseil d'administration.

Selon les administrateurs de l'Hôtel-Dieu de Roberval, il n'y aurait pas eu «d'écarts de conduites ni d'abus». La présidente du conseil d'administration, Françoise Demers, a indiqué à la presse, la semaine dernière, «qu'il s'agissait d'un document tendancieux, farfelu qui tient davantage du roman».

Le chauffage MODERNE
D'ARVIDA (1977) Inc.
Plomberie - Chauffage - Ventilation
2820, de Lasalle, Jonquière
Tél.: 548-8275 Téléc.: 548-9073

Dépositaire d'appareils de plomberie
haut de gamme de marque Kohler
Pour tous vos besoins en plomberie
et chauffage, contactez des spécialistes
VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE



Le monde agricole relève le défi



TRADITION - Les membres du conseil d'administration de la Société d'agriculture de Chicoutimi ont respecté la tradition hier. Ils sont tous montés sur la tribune afin de déclarer ouverte la 72e exposition. (Photo Sylvain Dufour)

par Rémi Gilles Tremblay
CHICOUTIMI (RGT) — «L'agriculture n'échappe pas aux nouvelles règles économiques et le monde agricole de la région est prêt à effectuer le virage».

La présidente d'honneur de la 72e Exposition agricole, industrielle et commerciale de Chicoutimi, Mme Hélène Simard, de la firme Samson, Bélaire, Deloitte et Touche, a livré un message d'optimisme, hier, à l'ouverture officielle de l'événement, en présence de ses principaux organisateurs et dirigeants de la Société d'agriculture de Chicoutimi.

Le message cadrerait bien avec le thème retenu cette année: «D'hier à demain, l'agriculture, un besoin fondamental».

Au cours de son allocution, Mme Simard a rappelé les progrès prodigieux réalisés dans le domaine de l'agriculture au cours des vingt-cinq dernières années. Des progrès qui, espère-t-elle, seront garants de l'avenir.

La présidente d'honneur a aussi présenté l'exposition telle l'occasion d'un contact privilégié entre les agriculteurs et les consommateurs.

«La simplicité des agriculteurs fait partie de leur produit», a-t-elle conclu.

Touche finale

Environ deux cents personnes avaient pris place, en fin de matinée, sous le grand chapiteau aménagé sur le site de l'exposition. Elles étaient venues assister au lancement de l'événement et, par la même occasion, au dévoilement des noms de dix nouveaux membres du Club des bâtisseurs de Chicoutimi 92.

Une fois les beaux discours complétés, l'ensemble des membres du conseil d'administration de la Société d'agriculture de Chicoutimi ont respecté la coutume et sont tous montés sur la tribune afin de déclarer l'exposition officiellement ouverte.

Pendant ce temps, à l'intérieur du Centre Georges-Vézina et du Pavillon de l'agriculture, de même que sur les terrains de stationnement, où sont installés les manèges et la Petite ferme québécoise, on peaufinait la préparation des stands et des bêtes en attendant que s'activent les tourniquets. Les premiers visiteurs étaient attendus à 17 h00.

Henri-Paul Gagnon

Une vie consacrée à la terre

CHICOUTIMI (RGT) — A 74 ans et riche d'une vie bien remplie dans le monde de l'agriculture, Henri-Paul Gagnon, un des dix nouveaux élus au Club des bâtisseurs de Chicoutimi 92, a obtenu, le 8 mai dernier, son certificat en communications et expression pour les personnes du 3e âge de l'UQAC, des études qu'il a mises à profit pour rédiger ses mémoires.

A force de cultiver la terre,

d'administrer la ferme et de consacrer une bonne partie de son temps à l'amélioration du sort des agriculteurs de la région, Henri-Paul Gagnon avoue lui-même qu'il avait un peu perdu contact avec la langue française, avec le temps.

«Mais j'ai toujours voulu savoir», lance-t-il au cours d'une brève entrevue réalisée en marge des cérémonies d'ouverture de l'Exposition agricole, industrielle et commerciale de Chicoutimi, hier matin. «Je voulais écrire mes mémoires et je l'ai réalisé en même temps que mes cours», dit-il.

En envisage-t-il la publication? «Peut-être, répond le M. Gagnon, mais ce sera pour la famille», ajoute-t-il tout de go. Et la matière n'a sûrement pas manqué.

M. Gagnon a acheté la ferme de son père en 1943 et ne l'a

revendue qu'en 1975 pour en racheter une autre l'année suivante. Trois cents acres de terres dans le rang de l'Eglise, où il partage encore les travaux quotidiens avec deux de ses fils.

Ancien vice-président de l'UPA du Saguenay-Lac-Saint-Jean et fondateur du Syndicat des producteurs de bois de la région, Henri-Paul Gagnon consacre également 23 ans de sa vie à la Caisse d'établissement du Saguenay-Lac-Saint-Jean, dont neuf à titre de président, et presque autant à Nutrinor, dont il dirige le conseil d'administration de 1974 à 1981.

Sa plus grande satisfaction est de voir qu'aujourd'hui, parmi ses douze enfants, deux d'entre eux assurent la relève sur la ferme familiale, tandis que six poursuivent des études supérieures en agriculture.

Bâtisseurs

Mettre l'accent sur l'un des bâtisseurs n'enlève en rien à la valeur des autres. Loin de là. Hier, les noms de M. Adrien Beaulieu, M. Arthur Gaudreault, M. Philippe Gobeil, M. Jacques Jean, M. Henri Laverge, Mme Thérèse Lavoie, M. Paul Maltais, M. Marcel Potvin et Mme Marie-Ange Riverin se sont ajoutés à la liste des membres de ce club très sélect des Bâtisseurs de Chicoutimi 92 pour leur contribution remarquable au développement de l'agriculture.

Chacun a reçu, des mains du président de la corporation des Fêtes du 150e anniversaire de Chicoutimi, Lucien Gendron, du président et de la vice-présidente de la Société d'agriculture de Chicoutimi, Gilles Blackburn et Francine Tremblay-Gobeil, la petite épingle à l'effigie du 150e.



Henri-Paul Gagnon

Photo de la page

PRETS - La présidente d'honneur de l'exposition, Hélène Simard (à gauche), le président de la Société d'agriculture de Chicoutimi, Gilles Blackburn et la vice-présidente, Francine Tremblay-Gobeil.

Promesse de Masse aux militaires

Aucune base fermée...avant les élections

OTTAWA (PC) — Aucune base des Forces armées canadiennes ne sera fermée avant la tenue des prochaines élections fédérales, a affirmé, hier, le ministre de la Défense Marcel Masse.

Le gouvernement ne précisera pas non plus avant quelles bases seront éventuellement fermées avant les élections, qui pourraient

survenir au cours des 18 prochains mois.

«Tenir une élection en fonction d'une telle liste... je ne crois pas que cela servirait les intérêts canadiens, ni les Forces armées», a dit M. Masse.

«Nous devons nous assurer que cette question ne se transformera pas en débat démagogique», soutient-il.

Mais le ministre de la Défense admet que des bases seront fermées. Actuellement, il y en a 34 en service et elles peuvent accommoder 100 000 soldats, un nombre très supérieur aux effectifs actuels qui s'élèvent à 75 000.

M. Masse a reçu un rapport d'un comité qui recommande que les fermetures des soient supervisées par un comité

indépendant qui devrait réviser les coupures prévues par le département de la Défense.

Le rapport sera remis au comité de la Défense des Communes après la tenue d'audiences publiques. Le comité devra alors accepter ou rejeter la liste soumise.

Cette façon de procéder est semblable à celle utilisée aux

Etats-Unis et elle a l'avantage de permettre la fermeture des bases les moins indispensables, étouffant toute forme de protestation publique. La décision de fermer trois bases canadiennes en 1989 avait mené à un tollé de protestations. Le gouvernement n'avait pas reculé, mais il avait mis un terme à de futures fermetures.

L'année des naissances au Jardin zoologique

DOLBEAU (LF)—C'est l'année des naissances au Jardin zoologique de Saint-Félicien, même que la mascotte, Oreille coupée, une femelle ours de 21 ans, vient de donner naissance à des jumeaux.

Le directeur de la Fondation de la Société zoologique de Saint-Félicien, Ghislain Gagnon, était particulièrement heureux de faire cette annonce. Sa grande amie est la plus vieille du troupeau. Elle représente une longue page d'histoire des sentiers de la nature du Jardin zoologique. C'est cette même femelle, à qui Robert Bourassa a donné une

bouchée de pain, s'est exclamé Ghislain Gagnon.

Le Jardin zoologique de Saint-Félicien recevra un nombre record d'autobus de voyageurs. Déjà, 900 autobus ont été confirmés par les agences de voyage comparative-ment à 450 l'an passé. Le Jardin zoologique veut profiter de la venue massive d'Européens au Canada.

On estime que l'on devrait accueillir 200 000 visiteurs au jardin zoologique de Saint-Félicien.

Par ailleurs, le président de la Fondation de la Société zoologique de Saint-Félicien,

Laval Morais, a annoncé la tenue d'une dégustation de vins et fromages, le 19 juin prochain. Pour la campagne annuelle de 1992, la Fondation

de la Société zoologique de Saint-Félicien a fixé son objectif à 60 000\$. On attend environ 1 000 invités à cette soirée, qui sera animée par le Comte du

Tremble (France Tremblay). L'invité d'honneur sera, Gaston Blackburn, ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

Chez nous la couche d'ozone n'a pas d'importance

Nos tubes solaires sont de la meilleure qualité et **SÉCURITAIRES**

SPÉCIAUX D'ÉTÉ
du 1er juin au 31 août

Horaires d'été
Lundi au vendredi
12h00 à 20h00
Samedi
9h00 à 13h00

Perma Bronze
475, Champs-Élysées, Chicoutimi - 545-8269
(Édifice Marcel Gilbert)

ROLAR Présente **FLEX**

LE REFLET DE VOS BESOINS

Comparez!
Résultats de test
Infiltration d'eau A3
Infiltration d'air B5
résistance de charge C4

- + plus que le bois
- + plus que le U.P.V.C.
- + plus que l'aluminium

• La flexibilité nous en avons fait notre nom

• À vous d'en définir le cadre

• Projets de maisons neuves et de rénovations

DISTRIBUTION RAG
PORTES & FENÊTRES

549-5175
Télécopieur: 549-4403
Parc Industriel du haut Saguenay,
1252 Bersimis, Chic.

Du **NOUVEAU** en 1992 chez **NEZ-OVENT**
TEL (418) 549-7949

Salle de récréation extérieure instantanée.
SPECIAL D'INTRODUCTION RABAIS **20%**

Cuisine et auvent rétractable.
SPECIAL CAMPING RABAIS **10%**

En juin... nous **PAYONS LES TAXES** sur auvents fixes résidentiels

POUR VOTRE PLAISIR, LOUEZ-NOUS

Tente-roulotte 6 places toute équipée - Chapiteau - choix de grandeurs - Toilette mobile

RÉSERVEZ TÔT

NEZ-OVENT 549-7949
2291, boul. du Royaume, Chicoutimi - Jonquière

VENTE • CONFECTION • RÉPARATION
auvent • toiles • bateau • camping

ON ME DEMANDE SOUVENT COMMENT LUNETTERIE NEW LOOK PEUT OFFRIR 2 PAIRES DE LUNETTES COMPLÈTES, VERRES ET MONTURES, POUR LE PRIX D'UNE.

C'est très simple: en évitant les intermédiaires.

La plus importante enseigne québécoise de l'optique importe et distribue elle-même tous ses produits et possède ses propres laboratoires et centres de traitement de lentilles.

Le 2 pour 1 s'applique sur tous les produits sans exception, incluant les plus grandes marques exclusives.

Examens de la vue sur place par des optométristes.

Nous acceptons également les prescriptions de l'extérieur.

La T.P.S. ne s'applique pas à l'achat de lunettes sur prescription.

LUNETTERIE NEW LOOK
1990 INC.

ÉGALEMENT À

CHICOUTIMI Place du Royaume 696-0844	MONTRÉAL	QUÉBEC	DRUMMONDVILLE
ALMA Carrefour Alma 662-6515	LAVAL	SAINTE-FOY	ST-HYACINTHE
	POINTE-CLAIRE	LÉVIS	GATINEAU
	GREENFIELD PARK	SHERBROOKE	RIMOUSKI
	ROSEMONT	TROIS-RIVIÈRES	

L'agence Tournesol crie à l'injustice



TOURNESOL — Mme Monique Marquis de la halte-garderie Le Tournesol, Mme Raymonde Munger de l'agence de garde Le Tournesol, l'éducatrice Nancy Balthazar, Mme Claire Simard et son poupon Marc-Antoine, de même que Marc Dufour (parent) estiment que le dossier de l'agence et de la halte-garderie devrait être considéré sur des bases plus équitables.

(Photo Sylvain Dufour)

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) — L'agence de garde Tournesol et la halte-garderie du même nom considèrent que le conseil municipal baieriverain se montre des plus injustes à leur endroit en octroyant 200 000 \$ pour la construction de nouveaux locaux de la garderie éducative Mini-Monde.

Mmes Raymonde Munger, Monique Marquis et Claire Simard soulignent que dans ce dossier le fait d'avoir été « sage, patiente et compréhensive » a mené nulle part puisque la municipalité a pris la décision à deux reprises d'accorder à la halte-garderie Le Tournesol la somme de 0.00 \$

généreux apport financier municipal, deux d'entre eux seulement ont commenté le fait que le conseil a doublé la somme demandée par la garderie concernée, mais personne n'a fait ressortir qu'il vaudrait mieux partager plus équitablement le « gâteau » entre des organismes qui ont pourtant eux aussi des besoins bien précis.

« Ils ont eu deux occasions pour le faire mais le résultat est le même. La seule différence réside dans l'entourloupette qui fait que les quelque 1174 citoyens qui ont désapprouvé la décision du conseil sont maintenant bel et bien muselés. »

Système D

« La halte-garderie Le Tournesol a, elle aussi, des besoins et prend des initiatives pour atteindre ses objectifs. Les gens croient à ce que nous faisons. A ce jour quelque 159 parents ont mis à profit les services de halte-garderie que nous avons mis sur pied. Le gouvernement fédéral vient de nous accorder un projet Défi, le gouvernement provincial vient de donner le feu vert à un projet Paix, le député de la circonscription de Dubuc, Gérard-Raymond Morin, nous a accordé un appui financier symbolique de quelques centaines de dollars, et une entreprise locale nous a même offert une commandite. On se débrouille comme on peut. On ne regarde pas passer le train », indiquent en substance Mmes Monique Marquis et Claire Simard.

Les mêmes porte-parole signalent par ailleurs que leur organisme soumettra à nouveau aux membres du conseil leur dossier mis à jour, afin que ceux-ci le reconsidèrent.

En terminant, Mmes Munger, Marquis et Simard font remarquer qu'elles ont, elles aussi, bonne mémoire et qu'il est bien possible qu'elles se souviennent au début du mois de novembre prochain.

Un peu froissé

« Il semble que toute cette situation découle du fait que l'on ait froissé M. le maire en refusant d'être regroupé dans un même bâtiment avec la garderie Mini-Monde. M. Richard aurait probablement aimé se péter les bretelles avant la tenue des élections municipales de novembre prochain avec deux fleurons politiques; celui de la maison des aînés et celui des services de garderie. Malheureusement dans ce second cas, ce sera le service de garderie car nous ne l'aiderons pas à passer du singulier au pluriel », fait valoir Mme Raymonde Munger.

Les mêmes porte-parole soulignent ne pas bien comprendre que les élus municipaux laissent « passer un cas aussi flagrant de non-équité. » Elles ajoutent que les arguments que le conseil municipal avaient avancé il y a quelques semaines, à savoir entre autres « qu'il n'y avait pas d'argent dans le fonds de roulement » ne tiennent pas car soudainement l'on vient de sortir comme d'un chapeau de magicien 116 000 \$ à même ce fonds de roulement.

Elles font remarquer que les élus se sont presque unanimement montré en faveur du

aussi accélérer quelques décisions chez ceux qui voulaient acheter cette année. »

De façon générale, M. Larouche perçoit encore le marché immobilier comme un marché qui favorise les acheteurs.

« Les gens ont plus de choix et vont visiter huit ou dix maisons avant de penser à faire une offre solide. »

« C'est alors que les acheteurs se positionnent pour faire jouer la loi de l'offre et de la demande pour obtenir le meilleur prix. »

Sans avoir nécessairement des statistiques fermes à l'appui de son estimé, M. Larouche évalue tout de même de six à douze pour cent la baisse que doit consentir le vendeur sur son prix de départ pour réaliser la vente.

firmes ni celles faites directement de propriétaire à acheteur.

Cependant, elles peuvent représenter un indicateur de l'activité immobilière d'une région.

Selon M. Larouche, « Plusieurs facteurs ont contribué à une hausse de cette importance. Il y a certainement les taux d'intérêt qui sont les moins élevés qu'on ait connus depuis bien longtemps, mais aussi une certaine reprise de l'économie qui influence le comportement des acheteurs. »

« La taxe de vente du Québec de 4 pour cent qui vient s'ajouter à partir du premier juillet à tous les services immobiliers déjà frappés de la Taxe fédérale sur les produits et services (TPS) a pu

Service inter-agence

Record de ventes en mai

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) — Les vendeurs qui utilisent un service inter-agence en plus d'une maison de courtage immobilier ont augmenté sensiblement leurs chances de succès en mai dernier.

Selon le président de la division Service inter-agence de la Chambre d'immeubles du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Robert G. Larouche, mai 1992 a vécu une activité record qui s'est reflétée par la vente de 82 maisons.

La valeur moyenne des transactions s'est établie à 73 665 \$.

Les transactions du service inter-agence ne comprennent pas les ventes exclusives réalisées par les agents immobiliers pour le compte de leur

En bref

Les médecins sont courtisés

MONTREAL (PC) — Les médecins qui traitent les hypertendus n'auront jamais été autant sollicités par les multinationales du médicament. Après Miles Canada et son Adalat XL que l'on dit efficace dans le contrôle de l'hypertension et la prévention des crises d'angine, la compagnie Bristol-Myers Squibb a annoncé, hier, que son produit, le Monopril (fosinopril sodique), venait d'être homologué par Santé et Bien-être Canada à titre d'antihypertenseur.

Suspension permanente

OTTAWA (PC) — Un membre de la Commission de l'immigration et des réfugiés, M. Ralph Snow, qui avait échappé

des sons moqueurs au cours de l'audience d'un réfugié, à Toronto, a conclu un accord avec la Conseil privé qui l'a suspendu de façon permanente.

C'est ce qu'a fait savoir hier le président de la commission, M. Gordon Fairweather, devant le comité du travail des Communes.

M. Snow, un survivant de l'Holocauste, avait passé des remarques désobligeantes quand un Iranien avait raconté à la commission comment les autorités de son pays l'avaient martyrisé en lui plaçant des oeufs bouillis sous les aisselles.

Le mandat de M. Snow devait prendre fin cet été.

Air Canada et Delta

CALGARY (PC) — La récente embauche par Air Canada de plusieurs personnes

ayant de solides liens avec la compagnie Delta Airlines Inc., d'Atlanta, ne signifie pas qu'une alliance entre les deux transporteurs est sur le point de se concrétiser, a déclaré un dirigeant d'Air Canada.

Mais Denis Couture ajoute que la compagnie aérienne sise Montréal devra modifier sa « stratégie » si l'entente prévue entre PWA Corp., de Calgary, une filiale de Canadian International, et American Airlines, de Fort Worth, Texas, a lieu.

Les négociations entreprises au cours des derniers mois pourraient mener à la vente de 25 pour cent de Canadien en faveur d'American, dès cet été.

Jeudi dernier, Air Canada a fait savoir qu'elle avait embauché Egon Koch pour l'important poste de vice-président européen.

Décision des élus

Le MAP 2000 jure de s'en souvenir

LA BAIE (YB) — Le Mouvement action populaire (MAP) 2000 a vivement dénoncé, hier, par voie de communiqué, la décision unilatérale du conseil municipal de La Baie qui s'apprête à octroyer 200 000 \$ ainsi qu'un terrain d'une valeur d'environ 60 000 \$ pour la construction de nouveaux locaux concernant la garderie éducative Mini-Monde à Ville de La Baie.

Dans le bref communiqué émis, le MAP indique que le conseil municipal baieriverain n'a aucunement pris en considération le choix clairement exprimé récemment (19 mai) par quelque 1174 citoyens qui ont signifié leur rejet de l'adoption du règlement autorisant le paiement d'une sub-

vention de 224 000 \$ pour le projet précité.

La «Rolls Royce»

Il est clair, indique le communiqué, que le conseil a choisi de doter la municipalité d'une infrastructure « comparable à une Rolls Royce dans le domaine des garderies au Québec. »

Le même document précise aux membres du conseil municipal qu'il a la ferme intention d'appliquer au pied de la lettre la devise du Québec « Je me souviens », au début du mois de novembre prochain. Le MAP, est-il également mentionné, saura alors rappeler à la population « les extravagants projets que leurs élus ont choisis malgré l'opposition de la population. »

Avant d'attaquer son père

Serge Grenier sortait de Roland-Saucier

CHICOUTIMI (CC) — Serge Grenier était fraîchement sorti de l'Institut Roland-Saucier de Chicoutimi lorsque, le 1er mai dernier, il aurait tenté de tuer son père à coups de couteau.

C'est ce que Noël Grenier, le père de l'accusé, a affirmé hier, au Palais de justice de Chicoutimi, alors qu'il témoignait à l'enquête préliminaire de son fils.

On se souviendra que Serge Grenier, un Jonquérois de 33 ans, est accusé de tentative de meurtre sur son père et de possession d'une arme (couteau) dans le but de commettre

une infraction.

Les événements qu'on lui reproche se seraient produits au cours de la nuit du 30



Claude Côté

avril au 1er mai, au domicile de Noël Grenier, sur la rue Belvédère à Chicoutimi. «Il était vers 23h30 lorsque mon fils m'a téléphoné pour me dire

qu'il désirait me rendre visite et il était de bonne humeur lorsque, 15 minutes plus tard, je l'ai reçu dans mon salon», a raconté Noël Grenier, un rentier de 64 ans.

Puis, lorsqu'est venu le temps pour les deux hommes de se séparer, Serge Grenier aurait brusquement perdu son sourire et changé du tout au tout. «Il a empoigné un couteau qu'il avait sur lui et, dans un mouvement de bas en haut, il en a dirigé la lame vers le milieu de ma poitrine», a affirmé Noël Grenier. Ce dernier a précisé qu'à ce moment-là son agresseur avait les yeux sortis de la tête. «Ce n'était plus mon fils», a-t-il ajouté.

Lorsqu'il a frappé à la poitrine, le couteau s'est heurté au sternum et c'est ce qui a évité une mort certaine à Noël Grenier. Le rapport du médecin, déposé en preuve par la poursuite alors représentée par Me Claudine Roy, substitut du procureur général, est très clair sur ce point: si la lame était entrée à un demi-pouce plus bas, l'aorte aurait été

sectionnée et la victime n'aurait pu survivre.

Le jeune Grenier ne se serait pas arrêté là, cherchant à atteindre à quelques reprises son père tombé à la renverse sur un fauteuil. Il l'aurait d'ailleurs blessé également aux deux mains, à un avant-bras et à une jambe.

C'est l'intervention de la concubine du blessé qui, devant les cris de ce dernier, aurait permis d'éviter le pire. Elle serait même parvenue à désarmer l'assaillant qui, sans dire un mot, aurait déguerpi par la suite.

Malade

Au cours du contre-interrogatoire mené par Me Michel Boudreault, procureur en défense, Noël Grenier a mentionné que son fils était traité pour des problèmes d'ordre psychiatrique depuis près d'une douzaine d'années.

«C'est par suite d'une ordonnance de Cour obtenue par sa mère et moi que Serge avait été hospitalisé et j'ai toujours senti qu'il me reprochait de l'avoir fait soigner contre sa

volonté», a-t-il précisé en substance.

Et, lors des événements de mai dernier, Serge Grenier était sorti depuis quelques semaines seulement d'un séjour de six mois à Roland-Saucier. «Je ne sais pas pourquoi il est sorti», a ajouté Noël Grenier.

La défense a soumis au Tribunal que Serge Grenier n'a pu, en raison de son état mental, avoir l'intention de commettre le crime qui lui est reproché. Me Boudreault a donc recommandé à la Cour d'acquitter son client de l'accusation de tentative de meurtre ou, à tout le moins, de le citer à procès sur une accusation moindre de voies de fait graves.

Après l'argumentation de la poursuite, le juge Jean-Yves Tremblay n'a pas retenu les remarques de la défense. Il a cité Grenier à procès devant juge et jurés, au prochain terme des Assises criminelles de Chicoutimi (le 17 août), sur les accusations telles que portées.

Ottawa optimiste

TORONTO (PC) — Le ministre des Finances Don Mazankowski a déclaré hier que, malgré les pronostics pessimistes des analystes privés, le gouvernement maintient ses prédictions économiques pour 1992.

Le gouvernement a prévu, il y a environ trois mois, que

l'économie progresserait à un rythme modeste de 2,3 pour cent cette année.

«Nous croyons que ce sera à peu près de cette grandeur - de 2 à 2,3 pour cent», a dit M. Mazankowski après avoir prononcé un discours devant les dirigeants de certaines des plus grandes banques du globe.

DÉCORATIONS DE MAISONS ACCESSOIRES DE SALLES DE BAINS

Décoration L.S. enr À L'ATRIUM

150, RACINE EST, CHICOUTIMI

LISTE DE CADEAUX DE MARIAGE

NOUVEAU! TAPISSERIES ET BORDURES

Esther Lavoie-Larouche PROPRIÉTAIRE

VISA MasterCard

543-3878 PLAN MISE DE CÔTÉ

GRAVURE INDUSTRIELLE - COMMERCIALE SÉRIGRAPHIE - TROPHÉES ESTAMPES

PLAQUES-SOUVENIR SCEAUX LÉGAUX - DATEURS NUMÉROTEURS - TABLEAUX SCOLAIRES PLAQUETTES D'IDENTIFICATION

Claude Tremblay p.d.g.

Carl Tremblay Gérant

543-2107

GRAVURE - IDENTIFICATION

ESTAMPES MICHAUD INC.

Marc Montminy Représentant

128, RACINE EST - CHICOUTIMI - Fax: 543-0779

DÉMÉNAGEMENT

SALON ORLY COIFFURE UNISEXE

AU 255, RACINE "Édifice du Trust" DANS UN NOUVEAU DÉCOR

543-9763

DOMINIQUE

Mme Jeanne Tremblay, Dominique et Martine vous invitent à profiter "DU SPÉCIAL DÉMÉNAGEMENT"

PERMANENTE: 39⁹⁵\$ Rég.: 51\$

BALAYAGE: 39⁹⁵\$ Rég.: 48\$

MARTINE

SALON DE BRONZAGE

Pour des vrais mets chinois...

NOUVELLE ADMINISTRATION

...Propriétaires 100% chinois! **GRATUIT**

RESTAURANT BONSAÏ

Canette de Pepsi sur livraison de 10\$ et plus. Plus d'achat plus de bonus

2195, Boul. Tadoussac CHICOUTIMI-NORD

545-2333

Valide aussi à la Maison de Chine 543-1990

Buffet METS CHINOIS / Buffet METS CANADIENS

RESTAURANT BONSAÏ Buffet Midi

Sur présentation de ce coupon

Bon d'achat de 2\$ BON POUR 1 PERSONNE Valide jusqu'au 26 juin 1992

Des vrais mets chinois: Bonzaï et La Maison de Chine En soirée seulement

RESTAURANT BONSAÏ Buffet Souper

Sur présentation de ce coupon

Bon d'achat de 5\$ BON POUR 1 PERSONNE Valide jusqu'au 26 juin 1992

Des vrais mets chinois: Bonzaï et La Maison de Chine En soirée seulement

La Maison de Chine Buffet Souper

PLACE DU SAGUENAY

Sur présentation de ce coupon

Bon d'achat de 5\$ BON POUR 1 PERSONNE Valide jusqu'au 26 juin 1992

Commentaire

Le «burn out» existe aussi pour les politiciens

Le maire André-Guy Laroche n'y est pas allé par quatre chemins, lundi, pour annoncer qu'il se retirerait de la vie politique en novembre 1992. «Je suis au bout de mon rouleau» a dit, pour expliquer sa décision, celui qui en est à son deuxième mandat à l'hôtel de ville de Roberval.

Ce genre de déclaration est plutôt rare dans la bouche des personnalités politiques. Généralement, ceux qui choisissent de se retirer prématurément de la vie publique invoquent des raisons personnelles pour justifier leur geste; ce comportement pudique cache souvent des problèmes de santé ou un désir de renouer des liens plus étroits avec la famille.

André-Guy Laroche n'est pas né de la dernière pluie, il fait partie du club très sélect des décideurs régionaux qui, grâce à leur ténacité et à leur attachement à la communauté, sont parvenus à se bâtir une solide réputation. L'itinéraire politique et l'implication sociale du maire de Roberval traduisent l'attachement de celui-ci aux institutions du Saguenay-Lac-Saint-Jean et à ceux qui les animent. Dans cette perspective, la région perdra à l'automne un intervenant dont l'influence ne peut être mise en doute.

Le pouvoir politique exige d'être exercé en équipe. Cette affirmation s'applique particulièrement bien à notre époque, où la complexité des niveaux d'intervention entre les différents paliers de gouvernements chargés de gérer les ressources publiques est devenue telle, qu'elle exige de ceux qui y évoluent qu'ils travaillent en étroite collaboration. Aller à l'encontre de ce principe peut aller jusqu'à priver les collectivités, surtout celles situées en périphérie des grands centres, des éléments nécessaires à leur épanouissement.

A ce constat s'en greffe un autre, dont les conséquences commencent peu à peu à se faire jour et dont l'aveu d'impuissance du maire de Roberval représente l'ultime manifestation: la volonté centralisatrice du gouvernement Bourassa, qui a rapatrié graduellement tous les pouvoirs dans sa propre sphère d'influence, c'est-à-dire Montréal et Québec, ne laisse plus aucune marge de manoeuvre aux administrations municipales, lesquelles, en plus de devoir composer avec cette nouvelle règle, se voient imposer l'obligation de collecter des taxes et d'assumer des services auparavant sous la responsabilité de Québec.

Les administrations municipales, et les conseils dont elles dépendent, sont devenues de simples machines à faire des sous, dont la mission est de remplir les coffres d'un gouvernement incapable de gérer les déficits qu'il a lui-même créés. A ce train-là, pas surprenant qu'un André-Guy Laroche confesse publiquement le «burn out» politique qui l'afflige.

A ce chapitre, le maire de Roberval a été assez clair, lundi, quand il a passé un coup de brosse à récurer sur la piètre performance du député-ministre Gaston Blackburn. «Vous m'avez demandé de m'acquitter de «jobs de bras» dans la région, ce que j'ai fait, a dit André-Guy Laroche, avant de faire remarquer au représentant du gouvernement québécois que lui-même avait été loin d'en faire autant. Le message était clair.

/// Clin d'oeil ///

L'équilibre de la terreur

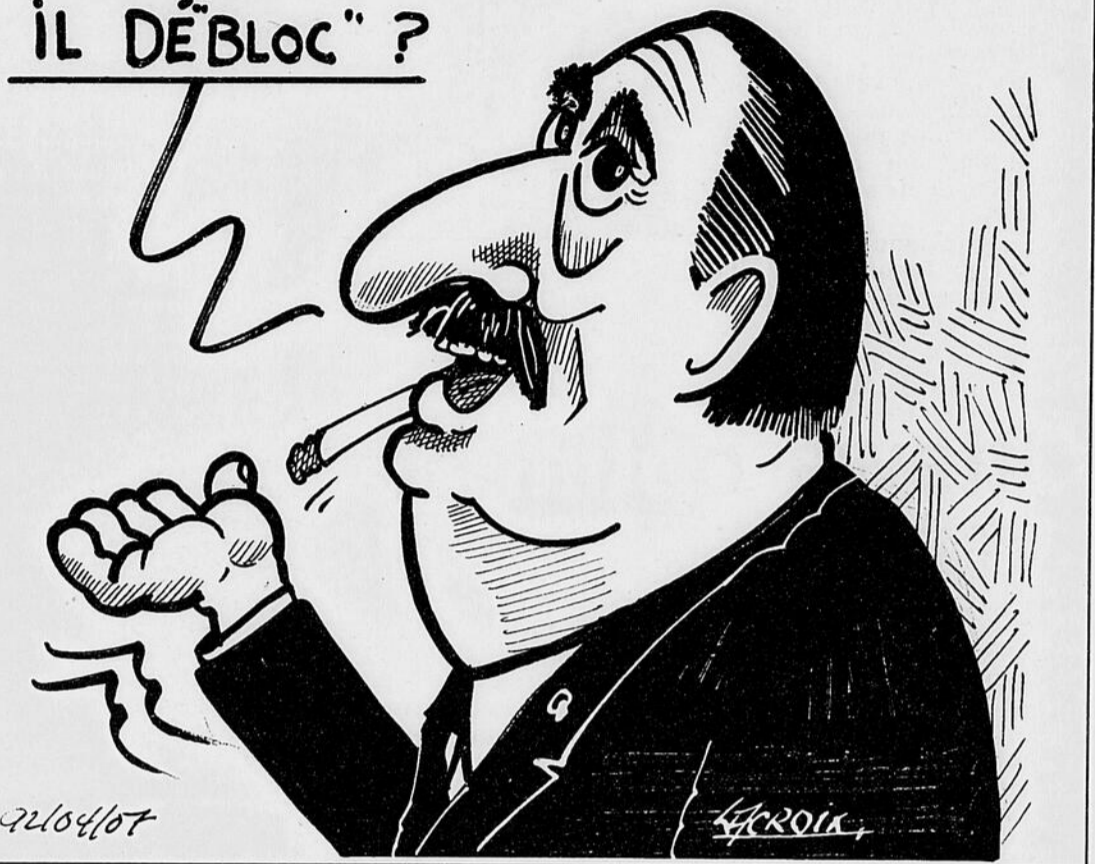
La guerre froide devenue chose du passé, les «Sommets» ont la vie dure. La notion désormais célèbre d'«équilibre de la terreur» n'a plus guère sa place dans les savantes analyses de politique internationale, surtout depuis que Reagan et Gorbatchev ont été relégués de leur vivant dans les arrières-cours des musées. Fidèle à sa nature inquiète, l'être humain doit chercher ailleurs que dans le nucléaire d'autres raisons d'avoir peur. C'est ainsi que vient de naître au sein de l'opinion publique le principe, fort louable au demeurant, de la protection de la couche d'ozone et des autres éléments vitaux à la survie de la planète. Un «Sommet», celui de la Terre, présenté à Rio de Janeiro ces jours-ci, remplace donc ceux qui avaient pour but, jusqu'à tout récemment, de gérer une éventuelle guerre thermo-nucléaire. La question est de savoir, maintenant, s'il est préférable de mourir nucléarisé ou d'une overdose de rayons ultraviolets...

C. Néron

BOUCHARD CHEF DU P.Q. ...

REPRISE

POURQUOI... IL DÉBLOC ?



/// Votre opinion ///

Ne pas mélanger marinade et marina

Comme citoyen de L'Anse-St-Jean, j'ai lu, dans le Quotidien la lettre: "Prendre le contrôle du Club nautique de L'Anse", de trois résidentes, dont une seule et native de L'Anse-St-Jean.

J'ai peine à comprendre, en tant qu'ancien commodore, qu'on peut critiquer le choix de l'administration élue démocratiquement lors de l'assemblée générale annuelle où seulement deux personnes de L'Anse-St-Jean étaient membre en règle au 31 décembre 1991. Ces deux personnes ont été élues sur le conseil d'administration cette année, ce qui représente 100% des membres résidents.

Si le conseil d'administration a cru bon de retenir des personnes de l'extérieur pour la sous-traitance de la restauration, cela est dû sûrement à leur compétence dans ce domaine. La politique de notre municipalité de s'ouvrir aux touristes et d'en faire notre industrie principale dans les années futures, r'apporte par l'effet même de la compétence à certains niveaux, où il y a carence dans notre paroisse, et surtout en ce qui concerne la haute restauration.

Si dans cette article on constate beaucoup de déception, on n'a pas en tant que citoyen, à supporter des inté-

rêts personnels.

Pendant les deux années au cours desquelles j'ai occupé le poste de commodore, j'ai travaillé avec un conseil d'administration composé de propriétaires de bateaux d'extérieur: Chicoutimi et Petit-Saguenay. Je peux vous dire que ces personnes ont eu à coeur le développement de L'Anse-St-Jean et même plus que moi-même, sans rien attendre en retour.

Je profite de l'occasion pour

les féliciter de leur implication bénévole sans aucun intérêt personnel et surtout remercier mon successeur Gilles Lessard, de Chicoutimi, commodore lors des deux dernières années, qui, soit dit en passant, est un mi-résident, qui a réglé de nombreux dossiers sans partisanerie et et toujours en favorisant nos concitoyens de L'Anse-St-Jean.

Léonard Tremblay
L'Anse-ST-Jean

Politique constructive

L'association des prospecteurs du Québec (APQ) est satisfaite du budget du ministre des Finances du Québec. Les mesures fiscales qu'il a adoptées, soient la bonification à 175% du taux de déduction pour les travaux d'exploration de surface, la création de comptes d'investissement en exploration qui augmentent le rendement des investisseurs et la reconduction du Programme de stimulation de l'exploration, gérée par SOQUEM, et le ministère de l'Énergie et des Ressources, permettront de relancer progressivement le financement de l'exploration minière au Québec.

Ces mesures démontrent le soutien du gouvernement du Québec à l'industrie minière et

reconnait son importance pour le développement économique.

La relance des financements devrait commencer à s'opérer dès l'été 1992. Entre temps, l'APQ et toute l'industrie feront connaître aux investisseurs les avantages de réinvestir en exploration minière. Le Québec est la province qui offre les meilleures conditions de financements publics de l'exploration. Toutefois, ces conditions pourraient être encore plus avantageuses si le gouvernement fédéral accordait à cette industrie la même considération que le gouvernement du Québec.

Grastien Gélinas
Val d'Or

le QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Édité et imprimé par:
Imprimerie Le Progrès du Saguenay
Division de Groupe UNIMEDIA inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474
Télécopieur: Adm.: 418-690-8806
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824



Dépôt légal
Bibliothèque Nationale
du Québec
Courrier de
deuxième classe (no 32131)
Audition 2e semestre
33,686 abonnés

Président et éditeur: Pierre Bergeron
Contrôleur: Jacques Larouche
Rédacteur en chef: Bertrand Genest
Editorialiste en chef: Carol Néron
Adjointe au rédacteur en chef: Andrée Rainville
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Lalancette
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Jasmin Gilbert
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavole
Responsable de la distribution: Jean Béland
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal 514-285-7306
Toronto 416-967-1814

Dans son livre

Lucien Bouchard ne règle pas de comptes

OTTAWA - «Les Québécois sont en train d'oublier le rapatriement de 1981, ils oublient peut-être même déjà le lac Meech», a confié Lucien Bouchard au cours d'un entretien



Michel Vastel

Agence Edimédia

exclusif. Ainsi, à quelques heures de la sortie de son livre autobiographique «A visage découvert», le chef du Bloc québécois s'inquiète autant du jugement de ses compatriotes que de ses succès d'auteur.

Son cousin, fermier sur le rang de la Décharge à Saint-Coeur de Marie, a peut-être installé un ordinateur dans son étable mais Lucien Bouchard, lui, a écrit son livre à la main: 650 pages manuscrites sur des blocs grand format qui sont sorties lundi soir des entrepôts de Boréal, son éditeur.

«J'ai voulu utiliser le pouvoir de l'écriture pour ressusciter des gens, mon père surtout», a confié l'auteur qui, comme son grand ami, Brian Mulroney, semble obsédé par l'idée de ne pas décevoir sa mémoire.

Sa mère

Ce livre, que la mère de Lucien Bouchard, l'une des rares personnes à avoir eu le privilège de lire et qu'elle a elle-même trouvé pas trop extravagant, est un peu attendu comme l'événement politique du printemps. Ce soir à Montréal, un cocktail de lancement devrait réunir les grands noms de la politique et des arts.

C'est peut-être pour cela que le gouvernement a retardé d'une journée, à cet après-midi, le grand discours de Joe Clark, et des chefs des partis d'opposition, sur la situation

constitutionnelle.

«Un livre, c'est bien difficile à «timer», se défend Lucien Bouchard qui veut, malgré tout, à la veille d'un débat critique sur l'avenir politique et constitutionnel du Québec, fournir quelques clefs pour influencer le choix de ses compatriotes.

«Si on fait pas attention, admet-il avec une pointe d'angoisse dans la voix, on va rater le coche».

Détails inédits

Les amateurs de sensations fortes et de détails inédits resteront peut-être sur leur faim: Lucien Bouchard prévient qu'il n'a pas voulu se servir de ce livre pour régler des comptes: ce n'est pas un livre qui juge, mais qui permettra aux autres de juger.

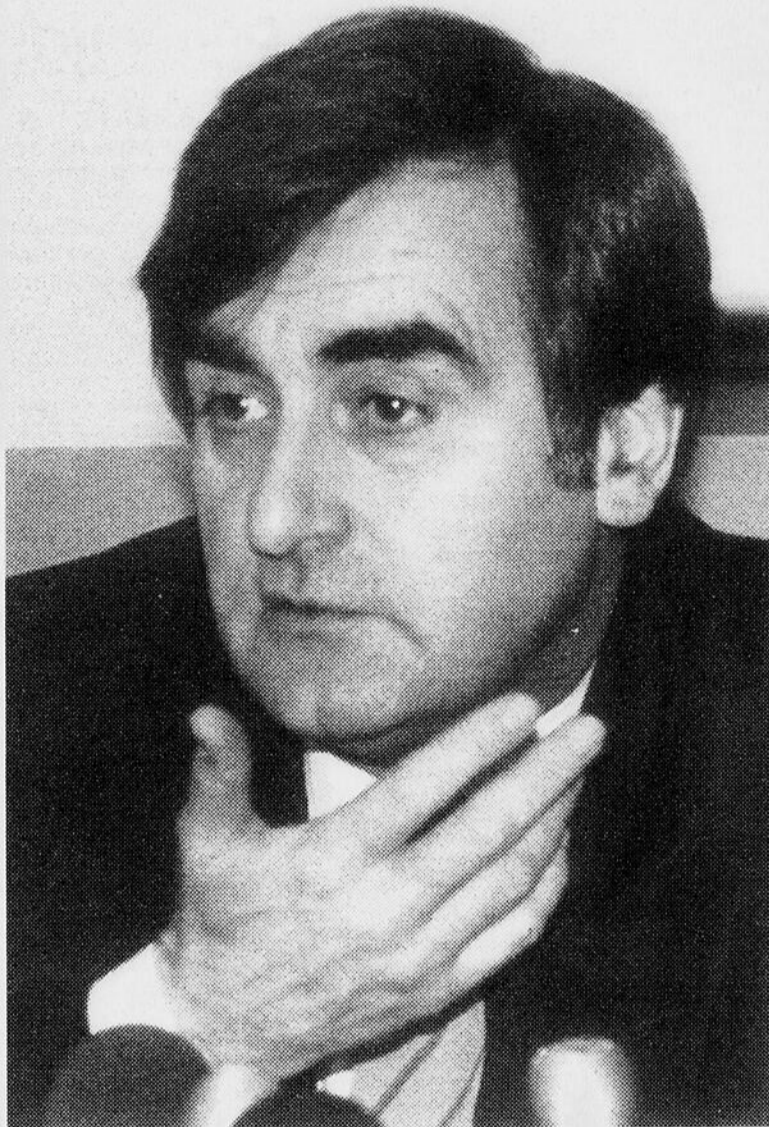
Histoire d'un homme qui passe du «Je» au «Nous», Lucien Bouchard espère que les événements qu'il a traversés, et qui l'ont conduit à la tête d'un mouvement souverainiste à Ottawa, porteront ses compatriotes à la même conclusion que lui: la structure fédérale entrave l'épanouissement du Québec et le prive d'ouverture sur le monde.

Au pays de mes enfants

Lucien Bouchard expliquait, hier, que ce livre se limite aux événements qu'il a personnellement vécus, et aux personnages qu'il a côtoyés de près. C'est déjà beaucoup.

Eduqué à Québec, d'abord en Sciences sociales puis en Droit, il s'est créé un réseau de leaders politiques qui ont joué et jouent encore un rôle déterminant dans les grands partis: les André Ouellet, Reynald Langlois, Pierre de Bané, chez les libéraux; les Brian Mulroney, Bernard Roy, Michel Cogger, Michael Meighen, Peter White au Parti conservateur; les Denis de Belleval, Guy Chevrette au Parti québécois.

Quand on a eu Louis-Phi-



LIVRE - Lucien Bouchard lance son livre à Montréal. Une autobiographie qui pourrait devenir l'événement politique du printemps, selon les observateurs.

lippe Pigeon, Yves Pratte, Robert Cliche, André Patry, Jean-Charles Bonenfant, Julien Bouchard ou Antoine Rivard comme professeurs, on ne peut pas finir «petit avocat de province».

Institution

Pourtant, Bouchard parle du collège classique comme d'une institution qu'il faudrait faire revivre, et de son travail

d'avocat sur la rue Racine à Chicoutimi comme d'un métier de liberté. On sent l'homme mal à l'aise dans son rôle de négociateur en chef avec les syndicats de la Fonction publique du Québec, surtout dans le deuxième mandat où on vient reprendre aux fonctionnaires de l'Etat des avantages qu'on leur avait d'autant plus généreusement distribués que l'échéance référendaire approchait.

C'est là que Bouchard a appris comment on plaît à Jacques Parizeau: en livrant la marchandise.

Au cours d'un entretien privé, Lucien Bouchard n'a pas caché son opposition à la stratégie du gouvernement Lévesque, en 1981, d'avoir conclu un Pacte avec sept provinces anglaises - la bande des Huit - qui devait éclater à la première occasion, après que Québec eut renoncé à son droit de veto.

Cadeau de grec

Selon lui, qui n'était alors que conseiller du gouvernement Lévesque, la réélection du PQ en 1981, fut un cadeau de grec.

Après l'échec référendaire, en effet, les Québécois ont envoyé leur champion à la bataille après lui avoir attaché les mains derrière le dos.

Près des deux tiers du livre racontent les années de Lucien Bouchard au service du pouvoir fédéral, sa mission d'amitié au service de Brian Mulroney pour lequel il a travaillé dès sa première campagne au leadership en 1976.

On sent que Lucien Bouchard veut ménager cet homme qui lui a dit, la dernière fois où il l'a reconduit à la porte de sa résidence officielle, en mai 1980, quoi qu'il arrive, nous n'allons pas effacer trente ans d'amitié.

Lucien Bouchard se retrouve ainsi aujourd'hui à dénoncer un régime sans trop oser attaquer à ses dirigeants. Un cadre supérieur du gouvernement Lévesque, dont Lucien Bouchard dit beaucoup de bien dans son livre, confiait récemment que Bouchard devra rompre avec ses anciennes amitiés pour assumer un rôle de chef.

Ce n'est pas encore fait et, si cela doit arriver, cela s'appellera, comme l'avant dernier chapitre de son livre, une déchirure.

Pour les premiers ministres

Mulroney écarte la tenue d'une conférence

par Maurice GIRARD

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Brian Mulroney écarte dans l'immédiat la tenue d'une conférence des premiers ministres sur la constitution pendant que son lieutenant québécois, M. Benoît Bouchard, se demande si la pierre d'achoppement des pourparlers, la réforme du Sénat, ne pourrait pas être réglée une fois pour toutes en abolissant purement et simplement la Chambre haute.

Les deux plus importants membres québécois du cabinet fédéral se sont bien gardés à leur sortie des Communales, hier, de critiquer la déclaration du premier ministre Robert Bourassa, qui ne voit pas l'utilité pour le Québec de revenir à la table constitution-

nelle tant que le Canada anglais ne se sera pas entendu sur le contenu de la réforme.

Le premier ministre Mulroney refuse d'émettre un soupçon de critique à l'endroit du leader québécois. «C'est-à-dire qu'il (M. Bourassa) a toujours expliqué les raisons qui motivent son absence. Et c'est la position ferme du gouvernement du Québec, voilà.»

Il observe que des progrès importants ont été effectués jusqu'à présent à la table itinérante, qui s'est déplacée d'un bout à l'autre du pays. Il traite avec magnanimité les participants aux négociations: «Il est difficile d'atteindre la perfection en ces matières.»

«La nuit portant conseil», remarque-t-il, plusieurs ajustements seront effectués d'ici

le 9 juin par les provinces alors que seront réunis à Ottawa les délégués du Canada anglais et des nations autochtones en présence du ministre Joe Clark.

«On verra les résultats», dit M. Mulroney, qui écarte «dans un avenir immédiat» la tenue d'une conférence des premiers ministres. Et si le directeur des élections a besoin de trois mois pour préparer un référendum, «il les aura.»

Par ailleurs, dans une lettre rendue publique hier, le ministre responsable des Affaires constitutionnelles rassurait la Conférence canadienne des arts sur le rôle du gouvernement fédéral dans le domaine de la culture.

«Comme vous savez, je prends très au sérieux le pro-

fond désir qu'a la collectivité culturelle du Canada de voir le gouvernement fédéral conserver une présence très affirmée dans le domaine culturel. J'estime que c'est également l'avis de plusieurs représentants du monde de la culture au Québec et ailleurs», écrivait le ministre dans une missive portant la date du 25 mai.

Au cours des dernières heures, M. Clark a rencontré les leaders de l'Opposition aux Communales, la néo-démocrate Audrey McLaughlin et le libéral Jean Chrétien, pour les mettre au parfum des progrès effectués. Il fera rapport en Chambre aujourd'hui.

Entre-temps, son collègue Benoît Bouchard imitait son chef et acceptait sans broncher la décision de Québec d'écar-

ter l'option de l'égalité des provinces au Sénat. Ambiguïté dissipée qui pourrait donner une nouvelle impulsion aux pourparlers qui se retrouvent dans «un blocage total», observe-t-il.

«M. Bourassa en ayant été très clair aujourd'hui, il peut déclencher un mouvement en faveur d'un Sénat plus équitable, c'est bien possible. Encore une fois je me pose la question: Est-ce qu'on ne devrait pas abolir tout ça, ce serait beaucoup plus simple...»

Selon le lieutenant du premier ministre Mulroney, il faut une entente sur la réforme du Sénat et sur la formule d'amendement de la Constitution. Autrement, ce sera un référendum au Québec, dont il craint les résultats.

Alma décide de couper l'aide financière



DECU — Le conseiller Roger Lajoie croit que la ville d'Alma prend la décision de ne plus aider l'auditorium d'Alma à un bien mauvais moment.

ALMA (RGT) — L'auditorium d'Alma risque de devenir une «salle paroissiale de 800 places», selon le conseiller almatois Roger Lajoie, par suite de l'adoption, lors de la séance régulière du conseil municipal, lundi soir, d'une résolution entraînant le retrait de l'aide financière apportée par la ville à la présentation de spectacles professionnels à cet endroit.

Le conseiller Lajoie, qui est également président du comité de la culture, est évidemment déçu de cette décision, en plus de remettre en doute certaines informations transmises dans les médias récemment. «Ce n'est pas dix spectacles professionnels qui ont été présentés en 91, mais bien vingt-et-un, précise le conseiller. De plus, le montant de 100 000 \$ a été erronément présenté comme une subvention au déficit, alors qu'il sert à l'ensemble du fonctionnement de l'auditorium et qu'il est le fruit d'un protocole d'entente avec la ville.»

M. Lajoie précise que ce qu'il recherchait en premier lieu, c'était d'obtenir du temps. «Donnons-nous une chance un an. Une chance de trouver une solution parce que tout cela est dû au problème plus large de la diffusion.»

Incidentement, la décision a été prise à un bien mauvais moment, estime le conseiller Lajoie. «Le ministère effectue

présentement une étude afin d'évaluer la possibilité de créer un réseau national de diffusion prévoyant une aide financière aux salles qui constitueraient ce réseau.»

L'auditorium d'Alma figurerait, selon Roger Lajoie, au sein des 25 salles québécoises susceptibles de bénéficier d'un tel appui. «En prenant cette décision maintenant,

estime-t-il, on risque tout simplement de perdre cet avantage.»

Présentement, le ministère éponge environ 12 pour cent des coûts de fonctionnement de l'auditorium, une somme de 24 000 \$ en 91.

Sans compter que la ville contribue présentement financièrement à l'élaboration d'une étude régionale sur la

diffusion, selon Lajoie qui accepte la décision du conseil tout en se retrouvant avec la tâche de trouver d'autres moyens pour permettre à l'auditorium de poursuivre son action.

«On se retourne, on va refaire nos devoirs et on verra ce qu'il y a à faire, mais nous aurons besoin de soutien», conclut le conseiller.

En bref

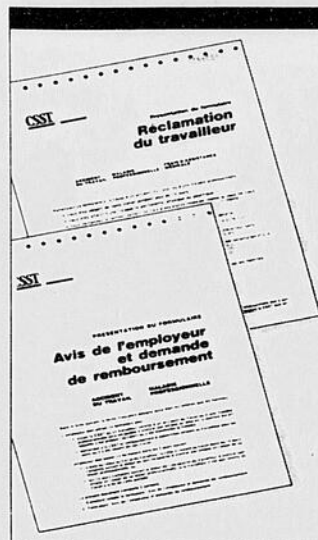
Le prix du pain en hausse

MONTREAL (PC) — L'Association coopérative d'économie familiale (ACEF) de Québec et la Fédération nationale des associations de consomma-

teurs du Québec (FNACQ) ont dénoncé, hier, la dernière augmentation du prix du pain, tout en réclamant que la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec obtienne un droit de regard sur le prix.

Dans un communiqué, les

deux organismes ont souligné que la dernière hausse de 3,25 pour cent décrétée au cours des dernières semaines par Weston, Multi-Markets et la Boulangerie Saint-Augustin, a porté à environ 7,25 pour cent l'augmentation du prix.



TRAVAILLEURS ET EMPLOYEURS

Un nouveau service pour vous aider à remplir nos formulaires d'accident de travail.

Téléphonez-nous!

696-5200, 1-800-668-0087

CSST

Commission de la santé et de la sécurité du travail

À l'essai



57 boulevard Dumas
Petit-Saguenay,
Québec
Canada. G0V 1N0

ÉQUITATION

- COURTE OU LONGUE RANDONNÉE
- RANDONNÉE EN FORÊT AVEC GUIDE
- PENSION POUR CHEVAUX

Laissez-vous emporter dans le décor enchanteur d'une nature grandiose, le long du Fjord du Saguenay.

Venez vivre une longue randonnée au son des pas de chevaux....

LONGUE RANDONNÉE EN GROUPE DE 2 À 5 JOURS
Incluant: LE DÉJEUNER
LE DINER
LE GITE
COURS D'INITIATION

Réservations:
(418) 272-2016
272-2328 rés.

10 - LE QUOTIDIEN, mercredi 3 juin 1992

CASINO

MISE DE 2\$ À 100\$
ARGENT VÉRITABLE

- 11 BLACK-JACK**
- 2 ROULETTES**
- 1 ROUE DE FORTUNE**
- 1 MINI BACCARA**

CHICOUTIMI EXPO: Pavillon agriculture
DU 1^{er} AU 7 JUIN 1992

HEURES D'OUVERTURE ET DE FERMETURE

1^{er} au 3 juin: de 18h à 2h
4 au 6 juin: de 14h à 2h
7 juin: midi à minuit

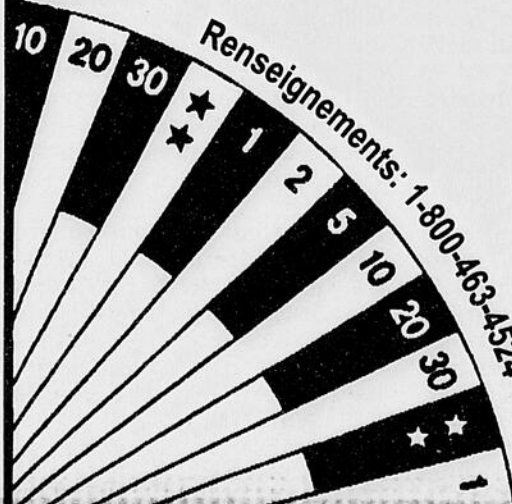
Casino sanctionné par

La Régie des loteries et courses du Québec

Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec

Cette annonce est autorisée et payée par l'Exposition Agricole de Chicoutimi

Faites vos mises!



Ajournement nécessaire

Les esprits s'échauffent à Alma

ALMA (RGT) — Le maire d'Alma, Jean-Maurice Harvey, a dû ajourner pendant quelques minutes la séance régulière du conseil, lundi soir, parce que le dossier de l'aide qu'apporte la ville à la présentation de spectacles professionnels à l'auditorium du Pavillon Wilbrod-Dufour avait passablement échauffé les esprits des conseillers.

Concurrence Le CRTC décidera

OTTAWA (PC) — Le CRTC rendra sa décision le 12 juin concernant la possibilité d'introduire la concurrence dans le domaine des interurbains, a fait savoir hier l'organisme de réglementation fédéral.

La décision de permettre à Unitel Communications et BCRL d'entrer en compétition avec les actuels monopoles des compagnies régionales de téléphone est le dossier qui aura le plus trainé en longueur dans l'histoire du CRTC.

L'enjeu est un marché annuel de 7,5 milliards\$ présentement contrôlé par Bell Canada, B.C. Tel, AGT Ltd., SaskTel, MTS, NBTel, MT and T, Island Telephone et Newfoundland Telephone.

Deux compagnies ont fait une demande au CRTC pour percer le marché des communications à longue distance. Ce type de concurrence existe déjà pour les communications de données.

Unitel Communications, propriété à 40 pour cent de la compagnie de câble Rogers Communications et à 60 pour cent par Canadian Pacific, veut pénétrer ce marché sur une base nationale.

BCRL, qui appartient à BC Rail, Lightel, et Call-Net, veut surtout prendre position dans les marchés de l'Ontario, du Québec, et de la Colombie-Britannique.

«Ily a eu des échanges moins contrôlés, a avoué M. Harvey, au cours d'un entretien téléphonique, hier, mais l'ajournement a permis de se repla-



Rémi-Gilles Tremblay

cer dans le contexte des discussions.»

En fait, la question de l'auditorium, qui n'apparaissait pas à l'horaire de la soirée, a été ajoutée à l'item «varia» à la demande du conseiller Roger Lajoie, qui est également le

président du comité de la culture. Ce dernier désirait que la discussion qui s'était préalablement tenue en comité général se fasse publiquement.

M. Harvey, qui était favorable à la suspension de l'aide de la ville à la présentation de spectacles professionnels à l'auditorium, a lui-même présenté une résolution en ce sens à laquelle ont été favorables la majorité des conseillers.

«J'aurais pu attendre un peu, mais je n'avais pas d'objection à ce que ça se fasse, a raconté le maire. Les dix spectacles (professionnels) soutenus par la ville en 91 ont attiré en moyenne le quart de la salle. On se devait de faire quelque chose. Cela a occasionné un déficit imprévu de plus de 52

000 \$», affirme M. Harvey. Laquelle somme s'ajoute à celle de 100 000 \$ versée par la ville à l'auditorium en vertu d'un protocole d'entente.

Par ailleurs, le maire dit ne pas craindre que cette décision nuise à l'intégration de l'auditorium d'Alma à un éventuel réseau québécois de salles de spectacles, un projet dont le ministère des Affaires culturelles étudie présentement la faisabilité.

«Notre auditorium n'est pas fermé, lance le maire Harvey. Il est toujours disponible pour les promoteurs qui voudront assumer les risques», ajoute-t-il en citant en exemple la pièce «Broue», qui fût présentée à deux reprises l'année dernière.



ESPRIT - Le maire d'Alma, Jean-Maurice Harvey, a dû ajourner la séance régulière du conseil municipal pour que les esprits se calment un peu.



Venez sentir!

Venez flairer la bonne affaire chez votre concessionnaire Pontiac/Asūna/Buick/GMC!

Profitez de rabais
de 500 \$ à 1500 \$
sur plusieurs modèles!

Location de GMAC aussi offerte sur place!

*Cet avantage est exclusif à la Pontiac Trans Sport et s'ajoute au rabais de 1 500 \$ déjà en vigueur. Si le véhicule est acheté sans cet équipement, l'acheteur se verra remettre un crédit équivalent de 750 \$. Offre d'une durée limitée.

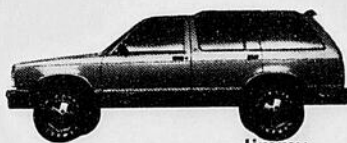
CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE

PONTIAC · ASŪNA · BUICK · CAMION GMC

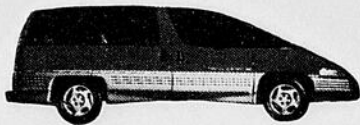
DU SAGUENAY · LAC · SAINT · JEAN



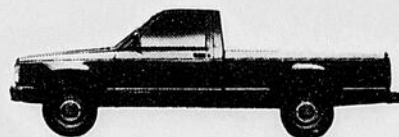
Asūna Sunrunner
Freins antiblocage
4 roues motrices
Moteur 4 cylindres, 1,6 litre
Transmission manuelle 5 vitesses



Jimmy
Moteur V6, 4,3 litres
4 roues motrices
Freins antiblocage
aux quatre roues
Direction assistée



Trans Sport
Climatiseur gratuit*
Moteur V6, 3,1 litres
Freins antiblocage
Panneaux de carrosserie
antirouille en polymère



Sonoma
Moteur 4 cylindres, 2,5 litres
Transmission manuelle 5 vitesses
Boîte de 73"
Freins antiblocage
aux roues arrière

Chic Pontiac Buick Ltée
Chicoutimi
418-696-2226

Dolbeau Automobiles Ltée
Dolbeau
418-276-0581

Duchesne Auto Limitée
Alma
418-662-3431

Roberval Pontiac Buick Inc.
Roberval
418-275-1331

Garage Munger (1989) Inc.
Jonquière
418-548-9167

RÉSULTATS



Tirage du
92-06-02

JEU DES CARTES

POSITIONS
JEU 1 R 6 8 3 10

ROULETTE

POSITIONS
JEU 2 2 2 14 12 2

GRANDE ROUE

POSITIONS
JEU 3 16 40 03



Tirage du
92-06-02

01 03 10 21 22
26 31 36 39 40
42 48 51 53 56
58 61 65 66 69

Prochain tirage 92-06-03

T.V.A., le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Fourre-tout



Bonne guérison à Dominic

Un prompt rétablissement à Dominic Lacroix, âgé de six ans, actuellement hospitalisé au département Enfant-Jésus de l'Hôpital de Chicoutimi, par suite d'un accident de bicyclette. Sur cette photo on le retrouve en compagnie de son papa Mario, notre as caricaturiste. Blessé à la jambe gauche, le courageux Dominic n'en garde pas moins le sourire.



De l'or pour Christine Basque

Native de la rue Rembrandt, à Jonquière, Christine Basque-Cyr (au centre), a récemment récolté une médaille d'or, en coiffure, à l'occasion des olympiades de la formation professionnelle. Agée de 18 ans, Christine représentait l'École Paul-Émile Dufresne, de Laval. Photographiée en compagnie de Marcel Pelchat et de son modèle Catherine, la gagnante participera à une compétition au Kentucky et devrait se rendre en Chine, en 1993, pour une compétition internationale.



Ralliement des gardes

Le Major Jean-Joseph Tremblay (photo de gauche), le commandant de la Garde St-Michel de Mistassini, invite la population à assister au Ralliement de l'Union régionale des Gardes paroissiales du Saguenay-Lac-St-Jean, les 6 et 7 juin, dans le cadre du centenaire de Mistassini. La populaire parade se tiendra le dimanche à 9h45 avec départ sur la rue Parizeau. Samedi soir (le 6 juin) il y aura remise de décoration et soirée récréative à l'Hôtel de ville de l'endroit.

En butinant

• Reconnu mondialement pour sa combative et succulente ouananiche, le lac Saint-Jean est de plus en plus envahi par la répugnante barbotte. Grosse, moustachue et laide, la barbotte n'intéresse guère les amateurs de ouananiche, de doré, voire même de perchade. Quelle plaie!

• Avis aux amateurs de baignade. Samedi dernier, les eaux du Piékouagami étaient à 54 degrés Fahrenheit (environ 12 Celsius). Pour y avoir nagé environ 45 minutes je puis vous dire que ce n'était pas chaud. Grr...Grr...

• L'organisation du tournoi de golf Annie Grandisson qui se déroulera le samedi 13 juin, au club Le Ricochet, va bon train. Grâce à cet événement sportif on amassera de l'argent pour permettre à Annie Grandisson de participer aux épreuves de nage longue distance de la Coupe du Monde. Jean-Guy Maltais, actuellement en Grèce, a travaillé d'arrache-pied pour faire un succès de ce tournoi de golf.

• Petite devinette. Saviez-vous pourquoi les cyclistes font de piètres golfeurs? Réponse: C'est parce qu'ils sont habitués à éviter continuellement les trous lorsqu'ils pratiquent leur sport!!!

• C'est tout de même curieux, parfois, la vie municipale à Chicoutimi. A certains endroits, les citoyens attendent des mois pour l'asphaltage des nouvelles rues tandis qu'ailleurs, toujours à Chicoutimi, les rues sont asphaltées avant même la construction des nouvelles résidences. Le monde l'envers!

• Préparez-vous à recevoir votre nouvel annuaire du Saguenay-Lac St-Jean d'ici le 19 juin. A compter d'aujourd'hui Bell Québec commence sa distribution. Les renseignements regroupés et l'élimination de répétition a permis une économie de 126 tonnes de papier et la sauvegarde de 2142 arbres. Ajoutez à ça une nouvelle encre végétale. Voilà de beaux efforts de la part de Bell.

• Le Jonquérois Léon Déry a récemment procédé au lancement d'une cassette de son livre «Une vie à refaire», à l'occasion d'une rencontre de presse tenue à l'Atrium du Collège Maisonneuve à Mon-

tréal. La voix est du comédien René Caron et la musique de Daniel Berthiaume. On peut se procurer cette cassette racontant la lutte d'un homme contre l'alcool, en téléphonant au 542-7614.

• L'assemblée générale du syndicat national des pâtes et papier de ville de La Baie tiendra une assemblée générale, le 11 juin, à 19h30 et 23h30 au Vieux Théâtre. En attendant des assemblées départementales sont prévues à compter de demain.

• Avis aux membres Moose du secteur Arvida. Ce soir, il y a une assemblée générale, à 20h, au 2725 boulevard du Royaume, Jonquière. Au même endroit, samedi, il y aura danse.

• Bonne chance à Me Martin Dallaire qui vient de succéder à Georges-Aimé Paquin au poste de président du Centre écologique du Lac St-Jean. Denis Taillon (vice-président), Gaétan Bouchard (secrétaire), Roger Lauriault (trésorier) et Georges-Aimé Paquin (conseiller spécial) l'appuieront dans son travail.

• Par ailleurs, les nouveaux administrateurs du Centre écologique du Lac St-Jean sont: Pierre Archer, Magella Cantin, Gilles Déry, Victorien Doucet, Marcel Duchesne, Robert Dumais, Jean-Marc Gendron, Bertrand Grenier, Yvon Guay et Jean Halley tandis que les conseillers sont Raymond Desjardins, Claude Godin, Lars Hansen et Gilles Potvin.

• Avantagement connu dans notre région, Pierre Gill vient d'être nommé au poste de conseiller politique auprès du Conseil de Bande de Mash-teuiatsh. C'est le chef des Montagnais du Lac Saint-Jean, Rémy Kurtness qui nous annonce cette importante nomination. Diplômé de l'UQAC en études littéraires françaises, Gill, auteur du livre: «Les Montagnais, les premiers habitants du Saguenay-Lac-St-Jean» a également oeuvré au Musée Amérindien de Pointe-Bleue en plus de fonder la maison d'édition «Piekuakami PN».

• La communauté Bahaie du Saguenay est heureuse d'accueillir, du 5 au 7 juin, Mme Margot Léonard une des premières Québécoises à adhérer à cette foi, à la fin des années 60.

• Sur ce, à la prochaine.

Bonjour à tous!

Après plus de quatre mois de convalescence, à la suite d'une intervention chirurgicale à une cheville, ça fait du bien de vous retrouver ce matin.

Ces longues semaines au cours desquelles le moindre déplacement demandait un effort supplémentaire à cause de la douleur et des béquilles, m'ont permis de constater à quel point l'autonomie physique est un



Pierre Bourdon

bien précieux.

C'est la raison pour laquelle, en ce petit mercredi matin, je tiens à rendre hommage à ces gens qui doivent lutter des années durant afin de joindre les lieux de leurs activités.

Deux jambes solides, c'est bien précieux. Il suffit d'en être privé pour quelques mois pour mieux le réaliser par la suite.

Que de miracles!

Dans la même veine, avez-vous déjà remarqué à quel point les miracles étaient nombreux, dans les différents centres commerciaux?

Au cours des derniers mois je me suis soudainement intéressés aux stationnements réservés aux automobilistes handicapés. Habituellement, ces espaces réservés sont identifiés par une chaise roulante sur le sol ou sur une carte.

Et bien, la majorité des gens que j'ai vus revenir dans leur automobile stationnée en ces endroits réservés, n'avaient aucun handicaps physiques et semblaient en parfaite forme.

Tout ça m'a fait réaliser à quel point le magasinage pouvait être bénéfique. Tous reviennent à leur véhicule sans plus aucune infirmité!

Je me demande bien où sont installés toutes les caisses roulantes, les béquilles et les cannes de ces miraculés...

Une plate

Une rumeur circule à l'effet que d'importants financiers chinois seraient intéressés à investir à ville de La Baie afin d'y construire une énorme «garde-riz». Une affaire à suivre...

Spécial
3995\$

VÉRIFICATION COMPLÈTE DE VOTRE B.B.Q. (Toutes marques)

- Remplissage de bombonnes
- Changement de briquettes
- Ajustement du régulateur
- Nettoyage du brûleur
- Nettoyage des orifices
- Inspection complète

L'été que l'on



encore...

Spécial
2995\$

- Cylindres 20 lbs
- Purge
- Remplissage

À votre service depuis 40 ans

- Chicoutimi: 1973, boul. Talbot - 549-1712
- Alma: 2890, Ave. du Pont Sud - 668-2311

La politique chicoutimienne bientôt fixée

CHICOUTIMI (CD) — Après avoir traîné depuis le 31 décembre 1990, la nouvelle politique se rapportant aux conditions de travail des employés cadres de la ville de Chicoutimi pourrait être finalisée d'ici à la mi-juin.



Catherine Delisle

Si tout va comme prévu, les conditions de travail des employés cadres de la ville pourraient même être fixées pour les deux prochaines années, soit jusqu'en 1994. C'est ce que prévoit le conseiller Claude Gaudreault, un des élus membres du comité de relations de travail.

On sait que, pour 1991, le conseil de ville de Chicoutimi a consenti une augmentation de trois pour cent de la masse salariale, mais aucune augmentation pour 1992. Claude Gaudreault a cependant refusé de dire quelles étaient les enveloppes monétaires disponibles pour les années 1993-94. Le comité de travail composé d'élus préfère laisser aux ca-

dres le soin d'étudier le dossier.

Claude Gaudreault a aussi mentionné que la nouvelle politique de classification des cadres sera soumise sous peu. Il a bon espoir que tout le dossier se règle avant les vacances estivales.

Audiences

C'est lundi et mardi que la Commission municipale tiendra des audiences, à Chicoutimi, pour entendre l'appel logé par le greffier Martial Tremblay concernant son congédiement.

On se souviendra que le greffier a été congédié pour avoir laissé planer des doutes sur ses employeurs notamment lors d'un symposium des greffiers qui s'est tenu à Trois-Rivières. Par la suite, on se rappellera que le greffier a fait certaines déclarations sur les ondes d'une station radiophonique locale accusant alors un conseiller d'influencer le fonctionnement de la Cour municipale.

Martial Tremblay s'est prévalu de l'article 72 de la loi des Cités et villes pour contester la décision de la ville de le congédier. Après enquête, la commission municipale rendra une décision. Cependant, en dernier ressort, l'une ou

l'autre des parties pourra interjeter appel devant un juge de la Cour du Québec s'il y a matière à formuler une telle

demande.

C'est l'avocat Guy Wells, de la firme Cain, Lamarre, Wells qui représente la ville de Chi-

coutimi. Martial Tremblay est représenté par Me Pierre Delisle, de la firme Pothier et associés de Québec.

Les Immeubles Murdock Inc.

Faubourg du Ricochet

- Terrains à vendre avec vue sur le parcours de golf
- Maison(s) modèle(s) à vendre
- Condominiums à vendre
- Unités locatives

Immeubles Murdock

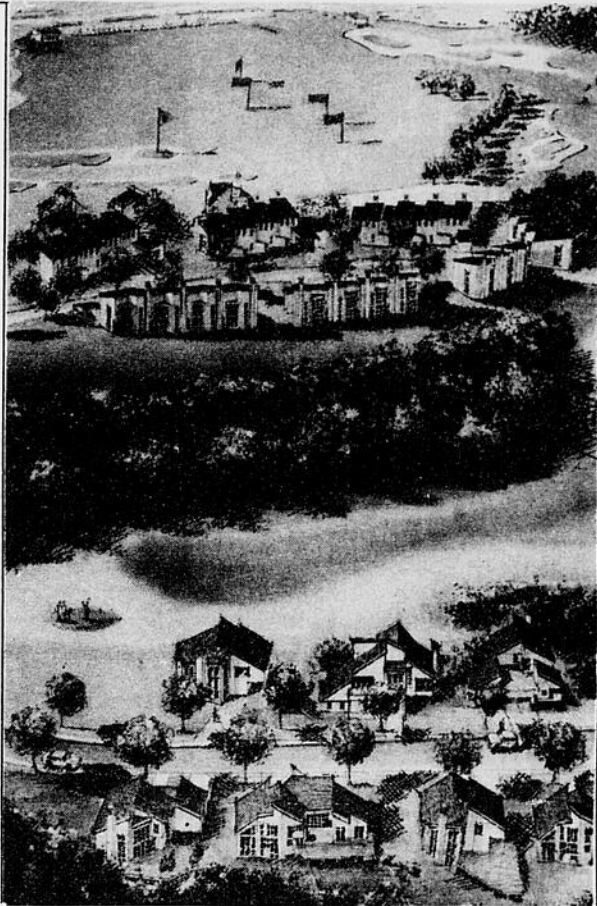
- Édifices à bureaux (location)
- Espaces commerciaux à louer
- Espaces pour entreposage
- Appartements sur 1 1/2 étage (2 chambres et 3 chambres)

23, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec)
C. P. 70 — G7H 5B5

Information:

Faubourg du Ricochet
Bureau des ventes: 690-6608

Location et Administration: 543-3357



AUCUNE TAXE T.P.S T.V.Q

sur la marchandise à prix régulier

CHATEAU 1681 Édifice Potvin Tremblay Meubles
1681, Boul. Talbot Chicoutimi 543-9440

VISA MasterCard

Économisez jusqu'à 50%

Été Soleil, été lumière avec Yves Rocher

2 produits solaires pour 15.95\$ seulement et un album photo GRATUIT

Offre valable jusqu'au 20 juin dans votre Centre de beauté

Yves Rocher
la beauté par les plantes

PLACE DU SAGUENAY - 693-8382

A la CSD régionale

Un syndicat dénonce quatre de ses dirigeants

CHICOUTIMI (SL) — Fait inusité, un syndicat CSD dénonce avec véhémence l'anti-syndicalisme de quatre dirigeants syndicaux de la CSD qu'il accuse d'être à l'origine de la grève qu'ils vivent depuis le 30 avril dernier.

Les cinq membres du syndicat plaignant sont à l'emploi du Comité paritaire de l'automobile qui régit par voie de décret gouvernemental les conditions de travail des 3000 travailleurs de l'industrie régionale de l'automobile.

Le comité paritaire emploie du personnel pour remplir des fonctions cléricales et prélève 0,4 pour cent du salaire des travailleurs et un montant équivalent auprès des employeurs pour administrer son fonctionnement.

Au conseil de direction du comité siègent quatre représentants des employeurs et quatre du Syndicat démocratique des employés de garages du Saguenay-Lac-Saint-Jean (CSD) qui représente 500 travailleurs de l'industrie.

Les 2500 autres travailleurs ne sont pas syndiqués.

Selon Mario Tremblay, président gréviste, les représentants syndicaux des employés de garage réclament de nombreuses concessions dans les conditions de travail existantes.

Parmi elles, le conseil de direction voudrait que le temps de travail passé sur la route ne soit plus rémunéré et que les employés qui doivent se rendre à bonne distance dans une autre ville de la région résident sur place au lieu de revenir le jour même dans leur famille.

Mario Tremblay accuse aussi le Comité paritaire de pratiquer une politique salariale discriminatoire à l'endroit des femmes.

Les grévistes ont alerté les autres syndicats membres de la CSD dans la région pour qu'ils prennent connaissance du comportement des quatre administrateurs et distribué un feuillet d'information à 400 des 500 membres du syndicat des employés de garage.

Mario Tremblay soutient qu'il a l'appui de la CSD, et du conseiller syndical régional Arthur Martin, mais «que le syndicat des garages occupent une place importante dans la CSD.

«Ils profitent de la récession pour demander des concessions» affirme-t-il, «mais quand c'est leur tour, ils se graissent la patte en participant à des congrès comme celui de Rimouski où les huit administrateurs ont dépensé 10 000 \$. Au seul chapitre des allocations de présence et de déplacement, les administrateurs ont augmenté de 22,4 pour

cent leurs dépenses». En s'appuyant sur les posi-



Serge Lemelin

tions de principes de la CSD qui recherche officiellement

l'accès à l'équité salariale pour les femmes, l'amélioration de la qualité de vie au travail et de son climat, les grévistes espèrent convaincre les syndicalistes-administrateurs de réviser leurs positions et favoriser une entente.

Dans les prochains jours, ils vont continuer le piquetage symbolique qu'ils font au domicile ou devant le lieu de travail des huit membres du conseil de direction.



PANCARTES — Les cinq grévistes du Comité paritaire n'en reviennent pas du comportement des administrateurs dont quatre sont des dirigeants du syndicat CSD des garages.

(Sylvain Dufour)

Comment 23 000 jonquilles redonnent espoir et vie.



Ginette McLelland et son équipe de bénévoles

Savez-vous pourquoi, en avril, la ville de Chicoutimi est inondée de milliers de jonquilles? C'est qu'ici, on fait la lutte au cancer.

En effet, pour une seconde année, Ginette McLelland de la Banque Royale à Chicoutimi, entourée de bénévoles, organise la «Journée de la Jonquille». Elles amassent près de \$23,000 au profit de la section chicoutimienne de la Société canadienne du cancer.

«Avec quelques centaines de bouquets de jonquilles, on arrive à faire des petits miracles. Comme améliorer les traitements contre le cancer, faciliter le transport vers les grands centres, défrayer une partie des frais pour les soins,

informer la population sur la prévention de cette maladie et bien sûr, contribuer à la recherche.»

Il s'agit d'un événement qui demande temps et effort de la part de Ginette. Mais à voir le nombre impressionnant de bénévoles

qu'elle réussit à réunir pour la confection et la vente des bouquets, on comprend vite l'importance de la cause qu'elle défend.

Merci à toi, Ginette, et à ton équipe pour ce vent d'espoir. Et merci aussi à tous les bénévoles de la Banque Royale qui, dans notre région et partout au Québec, s'engagent avec enthousiasme pour le mieux-être de notre monde.



BANQUE ROYALE



Bouteilles fragiles

La SAQ retire un vin des tablettes

MONTREAL (PC) — La Société des alcools du Québec (SAQ) a annoncé, hier, le retrait de ses tablettes du vin mousseux hongrois Grande Cuvée, brut 11 pour cent, portant le numéro de code 106492, en format de 750 ml, parce que

///En bref//////////

Intégrité

QUEBEC (PC) — Le premier ministre du Québec, Robert Bourassa, estime que l'intégrité de son ministre du Travail, Normand Cherry, «ne pourrait être mise en cause ni directement, ni indirectement» par le scandale qui a secoué récemment le groupe Oxfam.

Interrogé par la députée péquiste de Hochelaga-Maisonneuve, Louise Harel, M. Bourassa a admis que M. Cherry en avait discuté avec ses adjoints du bureau du premier ministre mais «qu'aucun fait ne peut justifier que le ministre du Travail doive se retirer».

certaines bouteilles semblent trop fragiles. Selon la SAQ, quelques bouteilles de ce vin importé de Hongrie ont éclaté sans aucune manipulation récemment, vraisemblablement parce qu'elles ne sont pas assez solides pour supporter la pression du mousseux.

«Afin d'éviter des incidents désagréables pour les consommateurs», la société d'Etat a donc décidé de suspendre pour une durée indéterminée la vente de ce vin et de procéder à un rappel.

Toutes les personnes qui ont fait l'achat de ce produit et qui l'ont encore en leur possession sont invitées à le retourner à la succursale de la Société des alcools du Québec de leur choix afin d'y recevoir un remboursement.

Par ailleurs, le vin a été analysé et tous les examens ont démontré qu'il est de bonne qualité et peut être consommé sans danger pour la santé.

Décrochez-vous une OCCASION

Dernière semaine de liquidation de véhicules de l'encan G.M.

Ne ratez pas cette chance!

3 Sunbird 1991

4 cylindres, transmission automatique, climatiseur, bas millage

2 Firefly 1991

4 portes, automatique, essuie-glace arrière, radio AM/FM, bas millage

1 Pontiac Tempest 1991

V6, automatique, air climatisé, radio AM/FM cassettes, bas millage

ENCAN = PRIX IMBATTABLE

Spéciaux de la semaine

Plymouth Acclaim 1990

V6, automatique, radio AM/FM cassettes, 4 portes, 41,000km, comme neuf, rég.: 9,950\$,

SPÉCIAL 8,950\$,

balance de garantie 7 ans/100,000km

Mercury Topaz 1989

manuelle, 5 vitesses, 4 cylindres, radio AM/FM cassettes, couleur bleu,

SPÉCIAL 5450\$

Tous nos véhicules sont vérifiés et reconditionnés prêt à la livraison

+ de 45 modèles en inventaire



PONTIAC • BUICK • GMC

Département usagés

80, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI
696-2226 - 1-800-463-6525

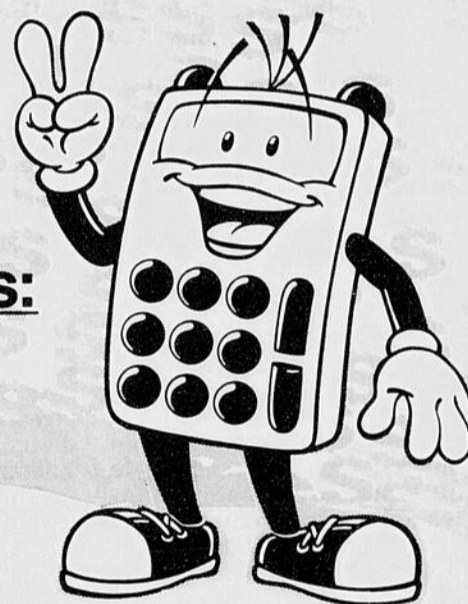
Le CLUB Multi-points: les plus bas prix au Québec

sinon nous
remboursons
plus 10%*



Maintenant 2 catalogues:

offrant les meilleurs prix
au Québec sur
plus de 150 produits
et 50 services



Garantie

de 1 an
sur tous
les produits*

En plus des offres en catalogues, surveillez le Multi-aubaines: des rabais annoncés chaque semaine sur le réseau de radio Télémedia à Salut, Bonjour sur le réseau TVA, dans les succursales de la Banque Nationale et chaque dimanche dans le Progrès-Dimanche

* Tous les détails dans nos catalogues

Téléphonez: Montréal: 251-8688; Sans frais 1800 563-8688

CLUB Multipoints

DES MULTI-POINTS. OÙ ÇA? CHEZ LES PARTENAIRES SUIVANTS:



Notre banque nationale

L'amélioration du bilan routier permet de réaliser un surplus de 301 millions \$

QUEBEC (PC) — La Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) a réalisé en 1991 un surplus de 301 millions \$, soit une augmentation de 35 pour cent par rapport à l'année précédente.

La SAAQ, qui est devenue au cours des dernières années une source importante de revenus pour le fonds consolidé du gouvernement du Québec, a pu réaliser cet excédent principalement en limitant le versement alloué à sa réserve actuarielle, c'est-à-dire l'ensemble des sommes économisées par la société d'Etat pour faire face aux réclamations

futures des accidentés de la route.

La SAAQ a pu ainsi épargner 237 millions \$.

L'amélioration du bilan routier au Québec et la réduction du temps d'incapacité des automobilistes blessés dans des accidents ont permis à la SAAQ de diminuer en 1991 le niveau de sa contribution à sa réserve actuarielle.

La somme de 237 millions \$ a plutôt servi à enrichir la réserve de stabilisation de la SAAQ, qui s'élevait à la fin de 1991 à 1,4 milliard \$.

Toutefois, le ministre des Finances Gérard D. Levesque

a déjà annoncé dans son dernier budget, déposé il y a deux semaines, que cette réserve serait amputée de 275 millions \$.

Cette somme sera allouée au fonds consolidé de la province.

D'autre part, les revenus de placement de la SAAQ ont grimpé de 34 millions \$ l'an dernier, ce qui a permis de compenser largement la diminution des recettes de la société d'Etat au chapitre des immatriculations.

La SAAQ avait touché 367 millions \$ pour les frais d'immatriculation en 1990, soit 3 millions \$ de plus qu'en 1991.

Augmentation

La SAAQ a pu réaliser de bonnes affaires en 1991, et cela même si elle a dû puiser davantage dans ses coffres pour indemniser les conducteurs accidentés.

Ces paiements ont fait un bond de 6,9 pour cent par rapport à 1990, pour atteindre 432 millions \$.

Le rapport déposé par la SAAQ indique que cet accroissement «s'explique principalement par l'augmentation du revenu moyen des travailleurs, par la revalorisation du revenu maximum assurable et par l'indexation des rentes actives».

D'autre part, le rapport d'activités de la SAAQ permet d'ap-

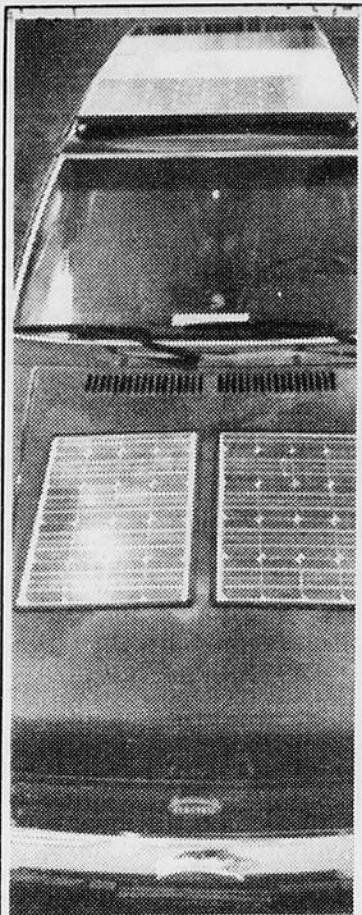
prendre que le nombre de véhicules en circulation sur les routes du Québec a augmenté de tout près de 2 pour cent de 1990 à 1991, soit de 76 878, pour porter le total à 4 041 617.

L'accroissement du nombre de véhicules tout terrain (22 pour cent) et de camions légers de promenade (9 pour cent) explique en bonne partie cette augmentation de la quantité de véhicules sur les routes de la province.

Par ailleurs, le nombre de titulaires de permis de conduire au Québec s'est maintenu à peu près au même niveau en 1991 que l'année précédente, soit à un peu plus de 4 millions. Enfin, la SAAQ a suspendu pas moins de 183 000 permis de conduire l'an passé pour défaut de paiement de contraventions, soit 72 000 de plus qu'en 1990.

Cette importante hausse s'explique par les modifications apportées l'an passé par la ville de Montréal à sa charte constituante, ce qui a permis l'application sur son territoire des nouvelles dispositions de la Loi sur l'assurance automobile ayant trait à la suspension des permis de conduire pour non-paiement des amendes.

Ces nouvelles mesures sont maintenant appliquées presque partout ailleurs au Québec.



PREMIERE - C'est Erik Nielsen, l'ancien vice-premier ministre du Canada dans le gouvernement Mulroney, qui est devenu le premier propriétaire canadien d'une voiture alimentée à l'énergie solaire. Il s'agit d'une Ford Escort 1988 avec panneaux solaires qui alimentent 18 batteries.

(Photo PC)

Juste pour rire

Daniel Lemire animera

MONTREAL (PC) — Le comédien Daniel Lemire animera les galas francophones au 10e festival Juste pour rire, prévu du 30 juillet au 9 août à Montréal.

Parmi les têtes d'affiche aux galas, dans la grande salle du Saint-Denis, Jérôme Lemay qui reformera avec Jean Lapointe l'antique tandem des Jérolas, Patrick Huard, Rémy Girard, Anthony Kavanagh, le chansonnier Pierre Perret, Popeck (celui des caleçons moletonnés), Marie-Lise Pilote, Jean-Guy Moreau, le duo Lévesque-Turcotte (ex du Groupe sanguin) et François Massicotte.

À la Place des Arts, le festival ajoute un gala conçu avec TF-1, présenté par Michel Drucker: Perret et Pierre Palmade notamment sont au menu. Films Rozon, la filiale qui installe ses caméras dans les salles, a conclu avec la chaîne privée française pour produire six émissions du


genre.

La télévision de Radio-Canada diffusera en direct le gala de clôture le 9 août, puis des extraits des autres au fil de l'année 1992-93.

Du côté anglophone, a précisé mardi Andy Nulman, vice-président du festival, Lily Tomlin sera de deux des cinq galas prévus au Saint-Denis; également Alan King et le groupe Royal Canadian Air Farce (détachement de South Porcupine, Ontario). La chaîne câblée Showtime est le diffuseur du festival sur le marché des Etats-Unis.

Le volet musical sera entendu salle Wilfrid-Pelletier, soit la 350e symphonie (anniversaire de la ville) Juste pour rire avec l'orchestre I Musici dirigé par le clown Denis Lacombe.

Parmi les musiciens, Jean Lapointe, Rodrigue Tremblay, Georges Carl et l'acteur américain Jerry Lewis.



Chicoutimi

Ville de Chicoutimi
Qc, C.P. 129, G7H 5B8

PRENEZ BIEN NOTE

DU 1ER JUIN AU 31 AOUT, LES BUREAUX DE LA VILLE DE CHICOUTIMI SERONT FERMÉS LE VENDREDI APRÈS-MIDI.

DURANT CETTE PÉRIODE, NOS BUREAUX OUVRIRONT À COMPTER DE 8:00 HEURES LE MATIN, DU LUNDI AU VENDREDI.

8^e édition

OMNIUM DE GOLF

MAISON DE LA PRESSE

Les 10 et 11 juillet 1992 au Club de Golf de Chicoutimi

2 bons d'achats

Une valeur de:

1000\$



place du royaume

Madame Ruth Gaudreault adjointe au directeur général de Place du Royaume en compagnie de M. Jean Tremblay responsable publicité & commandites Omnium de golf Maison de la Presse.

QUOTIDIEN **progrès-dimanche** **MOLSON O'KEEFE**

Pour information et inscription: Claude Dufour 696-9962 • Pour plus d'information: 545-4474
• Alma et les environs: 668-4506 • St-Félicien et les environs: 679-3832

CHICOUTIMI

92 PRÉSENTE

Le CAROUSSEL de la GRC

UNE CHANCE UNIQUE DE VOIR UN SPECTACLE INNOUABLE!

CENTRE

GEORGES-VEZINA 10 JUN 20H00

Billets disponibles sur le Réseau Réservetech: 549-4540



ADMISSIONS: ENFANTS 2,00
ADULTES: 5,00

CEJ 96,9 FM

Réforme du droit

La vente du corps humain devrait être criminalisée

OTTAWA (PC) — Dans son dernier rapport avant d'être supprimée, la Commission de réforme du droit du Canada recommande la criminalisation de la vente de corps, d'organes et de tissus humains.

Cette vente est déjà interdite par plusieurs lois provinciales, mais son insertion dans le Code criminel en ferait une loi nationale uniforme.

De cette façon, explique la commission, le Canada pour-

rait lutter contre le commerce international des organes, vendus par les pauvres des pays du tiers monde et de l'Europe de l'Est.

Une telle loi, note la commission, ne s'opposerait évidemment pas au don volontaire d'organes, même avec compensations financières pour le transport, l'hôtel et la perte de salaire du donneur.

La commission rappelle que la vente de corps et d'organes

humains viole la dignité humaine, en exploitant le désespoir économique et médical. Si une telle vente était permise, elle pourrait inciter des pauvres à prendre des risques physiques dangereux pour faire quelques sous.

Il pourrait même y avoir des dangers pour les receveurs, car les vendeurs ne tiendraient pas à révéler des maladies passées, qui pourraient avoir des effets par la suite.

PRÊT HYPOTHÉCAIRE

Jusqu'à 1000\$ de remise en argent!

Vous songez à acheter une maison ou à transférer votre prêt hypothécaire?

Alors, sautez sur cette occasion!

D'ici au 15 juillet 1992, nous vous offrons **une remise en argent pouvant s'élever jusqu'à 1 000 \$** pour votre nouveau prêt hypothécaire ou **pour un transfert, sans frais**, de votre hypothèque chez nous. Et de plus, votre taux d'intérêt sera **garanti** pendant toute la durée de la promotion.

Passez nous voir pour connaître tous les détails de l'offre et réalisez **bien d'autres économies**.

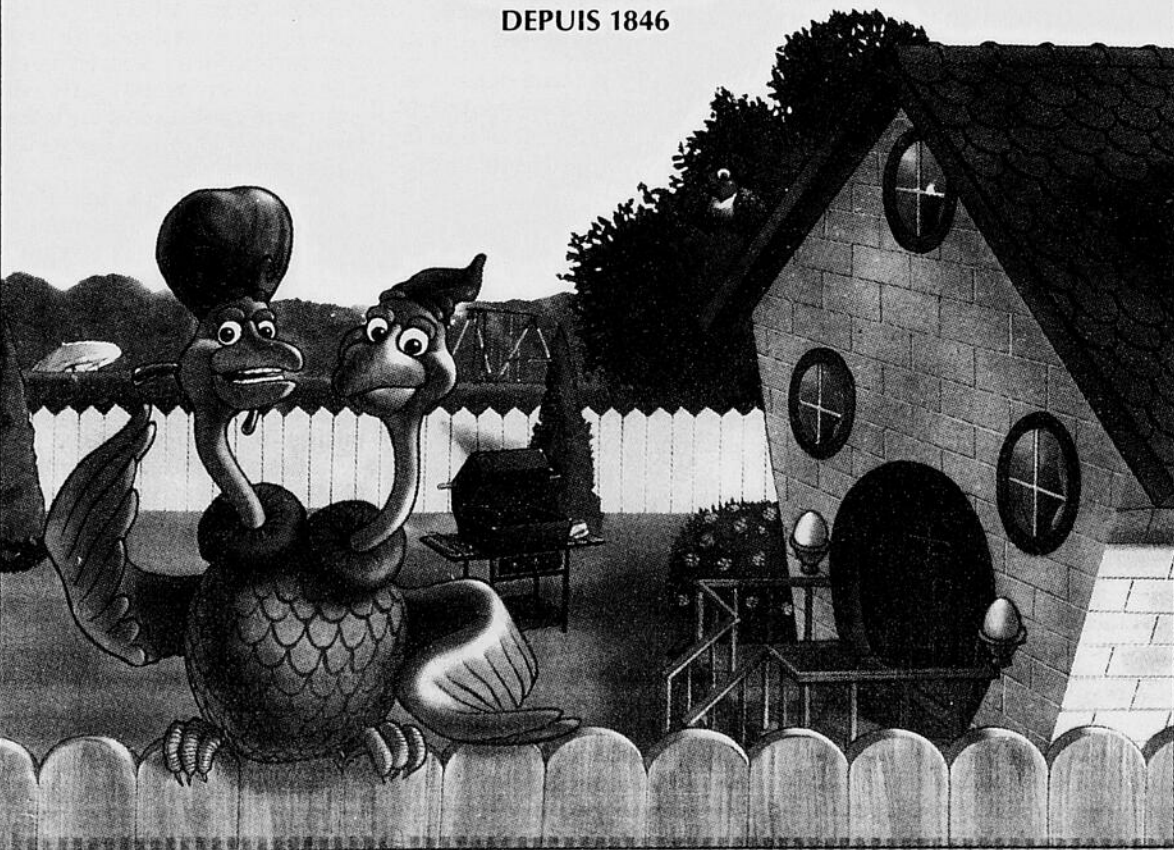
100, av. St-Joseph Sud, bureau 1, Alma 668-3087
3711, boul. Harvey, Jonquière 542-2311
371, rue Racine Est, Chicoutimi 549-7501
1220, av. du Port, Ville de La Baie 544-6887

Des prêts pour rester au-dessus de vos affaires



**BANQUE
LAURENTIENNE**

DEPUIS 1846



Expo 92 CENTRE GEORGES-VÉZINA

DU MARDI 2 JUIN
AU DIMANCHE 7 JUIN

PLUS DE **100** EXPOSANTS

COMMERCIAL - INDUSTRIEL - AGRICOLE

PETITE FERME

SALON DU BLACK JACK

NOUVEAUX MANÈGES

CASINO

HORAIRE DE LA JOURNÉE:

mercredi 3 juin 1992

12h00: Ouverture des guichets au grand public. - Ouverture de l'exposition.

Tout fonctionne: la petite ferme, les manèges, le Pavillon, avec ses animaux de races, le Centre Vézina avec ses exposants industriels et commerciaux.

12h00: (suite) :Animation country sous le grand Chapiteau.

19h00 à 1h00: Emission en direct de CKRS-Radio "Salut Nashville"

22h30: Fermeture Centre Georges-Vézina. Ouverture des barrières rue Bégin.

Les manèges fonctionnent jusqu'à tard dans la nuit. La petite ferme et le Casino sont ouverts.

18h00: Ouverture Salon Black Jack Casino

SPECTACLES

20h00 à 21h00 Spectacle Groupe Country Plus - 4 musiciens sur scène sous le grand Chapiteau

21h00 à 21h45: Musique d'ambiance country

21h45 à 22h45: Spectacle Groupe Country Plus - 4 musiciens sur scène

22h45 à 23h30: Musique d'ambiance country

23h30 à 00h30: Spectacle Groupe Country Plus - 4 musiciens sur scène

Admission général: 5.50\$ Étudiants et Âge d'or (avec carte): 4.50\$

UNE PRÉSENTATION DE:



LA SOCIÉTÉ
D'AGRICULTURE
DE CHICOUTIMI

350, boul. de l'Université .C.P. 622
Chicoutimi, Québec

EN COLLABORATION AVEC:

MOLSON O'KEEFE

Coke

ASTORIA

QUOTIDIEN
progrès dimanche

Pas de changement sans l'accord du Québec



PRECISION - Le premier ministre Robert Bourassa a affirmé, hier, qu'il ne pouvait pas être question de modifier la Convention de la Baie James sans l'accord du Québec.

QUEBEC (PC) — La Convention de la Baie-James et du Nord québécois, signée en 1975 entre les Cris, les Inuit et les gouvernements québécois et canadien, ne peut être changée sans l'accord du Québec, a soutenu hier le premier ministre Robert Bourassa.

Interrogé à l'Assemblée nationale par le député péquiste de Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard, à l'occasion d'un débat très orageux, M. Bourassa a signalé qu'on «ne peut changer des ententes sans avoir l'avis des signataires».

M. Brassard avait rappelé la déclaration du chef amérindien Ovide Mercredi qui soutient que l'accord intervenu la semaine dernière à la rencontre des premiers ministres du Canada anglais impliquait la réouverture de tous les traités signés entre des gouvernements et des nations amérindiennes, notamment la réouverture de la Convention signée en 1975.

On ne peut «empiéter sur la Convention de la Baie James sans l'accord du Québec. Poser la question, c'est y répondre», a réagi M. Bourassa.

Ce dernier a cependant été beaucoup moins précis au sujet de l'entente par laquelle le Canada anglais a reconnu le droit des autochtones à l'autonomie gouvernementale et surtout par la clause selon laquelle les tribunaux vont trancher en cas de désaccord sur la signification de ce droit.

«Nous allons voir quelles sont les implications juridiques, mais je ne peux commenter aujourd'hui sur des textes qui ne sont pas encore officiels», a dit le premier ministre.

La semaine dernière, le ministre québécois responsable du dossier constitutionnel, Gil Rémillard, avait condamné cette entente en indiquant qu'il n'était pas question de laisser les tribunaux définir le contenu de l'autonomie gouvernementale consentie aux Amérindiens. «Le Québec ne peut accepter qu'un tel rôle soit confié aux tribunaux», avait dit M. Rémillard.

Des insultes

L'échange entre MM. Bourassa et Brassard à l'Assemblée nationale a donné lieu à des insultes dont certaines ont

été jugées antiparlementaires et ont dû être retirées par leur auteur.

Voulant éviter de répondre directement aux questions de M. Brassard, le premier ministre Bourassa a, dans un premier temps, tenté de prendre le Parti québécois de front en l'accusant «de passer l'éponge sur une faute d'une gravité exceptionnelle», soit celle de l'ancien ministre Claude Morin qui a collaboré avec la GRC.

Cette attitude lui a valu des accusations de «bouffonnerie» et de «clown». Ce dernier qualificatif, proféré par le député Brassard, n'a pas trouvé grâce auprès du président de la Chambre, Jean-Pierre Saintonge, qui a obligé M. Brassard à le retirer.

Mais M. Saintonge a laissé passer les propos du péquiste Guy Chevrette, député de Joliette, qui a dit que l'attitude du premier ministre était «indigne de son poste» en ajoutant que le premier ministre «se comporte comme un Ti-Coune».

Délai justifié

Devant les journalistes qui l'interrogeaient, M. Bourassa a

par ailleurs jugé «justifié» le délai d'une dizaine de jours que se sont accordés les premiers ministres du Canada anglais dans les négociations constitutionnelles.

«C'est un délai justifié car les gouvernements doivent prendre connaissance des documents», a déclaré M. Bourassa mardi alors qu'il commentait devant la presse le fait que les négociations constitutionnelles ne reprendront que le 9 juin.

M. Bourassa a soutenu que malgré ce délai, les premiers ministres du Canada anglais «respectaient les échéances du Québec et de la loi 150».

Il a également rappelé que le gouvernement québécois est en train de modifier la loi référendaire de façon à ce que le dépôt à l'Assemblée nationale de la question qui fera l'objet du référendum du 26 octobre prochain soit retardé du 4 août au 9 septembre.

Les premiers ministres du Canada anglais «ont établi leur échéancier en fonction de la loi 150, ce qui prouve leur volonté d'en arriver à une entente», a-t-il conclu.

Selon une étude

L'agriculture va changer dans les années à venir

QUEBEC (PC) — L'agriculture ne dominera plus l'économie en milieu rural comme c'était le cas auparavant et c'est pourquoi les producteurs agricoles devront trouver des alliances avec des intervenants afin de revitaliser les espaces ruraux, à l'aube du 21^{ème} siècle.

Il s'agit là d'une des conclusions contenues dans le rapport de la Fédération internationale des producteurs agricoles (FIPA) qui a été dévoilé,

hier, dans le cadre du 30^{ème} congrès mondial des agriculteurs et agricultrices.

Le phénomène de la ruralité est un des sujets les plus importants qui est débattu par les quelque 300 délégués présents à Québec.

«La question du développement rural ressurgit avec force dans les pays industrialisés mais elle est tout aussi omniprésente chez les pays en développement», indique le rapport.

La poussée démographique sera plus forte au cours des prochaines années et le déséquilibre entre la ville et la campagne s'intensifiera. Selon l'Organisation des Nations unies, 75 pour cent de la population vivra en milieu urbain en l'an 2100.

La problématique apparaît au moment où l'agriculture doit s'efforcer d'être au service de la population et de l'économie, et se trouver au centre de réformes des politiques agri-

coles. L'agriculture doit se diversifier et les agriculteurs sont les mieux placés pour trouver les ressources nécessaires permettant d'exploiter les espaces ruraux. On doit soutenir le maximum des revenus du marché afin de favoriser le développement durable.

Les participants au congrès poursuivent les discussions à ce sujet aujourd'hui.

Esprit de Dunkel

Les pays de l'Afrique, de l'Europe centrale et de l'Est,

et particulièrement les pays du bloc soviétique, avaient retenu l'attention auparavant au cours des échanges ayant trait aux problèmes mondiaux actuels.

La FIPA a fait état de la récession qui frappe autant au Nord qu'au Sud. L'agriculture doit procéder à des changements radicaux pour la première fois depuis la Deuxième Guerre mondiale.

L'allocution que le directeur général du GATT, Arthur Dunkel, a livrée, lundi, a été au centre des préoccupations des délégués, dont la plupart ont exprimé leurs doléances.

Les pays en voie de développement ont manifesté en général leur appui au GATT et ils ont souligné l'urgence de ratifier les accords sur le commerce international afin de contrer le problème d'endettement, des intrants et des coûts de production.

«Mais comment les pays africains pourront-ils composer avec la concurrence mondiale?», a-t-on demandé.

L'Afrique australe et orientale ont soulevé le problème de sécheresse extrême - peut-être la pire sécheresse de l'histoire - qui ébranle sérieusement le milieu de l'agriculture.

L'Association des fermiers et des coopératives agricoles russes, regroupant 115000 agriculteurs, a lancé un appel afin qu'on la supporte dans la transition du système socialiste au système capitaliste qu'elle effectue dans le moment.

Les fermiers russes désirent s'occuper de leurs problèmes mais ils misent sur l'expertise, les investissements et les programmes de coopération de ses partenaires, a fait savoir leur représentant.

Sommet de la Terre

Message clair de la part des agriculteurs

QUEBEC (PC) — L'agriculture doit figurer au centre des préoccupations d'une société durable, d'une société qui se recycle. Tel est le message que répandra la Fédération internationale des producteurs agricoles (FIPA) au Sommet de la Terre de Rio.

«L'agriculteur désire être le premier écologiste et il doit clamer bien haut qu'il est aux premières loges de la conservation écologique. Le paysage est le résultat de son travail», a affirmé, hier, le secrétaire général de la FIPA, M. David

King, ajoutant que la participation de la population est essentielle pour le développement durable.

«La FIPA croit dans la multifonctionnalité de l'agriculture. Ce n'est plus possible de continuer dans la voie du productivisme. On doit se tourner vers l'environnement», a repris M. King qui a déploré que les huit secteurs d'activités représentés «à la grande messe de Rio» ne pourront pas - ou presque pas - exprimer leurs opinions.

«Il faut que la société soit

prête à payer si elle exige que l'agriculture néglige la production pour se préoccuper davantage de l'environnement, a-t-il averti.

La FIPA s'oppose au remplacement des politiques de prix par des politiques d'aide directe généralisée.»

M. King a fait remarquer que le directeur général du GATT Arthur Dunkel a annoncé que les prochaines négociations seront axées sur l'agriculture et l'environnement lorsqu'on lui a souligné que son discours semblait aller à l'encontre des

objectifs du GATT.

«Le GATT est une des rares institutions internationales qui a reconnu officiellement la multifonctionnalité de l'agriculture», a-t-il noté.

Interrogé au sujet de la position canadienne dans les négociations actuelles, le secrétaire général a avancé que le Canada est un microcosme du monde.

«Si le Canada obtient un compromis, ça passera à la FIPA parce que les problèmes sont les mêmes», a-t-il conclu.

En bref

Des suspects difficiles à identifier

LOS ANGELES (AP) — Plus d'un quart des affaires de pillages lors des émeutes de Los Angeles se sont soldées par un non-lieu lors des audiences

préliminaires parce que les officiers de police étaient souvent incapables d'identifier les suspects, selon la Division centrale des procès de Los Angeles.

«Le principal problème semble être d'identifier le corps dans la salle d'audience

comme étant la personne interpellée pendant les émeutes», a déclaré lundi John Lynch, chef du bureau judiciaire du procureur.

Sur 820 affaires entendues jusqu'à vendredi dernier, 227 ou près de 28 pour cent se sont soldées par un non-lieu. M.

Lynch a déclaré toutefois qu'il s'attendait à ce qu'il y ait plus de non-lieu.

Il s'est déclaré surpris par les «scores» réalisés par certains policiers, qui ont pu identifier les suspects alors qu'ils avaient arrêté 30 ou 40 personnes à la fois.

Les
rabais
sensassoleil!

**Beau temps pour économiser
chez vos concessionnaires Ford et Mercury.**



AEROSTAR XL entièrement équipé

- Climatiseur
- Transmission automatique
- Freins ABS
- Moteur V6, 3 litres
à injection électronique
- Servo-freins/Servo-direction
- Radio am/fm stéréo
avec montre
- Essuie-glace à balayage
intermittent
- Dégivreur de
lunette arrière

**Garantie
3 ans / 60 000 km**

à partir de

14 995\$

REMISE ET RABAIS INCLUS*

PROGRAMME POUR DIPLOMÉS: Certificat de 750\$ valable pour tous les modèles neufs de voitures et de camionnettes Ford et Mercury.

LES CONCESSIONNAIRES



DU QUÉBEC

Encore plus pour vous!

CETTE OFFRE EST POUR UNE DURÉE LIMITÉE ET S'APPLIQUE AUX MODÈLES 1992. VENTE AU DÉTAIL À PARTIR DES INVENTAIRES DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. OFFRE DISPONIBLE AUX RÉSIDENTS DU QUÉBEC SEULEMENT. FINANCEMENT SUJET À L'APPROBATION DU CRÉDIT. *BASÉ SUR LE P.D.S.F. DE L'AEROSTAR XL 5 PLACES MOINS LA RÉDUCTION SUR LES ÉQUIPEMENTS DU GROUPE VALEUR PLUS 590A. TRANSMISSION AUTOMATIQUE INCLUSE, MOINS LA REMISE DU FABRICANT, MOINS LE RABAIS DU CONCESSIONNAIRE. LE CONCESSIONNAIRE PEUT VENDRE À PRIX MOINDRE. TPS, TVP, TAXE D'ACCISE, FRAIS DE TRANSPORT ET AUTRES TAXES APPLICABLES EN SUS. VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE POUR OBTENIR TOUS LES DÉTAILS.

Version anglaise

«Les filles de Caleb» sera classé «adultes»

TORONTO (PC) — Le célèbre téléroman québécois «Les filles de Caleb» qui a été vu par plus de 3 millions de Québécois de tous les âges l'an dernier sera classé «téléroman pour adultes» au Canada anglais.

Le réseau anglais de télévision de Radio-Canada (CBC) a annoncé hier qu'il télédiffusera une version anglaise du téléroman le mercredi à 22 heures dans sa grille de programmation «pour adultes» qui entre en vigueur l'automne prochain.

La série s'appellera «Emilie».

Au Québec, le téléroman, d'après l'oeuvre d'Arlette Cousture, qui est parvenu à réunir un auditoire-record de 3,2 millions de téléspectateurs en 1990, devenant ainsi l'émission la plus populaire jamais produite dans tout le pays, était diffusé les jeudis à 20 heures, de façon à ce que toute la famille puisse suivre l'histoire d'Emilie, cette jeune paysanne devenue «maîtresse d'école» dans un petit village en Mauricie, au début du siècle.

Puritanisme?

La CBC ne voit pas de puritanisme dans ce choix de pro-

grammer Les filles de Caleb après les informations, le mercredi soir, à 22h.

«Il ne faut pas y voir un jugement de la CBC sur les différences culturelles», a déclaré hier le vice-président de la section des variétés de la télévision anglaise, M. Ivan Fecan.

Voilà quelques années, un autre téléroman à succès produit au Québec, intitulé «Lance et compte», avait été censuré dans sa version anglaise «pour ne pas choquer l'auditoire» se souvient l'auteur de la série, Réjean Tremblay.

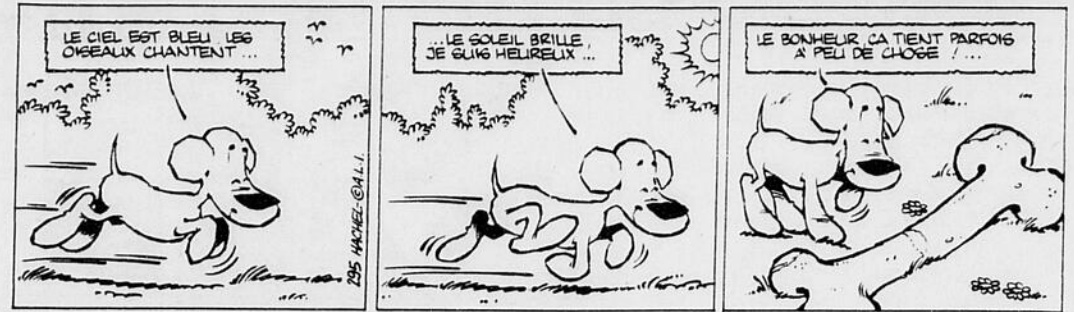
Hier, M. Fecan a assuré que «Les filles de Caleb» ne subira pas le même sort que «Lance et compte»: «Aucune scène ne sera censurée», a-t-il promis. «D'ailleurs, il n'en a jamais été question», a-t-renché.

La productrice des Filles de Caleb, Lorraine Richard, se dit d'accord avec la grille-horaire dans laquelle on a placé le téléroman, même si elle perd son public «pour tous».

Le téléroman sera doublé et non sous-titré. Ce sont Marina Orsini et Roy Dupuis eux-mêmes qui ont doublé leur propre voix dans un studio de Toronto.

Bandes dessinées

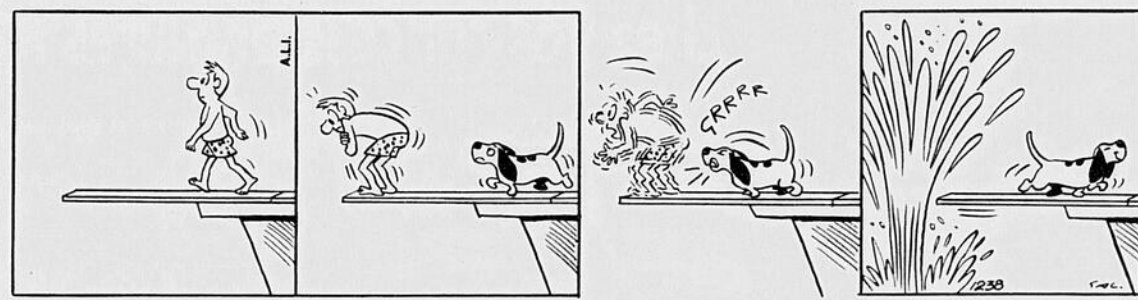
Puppy



Permantier



Whisky



Aujourd'hui à la Télé

LE QUOTIDIEN

MERCREDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	SRC bonjour		Cinéma: LE GENDARME SE MARIE				Frontière	A plein temps	L'édition magazine	D'une série à l'autre		La loi de Los Angeles		Le temps de vivre		Calimoré	Gabby et les...	Lucky Lucke	Regards sur la...	Aventure
CFRS																	Viséo le mag...	Le vagabond	Le Grand Journal	
CJPM			Ciné-matin: SEUL CHEZ LES LOUPS			Aimer	Bon appétit	La vie au...	Mongrain de sel (11h45)		Les héritiers du rêve		Cinéma d'après-midi: BAXTER			Santa Barbara	Claire Lamarche	Fais-moi un dessin		
R.Q.													La période de questions		Pause musicale		National geographic	Sinbad le marin	Le club... 100 watts	

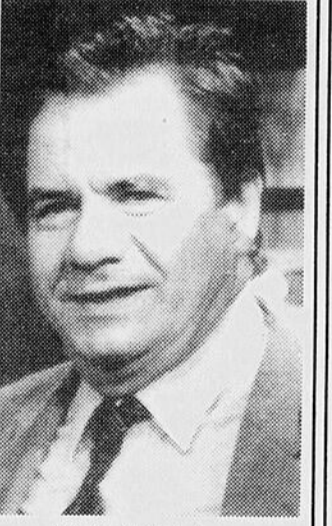
Votre soirée

MERCREDI 3 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passé-Partout	Lassie	La dictée PGL				Voyage grandeur nature	Visa Santé	Ciné-collection: LE GOUFFRE AUX CHIMÈRES				
CKRS	Ce soir		L'enfer c'est nous autres	Hockey.					Le Téléjournal	Le Point/Mé-téo/Sports	L'enfer c'est nous autres	Cinéma: PAROLE DE FLIC	
CJPM	Le TVA, édition, 18 heures	Jeopardy	Secrets de famille	L'heure juste	Cinéma du mercredi: BREAKFAST CLUB				Ad Lib		Le TVA, réseau, édition	TVA sports	Loterie
CFRS	La roue chanceuse	Zizanie	24/24	S.O.S. Con-sommation	Semaine des Grands Prix: VOYAGE TOUS RISQUES				Coup de foudre	Le Grand Journal	Sports Plus	Sports Plus Extra	Cinéma: FORD
TV 5	Feu vert	Des chiffres et des lettres	Journal télé-visé de A2	Vision 5 (19h35)	Temps présent		Hôtel		Montagne	Les chroniques de France		Télé-tourisme	Journal télé-visé de FR3
S.E.	LIBERACE: LE PRINCE DU PIANO (17h30)		PENSEES MORTELLES (19h10)				VAINCRE OU MOURIR 2			MATCH DECISIF			
CBFT	Ce soir (17h30)		L'enfer c'est nous autres	Hockey.					Le Téléjournal	Le Point/Mé-téo/Sports	L'enfer c'est nous autres	Cinéma: PAROLE DE FLIC	
CFER	Le TVA, édition, 18 heures	Jeopardy	Secrets de famille	L'heure juste	Cinéma du mercredi: BREAKFAST CLUB				Ad Lib		Le TVA, réseau, édition	TVA sports	Loterie
CBJET	Newswatch		CBC newsmagazine		Hockey.					The National	The Journal (22h50)	News	Newhart
CFCF	Pulse		Entertainment tonight	Dinosaurs	Unsolved mysteries		E.N.G.		Quantum leap		News	Lottery	The Arsenio Hall Show
WVNY	News	News	Star Trek: The next generation		David rules	Growing pains	Doogie How-ser, md	Anything but love	Civil wars		News	Nightline	Commercial programs
WCAX	News		News	The golden girls	David rules	Brooklyn bridge	Jake and the fatman	48 hours		News	Dangerous curves		
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	Basketball.						News	The tonight show	
WCFE	The wind in the willow	The nightly business...	The MacNeil-Lehrer newshour		Pete Seeger's family concert		Wasn't that a time! The weavers (21h15)				Emmerdal farm	Making sense of the 60's	
TSN	Motoring '92	Sportsdesk	Motorcycle rider	Canadian golf today	1992 Canadian Tire cycling series		Bacardi national horse - show				Sportsdesk	Up close	Watersport world
F.C.	CRUISING BAR (17h15)		THE WITCHES (19h15)				PREDATOR 2			CAT CHASER			
RDS	Le monde des courses	Sports 30	Grand prix Formule Un de Monaco		Tennis/Internationaux de France				Les quilles	Sports 30	Rallye automobile de l'Atlas	Les courses à Blue Bonnets	

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

Ciné-télé

9h00
CKRS - CBFT — LE GENDARME SE MARIE 85338 (4) Fr. 1968. Comédie de J. Girault avec Louis de Funès, Claude Gensac et Michel Galabru. — Un gendarme a le coup de foudre pour la veuve d'un colonel de gendarmerie. (2h)
CJPM - CFER — SEUL CHEZ LES LOUPS 58116 (5) (Man on a String), É.-U. 1972. Drame policier de J. Sargent avec Christopher George, Joel Grey et Kitty Winn. — Un policier feint d'être destitué pour s'introduire dans un gang. Film tourné pour la télévision. (1h30)
14h30
CJPM - CFER — BAXTER 25715 (4) Fr. 1988. Comédie satirique de J. Boivin avec François Driancourt, Lise Delamare et Catherine Ferran. — Offert en cadeau à une vieille dame, un chien observateur a ses propres idées sur la façon dont on doit se comporter envers lui. (1h30)
20h00
CFRS — VOYAGE TOUTS RISQUES 30593 (5) (Planes, Trains and Automobiles), É.-U. 1987. Comédie de J. Hughes avec Steve Martin, John Candy et Laila Robins. — Malgré qu'il ait hérité d'un compagnon de voyage plutôt encombrant, un cadre tente désespérément et par tous les moyens de rejoindre sa famille à Chicago. (2h)
CJPM - CFER — BREAKFAST CLUB 63241 (4) (The Breakfast Club), É.-U. 1985. Comédie dramatique de J. Hughes avec Judd Nelson, Molly Ringwald et Emilio Estevez. — Cinq étudiants qui doivent passer un samedi en retenue échangent des confidences. (2h)
22h00
R.-Q. - CIVV — LE GOUFFRE AUX CHIMÈRES 6324203 (2) (The Big Carnival), É.-U. 1951. Drame social de B. Wilder avec Kirk Douglas, Jan Sterling et Ray Teal. — En voulant réaliser un reportage sensationnel, un journaliste est cause de la mort d'un homme. (1h51)
23h30
CKRS - CBFT — PAROLE DE FLIC 4048357 (5) Fr. 1985. Drame policier de J. Pinheiro avec Alain Delon, Fiona Gélin et Jacques Perrin. — Un ancien policier entreprend d'éliminer les assassins de sa fille adolescente. (2h05)
00h00
CFRS — FORD 750452 (Dern. de 2). (2h) Voir mardi, 00h00.



Michel Galabru

Détente

Mots croisés

NO D-2002

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

- HORIZONTALEMENT**
- Arme de jet des Anciens - Prix.
 - C'est un sens - Arbalète.
 - Canton suisse - Parole - Cinq cent un.
 - Petite brise subite et passagère - Corps célestes.
 - Peut être «carbonique» - Fl. d'Italie - Point cardinal.
 - Prénom fém. - Cajolée.
 - Lac américain - Faire cause commune avec (s').
 - Cordage qui sert à hisser (mar.) - Palpa.
 - Néon - Sycomore - Américium.
 - Interj. espagnole - Instrument de labour.
 - Riv. de Normandie - Obséder.
 - Décampai - Richesse.
- VERTICALEMENT**
- Quotidien - Septentrion.
 - Prénom masc. - Détaché.
 - Se trouver près de - Levant.
 - Infinif - Inspiratrice d'un artiste - Adv. de lieu.
 - Disculpée - Jacob.
 - Retire - Homme d'État - main.
 - Réduisit en poudre - Stupéfié.
 - Total - Attacha.
 - Escarpeement rocheux bordant une combe - Emprisonne.
 - Lingue du Moyen Âge - Abjura - Et le reste.
 - Quitta son poste sans autorisation - Obtenu.
 - Qui afflige - Qui blessent par leur méchanceté.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2001

1	A	C	H	A	R	N	E	S	A	N	A
2	B	O	U	V	I	E	R	A	V	A	L
3	R	U	E	E	F	R	O	M	A	G	E
4	O	R	U	E	L	E	É	T	A		
5	G	A	N	G	R	E	N	E	A	R	T
6	E	G	A	L	E	T	U	E	R	I	E
7	R	E	V	E	F	E	R	S	R		
8	A	I	M	P	A	S	S	E	E	R	
9	E	G	E	R	I	E	S	A	T	I	
10	P	R	U	N	E	L	L	E	C	I	E
11	A	N	E	T	L	O	U	C	H	E	R
12	F	E	R	D	E	N	T	I	E	R	S

Mot mystère

625 10 lettres Le mot clé: Noir sur blanc

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

avis	concis	dire	informer	notifier	réglé	veto
	conforme	droit	iota		réponse	visible
bilan	courrier					vrai
billet	crayon	écrire	lettre	opinion		
blanc		écriture		ordre	strict	
bref	débat	évaluer	message			
bulle	demande	exact	missive	papier	terme	
	dépêche		mesure	pensée	texte	
clair	désir			position		
clarté	détail	fin	noir	précis	urgent	

Solution du problème précédent: indiscret

M	L	I	A	T	E	D	N	A	M	E	D	A	E	C
I	E	V	O	N	N	O	E	N	E	E	R	R	T	O
S	I	S	O	T	I	E	S	P	S	R	I	D	E	N
S	I	T	S	N	A	R	G	I	E	R	U	O	R	F
I	E	C	I	A	C	T	R	R	C	C	E	S	M	O
V	N	P	N	R	G	T	T	E	U	E	H	G	E	R
E	O	F	A	O	R	E	I	P	A	P	R	E	L	M
N	R	Y	O	D	C	L	E	E	S	N	E	P	N	E
C	O	U	R	R	I	E	R	L	T	T	I	O	R	D
N	L	I	T	E	M	R	A	B	B	C	T	I	B	T
I	O	A	T	I	U	E	E	I	I	I	A	U	T	C
N	A	X	R	I	R	L	R	S	F	L	L	X	N	I
F	E	R	B	T	S	C	A	I	C	L	L	A	E	R
T	I	I	V	O	E	O	E	V	E	N	L	E	N	T
E	S	N	O	P	E	R	P	D	E	B	A	T	T	S

(Edimédia)

Bridge

DEUX PROBLÈMES

1) Vous êtes en Sud, vous jouez en équipes, Nord-Sud sont vulnérables et vous avez:

♠ -
 ♥ R 10 7 6
 ♦ A R D 10 6 2
 ♣ D 8 3

Sud	Ouest	Nord	Est
1♦	P	1♠	P
2♦	P	2♥	P
?			

2) Vous êtes en Sud, vous jouez au bridge libre, Est-Ouest sont vulnérables et vous avez:

♠ 7
 ♥ A D 8 6 3
 ♦ D V 10 6 4
 ♣ 9 2

Sud	Ouest	Nord	Est
P	3♣	3♠	P
?			

Ces deux questions ont été posées à un groupe de 30 experts et voici leurs réponses:

- 13 experts ont gagé 4 coeurs
 12 experts ont gagé 3 coeurs
 2 experts ont gagé 4 carreaux
 2 experts ont gagé 3 trèfles
 1 expert a gagé 5 coeurs
- 18 experts ont gagé Passe
 5 experts ont gagé 4 coeurs
 4 experts ont gagé 4 carreaux
 2 experts ont gagé 4 trèfles
 1 expert a gagé 4 piques

Avec le premier problème, j'aurais gagé 3 coeurs tout en espérant que mon partenaire ne passe pas sur cette enchère. Il est possible que le bon contrat soit 3 SA. De plus, il est plus facile de gager 6 coeurs si mon partenaire a un jeu qui lui permet de faire un essai pour le chelem. Je me rallie à la majorité des experts en ce qui concerne le deuxième problème. Pour gager j'aurais sans doute eu besoin d'une boule de cristal.

Jacques LALIBERTÉ

(Edimédia)

Horoscope

Mercredi, le 3 juin 1992

Les enfants nés aujourd'hui seront des bontés, espérances, un peu magiciens et magiques, ayant plusieurs tours dans leurs sacs et plein de rebondissements. Rien ne les étonnera, ils auront réponses à tout, inlassables imprévisibles, étonnants. Très attachants, fidèles et surprenants, sans entités qu'on ne le croirait. Sens du devoir et du devenir.

Bélier: du 21 mars au 20 avril
 Vous prendrez des décisions qui auront une influence heureuse sur l'harmonie de votre relation de couple. Votre personnalité rayonne. Il est possible que vous ayez à éconduire une personne qui tente de se faire valoir et de vous conter fleurette. C'est le moment de profiter d'une occasion qui pourrait se présenter dans le secteur immobilier.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
 Le comportement de votre partenaire sera décevant. Il est lié à un problème financier auquel vous êtes une partie et que vous devez faire face. Cela exigera la remise d'un projet d'investissement. Dans vos relations familiales, un incident pourrait créer tout un émoi à cause d'un proche parent. Mais vous prendrez une initiative qui vous vaudra l'admiration de vos proches.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
 Vous ferez aujourd'hui la découverte d'un nouveau passe-temps qui vous passionnera. Toutefois, vous aurez moins de temps à consacrer aux loisirs en raison d'un surcroît de travail imprévisible. Sur le plan sentimental, des bouleversements sont à prévoir au début de la journée en raison d'une flamme passagère pour un individu ingrat. Cela vous conduira à prendre de sages résolutions en ce domaine.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
 Votre partenaire critiquera avec raison votre

conduite dans une affaire qui ne vous fait pas honneur. Vous réaliserez qu'en amour, il est important de vous défaire de certaines habitudes. Chaque rose contient aussi des épines. Attention si vous courez les soldes, on vous fera miroiter des aubaines qui n'en sont pas vraiment.

Lion: du 23 juillet au 23 août
 Une personne plutôt romantique vous fera de singulières avances. On vous fera miroiter des avantages incertains sur le plan sentimental. La prudence sera votre meilleur atout. En affaires, ne signez aucun document à la légère, vous pourriez vous en repentir. Une affaire de famille pourrait réclamer votre intervention vers la fin de la journée. N'hésitez pas.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
 Vos relations amoureuses seront fertiles en événements imprévus et cocasses. Vous risquez d'y perdre votre jupon ou votre chemise mais ce sera somme toute amusant. Vous aurez l'impression d'être en croisière. Au travail, vous sentirez le besoin d'un changement car vous ne pouvez plus supporter la routine quotidienne. En soirée, quelques maux de tête sont prévisibles.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
 Votre désir d'entreprendre de nouvelles conquêtes vous placera dans une position difficile et coûteuse. Un appel risque de demeurer sans réponse; essayer un nouveau moyen. En affaires, des offres d'associations se présenteront mais il vaudrait mieux que vous demeuriez neutre face à ces propositions. La santé d'un être cher pourrait vous causer certaines inquiétudes.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
 Un placement judicieux pourrait bien vous rapporter des bénéfices inespérés. Vous auriez intérêt à collaborer avec d'autres personnes dans une nouvelle entreprise qui prendra de l'expansion. Sur le plan sentimental, la tentation sera forte

de vous lancer dans une aventure. Mais une infidélité risque de vous coûter fort cher en cette période. Vaudrait mieux s'abstenir.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
 Vous ferez au début de la journée la rencontre d'une personne qui aura une grande influence sur l'orientation de vos activités amoureuses. Vous devrez cependant jouer franc jeu. Un problème d'argent pourrait bien surgir en raison de l'impatience d'un créancier. Soyez diplomate et négociez d'une façon ferme. Surveillez votre alimentation car vous risquez des troubles cardiaques.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
 Au travail, on fera l'éloge de votre conduite et de votre impartialité. Soyez sur vos gardes, car on pourrait bien vous flatter afin que vous acceptiez plus de responsabilité. A la maison, un de vos proches exigera plus d'attention que d'habitude, soyez à l'écoute. Vous pourriez être l'objet de critiques de la part de votre partenaire. Si elles sont justifiées, acceptez-les sans rechigner.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
 Des collègues tenteront de vous discréditer auprès d'un supérieur afin de conserver leur chance d'avancement. Ne vous laissez pas faire et combattez toute tentative de minimiser la qualité de votre travail. C'est le temps d'examiner vos placements et de revoir leur rentabilité. En amour, vous échangerez des sentiments sincères avec l'être cher.

Poissons: du 20 février au 20 mars
 Votre situation financière devient critique. Il faut corriger le tir avant d'être englouti par le courant des dettes. Meilleure chance en amour alors que vous rencontrerez une personne qui donnera une orientation nouvelle à vos sentiments. Vous devrez cependant faire certaines concessions. Méfiez-vous de votre expansivité.

/// Arts et spectacles ///

Exposition au Centre socio-culturel

Ronald Thibert pique encore la curiosité

par **Christiane Laforge**
CHICOUTIMI (CL) — L'exposition des sculptures de Ronald Thibert est prolongée. Une occasion pour les curieux de découvrir un aspect du travail de l'auteur de la célèbre pièce «Femme et Terre» du musée Louis-Hémon à Péribonka. Espace Virtuel, du Centre socio-culturel de Chicoutimi présente deux pièces de la collection de l'artiste, dont l'une a certains liens de parenté avec la sculpture de Péribonka.

Sur le mur de gauche de la salle d'exposition, en gros caractères noirs on peut lire: «Que pouvait-elle énoncer de ses désirs sans profanation?» extrait de Maria Chapdelaine par Louis-Hémon. Une question solitaire, accrochée au mur nu et qui interpelle le visiteur avant que son regard ne se pose sur les deux sculptures de Ronald

Thibert.

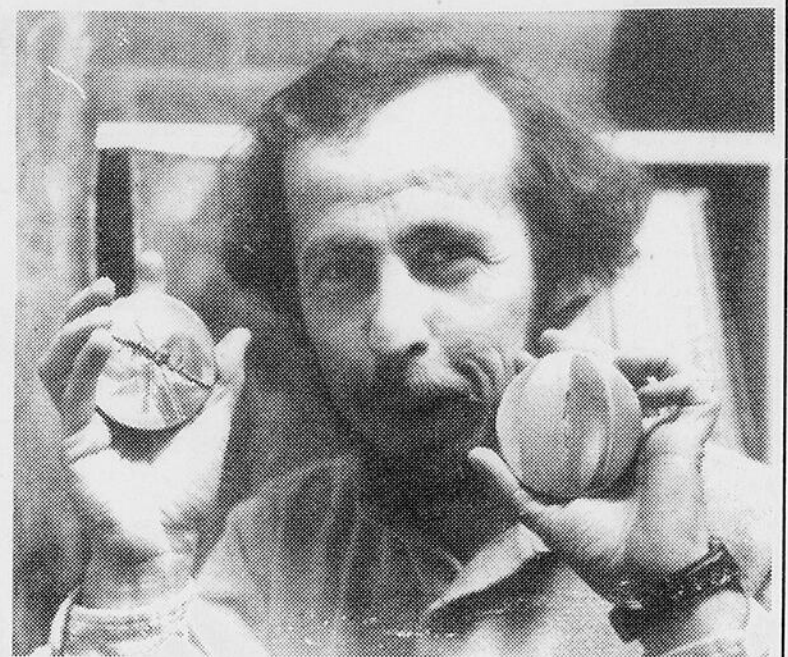
Au fond de la salle, sur le sol, s'étend une composition en acier comprenant 32 éléments: «Who's Afraid of Virginia Woolf», réalisée en 1987. Entre quatre formes triangulaires qui s'étendent en longueur, on retrouve des pièces plus petites de formes géométriques différentes. Elles sont une succession de formes qui se répètent, comme des vagues, des incisions plus ou moins profondes, ou encore des sillons dont plusieurs se referment en ovale. Cela peut aussi nous faire penser au sol desséché du lit d'une rivière morte, ou encore à certaines formes architecturales futuristes aussi bien qu'anciennes.

La seconde sculpture aura causé davantage de perplexité parmi les visiteurs qui ont fait part de leurs commentaires dans le petit livre de signatures. Le titre est «La leçon d'anatomie», un

aluminium peint de 1989.

On voit, juché sur des pattes cylindriques de différentes hauteurs, une sorte de table irrégulière fortement inclinée qui s'intègre à l'intérieur d'une seconde forme qui, à la rigueur, pourrait évoquer une tête abstraite ou une masse organique non identifiée noire bordée de rouge.

Une création visuelle est faite pour être vue. Sans doute ne faut-il rien demander de plus. Certains semblent se trouver à leur aise face à l'hermétisme de ces formes et comprennent leur sens caché. D'autres, et j'en suis, s'abandonnent à l'esthétisme de la sculpture de 1987, mais éprouve quelque difficulté avec la pièce intitulée «La leçon d'anatomie». Bien sûr, l'artiste aurait-il pu expliquer sa démarche, quoique l'oeuvre, qui demeure un moyen d'expression, ne doit-elle pas se dire par elle-même?



EXPOSITION - Ronald Thibert, le «célèbre» auteur de la sculpture «Femme et Terre» au Musée Louis-Hémon présente une exposition à Chicoutimi cette semaine. (Photothèque Le Quotidien)

S.O.S. Habitation vise 500 000 membres

MONTREAL (PC) — Un nouveau club de consommation a vu le jour hier. Il s'agit de S.O.S. Habitation qui entend éventuellement offrir des rabais pouvant aller jusqu'à 15 pour cent pour des services rendus principalement dans les secteurs de la construction et de la rénovation et ce, dans toutes les régions du Québec.

Essentiellement, les responsables de S.O.S. Habitation négocieront des escomptes auprès de manufacturiers et fournisseurs de matériaux et verront ensuite à ce que ces rabais se rendent jusqu'aux consommateurs membres du club.

L'adhésion au club coûte annuellement 45\$, le même montant pour les 345 entrepreneurs généraux qui y ont adhéré que pour les consommateurs. Une campagne publicitaire d'un million\$ d'une durée de trois mois sera lancée au cours des prochains jours afin de susciter l'adhésion de 500000 personnes.

L'idée vient principalement de Denis Robineault, entrepreneur en construction de l'est de Montréal. Au cours des derniers mois, il a fait le tour du Québec pour inviter les entrepreneurs généraux en construction à adhérer au club S.O.S. Habitation. Il n'aurait eu aucune peine à en convaincre

345 (le tiers des entrepreneurs), «les plus importants», le chômage étant très élevé dans ce secteur d'activité, a-t-il expliqué hier en conférence de presse.

M. Robineault n'a pas voulu dévoiler hier le nom des manufacturiers et des fournisseurs de matériaux prêts à consentir des escomptes, à l'exception de la compagnie Intertapis, spécialisée dans les produits de couvre-plancher et qui possède une cinquantaine de magasins à travers le Québec.

Intertapis a promis à S.O.S. Habitation «un escompte de départ de 10 pour cent», a indiqué Georges Savard qui agit comme intermédiaire entre les entrepreneurs en construction et les fournisseurs. Jusqu'à récemment, M. Savard était administrateur chez Le Rénovateur Rona.

Aux consommateurs membres de S.O.S. Habitation, outre les rabais potentiels pour les travaux de construction et de rénovation, M. Robineault promet également des rabais

pour l'assurance-habitation. Il se serait assuré des prix avantageux auprès du courtier en assurances Gauthier-Germain, de Montréal.

Pour l'obtention de bonnes conditions de financement pour les travaux de rénovation et de construction, des discussions sont en cours avec la Fédération des Caisses Desjardins et la CIBC, a-t-il précisé.

Ce dernier prévoit que les consommateurs membres du club S.O.S. Habitation pourront un jour profiter d'un pourcen-

tage de rabais au moment de l'achat de produits et biens reliés à l'habitation (les meubles par exemple.)

En outre, les membres du club aux prises avec un problème urgent de plomberie ou d'électricité pourront lancer un appel à l'aide, à n'importe quelle heure du jour et de la nuit, pour obtenir les services d'un plombier ou d'un électricien, auprès de S.O.S. Habitation.

Le consommateur-membre n'aura pas à déboursier le

montant requis sur-le-champ.

Il acquittera la facture que lui fera parvenir le club et il connaîtra à l'avance le taux horaire en vigueur s'il a lu la publication qu'entend distribuer régulièrement S.O.S. Habitation.

S.O.S. Habitation dispose d'une ligne téléphonique 800 (sans frais, n'importe où au Québec) et d'une ligne dans la région montréalaise.

M. Robineault anticipe un chiffre d'affaires de 40 millions\$.

22 - LE QUOTIDIEN, mercredi 3 juin 1992

Si vous êtes membre du CLUB Multipoints

Voici votre code pour aujourd'hui

23682611

Sinon composez sans frais le 1-800-461-2633

GUIDE HORAIRE mardi et mercredi **3\$**
CINÉMA PLACE DU ROYAUME
 1451 BOUL. TALBOT 545-4260

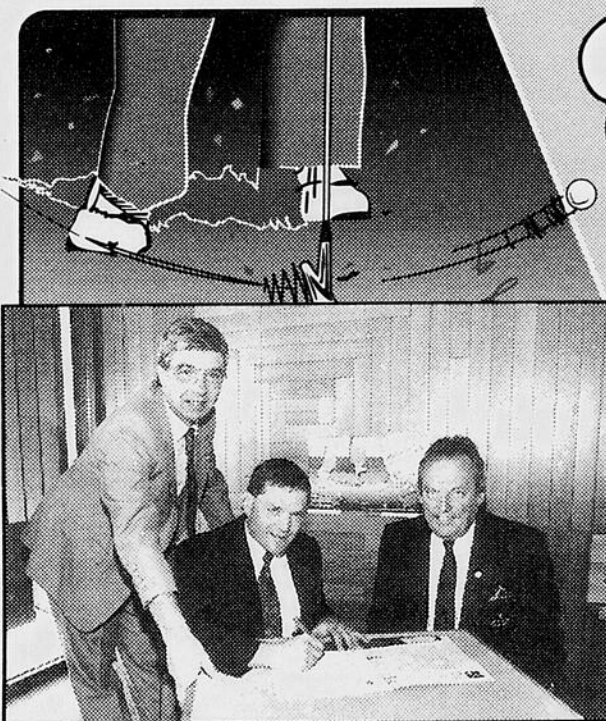
ARME FATALE (13)
 tous les soirs: 7:00 - 9:25
 sam.: 2:00 - 7:00 - 9:25
 dim.: 1:00 - 3:30 - 7:00 - 9:25

LES SOMNAMBULES (16)
 tous les soirs: 7:00 - 9:20
 sam.: 2:00 - 7:00 - 9:20
 dim.: 1:30 - 3:20 - 7:30 - 9:20

TOUS LES MATINS DU MONDE (G)
 tous les soirs: 9:30

BABE LE BAMBINO (G)
 sam.: 2:05 - 7:15
 dim.: 1:15 - 3:35 - 7:15
 sam.: 7:15

INFO-HORAIRE
 ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002
 CINÉ-PARC CHICOUTIMI: 549-4337



M. Pierre Bergeron président et éditeur du Progrès du Saguenay et président de l'Omnium en compagnie de Messieurs Robert Hudon et Alfred Tardif tous deux représentants Molson O'keefe.

Commanditaire majeur de l'événement

MOLSON O'KEEFE
 LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE
QUOTIDIEN
progrès-dimanche

Disponibilité d'une tente 40'x60' pour le comité organisateur durant toute la durée du tournoi. Echantillonnage de produits Molson O'keefe disponible lors du cocktail du vendredi soir et du banquet le samedi soir

Un don de 7000\$ à la fondation

1000\$

en prix lors du banquet

2000\$

en cadeaux et trophées

au profit de La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

Pour information et inscription: Claude Dufour 696-9962 • Pour plus d'information: 545-4474
 • Alma et les environs: 668-4506 • St-Félicien et les environs: 679-3832

Chez-soi

Attention au propane

Plusieurs éléments à vérifier avant d'acheter un barbecue

QUEBEC (PC) — Le nombre de BTU n'est pas le seul critère d'évaluation au moment de choisir un barbecue au propane. La conservation et la répartition de la chaleur sont des points tout aussi importants à considérer.

Avant d'arrêter son choix, le consommateur devrait d'abord déterminer le genre de cuisson en plein air auquel il le destine. Si son menu se limite aux hot-dogs, hamburgers ou bifteck pour une petite famille de quatre, le barbecue qui lui convient n'aura rien en commun avec celui d'un chef dont les plats incluent le poulet, le poisson, les gigots et autres aliments raffinés, explique Clary Poirier, qui vend des barbecues au gaz leur apparition sur le marché il y a une vingtaine d'années.

La grande vague de popularité de ce produit s'est toutefois amplifiée en 1982 avant de connaître son point culminant en 1988-1989; on estime qu'un foyer sur trois au Québec possède ce produit.

Actuellement, estime M. Poirier, la moitié des achats sont faits par des consommateurs qui en sont à leur deuxième barbecue au gaz. On retrouve sur le marché une très grande variété de modèles, du portatif à 100 \$ jusqu'au style buffet qui peut atteindre 1500 \$.

Les brûleurs

M. Poirier croit que le défi pour les fabricants consiste à mettre au point un barbecue offrant une répartition de la chaleur uniforme. Le brûleur est l'élément qui peut contribuer à solutionner ce problème. Il existe essentiellement trois types de brûleur, qui vont du bas de gamme au haut de gamme: le modèle en ovale, le modèle en «H» et celui en forme de huit, qui offre la meilleure répartition de la chaleur.

La plupart des modèles sur le marché aujourd'hui, sauf ceux de bas de gamme, possèdent deux brûleurs. Les vendeurs s'entendent généralement pour dire qu'un appareil doit fournir au moins 110 BTU au pouce carré afin de pouvoir bien saisir la viande. Le contrôle des deux brûleurs permet de varier l'intensité de la chaleur et de bien cuire certaines pièces de viande qui ont besoin de mijoter un peu plus longtemps.

Pour des raisons d'esthétique, les fabricants ont mis sur le marché des appareils avec une vitre à l'avant. Plusieurs vendeurs déconseilleront ces modèles, parce que la vitre laisse échapper la chaleur et

doit être nettoyée après deux ou trois usages.

Un barbecue fournira également un rendement différent selon qu'on utilise la roche volcanique, une plaque radiante ou de la pierre de céramique comme élément de transmission de la chaleur. La roche volcanique est celle qui transmet moins bien la chaleur. L'idéal demeure la pierre de céramique, à environ 20 \$ la boîte. Entre les deux, se retrouve la plaque radiante, un produit sur le marché depuis peu, se vendant environ le même prix que la pierre de céramique.

De plus en plus de modèles de barbecue sont offerts avec un brûleur latéral, fort utile pour faire cuire légumes, riz ou préparer une sauce sans avoir à faire la navette entre le patio et la cuisine. La dépense supplémentaire (de 50 \$ à 60 \$) sera plus acceptable si on prend soin de choisir un brûleur dont le dessous est protégé du vent.

Devenu d'usage très courant, le barbecue au propane n'a cessé de connaître une baisse de prix au fil des ans. Ainsi, de l'avis de M. Poirier, le modèle vendu 250 \$ il y a 20 ans coûte aujourd'hui 150 \$.

Prudence

L'utilisation du propane exige la plus grande prudence. Une jauge sur la bonbonne de propane permet d'en mesurer la quantité et de déceler les fuites.

Il faut savoir allumer le barbecue. Une fois le couvercle relevé, on tourne la valve de la bonbonne, puis la commande du brûleur; après quelques secondes d'attente, on actionne le briquet. S'il ne fonctionne pas, il est indispensable d'interrompre l'arrivée du propane avant d'aller chercher des allumettes.

Une fois la cuisson terminée, on ferme la valve de la bonbonne sans toucher aux commandes des brûleurs. Ainsi, le propane accumulé dans les conduits brûlera au complet. Il est d'ailleurs important de fermer la valve de la bonbonne après chaque usage,

afin d'éviter les dangers de fuite.

L'utilisation de la roche volcanique impose de faire chauffer le gril au maximum pendant quelques minutes avant de couper le gaz. Cette roche est poreuse et peut absorber de la graisse, dont l'accumulation finira par donner un mauvais goût aux aliments en brûlant.

Plaintes

Seulement quelques plaintes parviennent à Consommation et Corporations Canada tous les ans au sujet des barbecues au propane. Les principales concernent les vitres qui explosent.

La principale réparation sur un barbecue concerne la boîte d'allumage. Le briquet a une durée de vie normale de deux à trois ans. Son remplacement coûte moins de 10 \$.

Les brûleurs qui rouillent et se perforent sont le deuxième élément qui nécessite réparation après une moyenne de cinq à six ans.



POPULARITE — La cuisson sur poêle barbecue alimenté au gaz propane a grimpé en popularité à partir de 1982 pour atteindre un sommet en 1989.

(Photo PC)

OFFREZ-VOUS LE LAC KÉNOGAMI

À chaque semaine, CTR BRIDGESTONE attribuera un forfait de 2 ou 5 jours pour 4 personnes incluant:



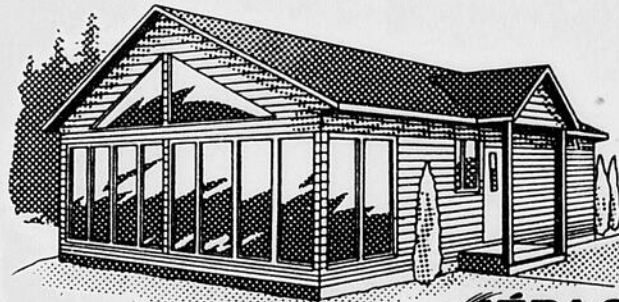
► l'hébergement dans le chalet BATITEC

Pour participer, soyez à l'écoute des chroniques HABITATION BATITEC sur les ondes de CJMT. Notez le sujet de la chronique et la date de diffusion sur le coupon de participation et retournez-les chez les détaillants CTR BRIDGESTONE participants.



SERVICES FINANCIERS À L'HABITATION DESJARDINS BIEN PLUS QU'UN PRÊT HYPOTHÉCAIRE!

LE CHALET **batitec**



SÉPAQ

Règlements disponibles à CJMT. Tout litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours peut être soumis à la Régie des Loteries & Courses du Québec. Les frais inhérents à la Régie des Loteries & Courses ont été dûment payés. Ne peuvent participer à ce concours tous les membres du personnel des entreprises qui collaborent ainsi que les gens résidant à la même adresse qu'eux.

Retournez aux 4 CTR BRIDGESTONE de Jonquière, Chicoutimi, Alma et la Baie.

NOM: _____
 ADRESSE: _____
 TÉL: _____
 SUJET DE LA CHRONIQUE: _____
 DATE DE DIFFUSION: _____ HEURE: _____

LE QUOTIDIEN

CJMT 142AM

Si vous êtes membre du CLUB Multipoints

Voici votre code pour aujourd'hui

73748358

Sinon composez sans frais le 1-800-461-2633

Denrées

MONTREAL (PC) - Cours des denrées transmis mardi par le ministère fédéral de l'Agriculture. Produits concentrés (sac de 20 kg) lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,34\$/kg; pour bébé: 3,45\$/kg; pour bébé: 3,45\$/kg; pour bébé: 3,45\$/kg...

La bourse

Montréal

Table of stock market data for Montreal, including columns for Title, Ventes, Haut, Bas, Form., and Chan. Lists various stocks like Loblaws, Ilog, and various indices.

Toronto

Table of stock market data for Toronto, including columns for Title, Ventes, Haut, Bas, Form., and Chan. Lists various stocks like CIBC, Alcan, and various indices.

Mercuriale

MONTREAL (PC) - Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, mardi, dans la région de Montréal. Pommes Cortland, Qué.: 16,80\$/ctn de 8x5 lb. Pommes Empire, Qué.: 17,85\$/ctn de 12x3 lb. Pommes McIntosh, Qué.: 15,15-21,50\$/ctn de 10x15 lb...

Box Scores

Table of financial data and box scores, including sections for 'TOP GAINERS-LOSERS (by value)', 'TOP GAINERS-LOSERS (by %)', and 'NEW 52 WEEK HIGHS-LOWS'. Lists various companies and their performance metrics.

Toronto

Table of stock prices for Toronto, including columns for company names, prices, and changes.

Advertisement for TRUST GENERAL U.S. Comptes d'épargne, featuring a logo and contact information for Talbot and Racine.

Fonds mutuels

Table of mutual funds with columns for fund names, prices, and changes.

Fonds mutuels

Table of mutual funds with columns for fund names, prices, and changes.

Coup d'oeil

Table with 'NEW YORK' and 'Dow Jones' data, showing volume and change.

Table with 'MONTREAL' and 'Indice Composé' data, showing volume and change.

TORONTO

Table of 'VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES' and 'VALEURS D'INTERET LOCAL'.

Advertisement for EN COLLABORATION AVEC LEVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC., featuring a logo.

Devises

Table of exchange rates for various countries, including Israel, Italy, Japan, etc.

Bref écono

Usine de désencrage GATINEAU (PC) - La compagnie Produits forestiers Canadien Pacifique (PFPC) a inauguré hier sa nouvelle usine de désencrage de Gatineau en présence de plusieurs centaines d'invités.

LE QUOTIDIEN, mercredi 3 juin 1992 - 25

Advertisement for CHEMIN DE LA PAIX, featuring a logo and text about solidarity and development.

Ecroulement d'Olympia and York

Les consommateurs paieront les pertes

OTTAWA (PC) — Ce seront finalement les consommateurs et les petites entreprises qui paieront les pertes sur prêts que les banques ont subies à la suite de l'écroulement de l'empire immobilier d'Olympia and York, affirme la Fédération canadienne des entreprises indépendantes.

Les banques, a déclaré la vice-présidente principale de l'association, Mme Catherine Swift, ont déjà restreint leur politique de prêt aux petites compagnies luttant pour demeurer en affaires — et on ne devrait pas tarder à voir augmenter les coûts de leurs services.

«Même avant la débâcle d'O and Y, les banques se montraient déjà si ridicules et sévères à l'égard de nos membres qu'on pouvait difficilement s'imaginer que ce pourrait devenir pire», a indiqué récemment Mme Swift, au cours d'une interview.

«Et pourtant, au cours des deux ou trois dernières semaines, nous avons entendu parler de quelques cas qui étaient carrément plus graves», a-t-elle précisé.

La fédération a toujours critiqué sévèrement les banques qui, maintient-elle, se montrent trop exigeantes pour les petites entreprises désirant emprunter.

La semaine dernière, cinq des six grandes banques du pays ont révélé qu'elles avaient avancé un total d'environ 3 milliards\$ dans O and Y, qui a été forcée de demander la protection des tribunaux contre ses créanciers.

A peu près les deux tiers de cette somme ont été classés comme mauvaises dettes.

Banques riches

Certains analystes ont déjà affirmé que le taux privilégié des banques était supérieur d'au moins un quart de point à ce qu'il devrait être, à cause des ennuis suscités par Olympia and York.

Mais les banquiers répondent qu'il y a trop de concurrence dans l'industrie des services financiers pour que les banques tentent d'étouffer leurs autres clients comme moyen de compenser les pertes subies avec O and Y.

«En moins de trois secondes, notre clientèle traverserait la rue», a noté M. Al Cooper, trésorier de l'Association canadienne des banquiers. Et à ce moment-ci, il y a une concurrence sans merci pour attirer les propriétaires de maisons et leur vendre des hypothèques, a-t-il ajouté.

Tout en jugeant qu'il n'y aura aucun problème, le ministre des Consommateurs et Sociétés, Pierre Blais, a indi-

qué qu'il suivait la situation de près.

«Même si elles ont subi des pertes avec O and Y, elles réalisent encore des bénéfices et c'est pour cette raison qu'à mon avis, il n'y aura pas de répercussions», a dit M. Blais.

Tous paieront

Mme Swift a admis qu'il n'y avait aucun moyen de prouver qu'une petite compagnie a dû rembourser son prêt à cause des problèmes reliés à Olympia and York.

«Le secteur de la petite entreprise et celui des consommateurs sont tous les deux les plus vulnérables parce qu'ils n'ont pas le pouvoir de négociation des grandes corporations», a-t-elle dit. «Si elles peuvent tout nous refiler, elles le feront».

Le député conservateur Felix Holtmann, président du comité de la consommation aux Communes, a déclaré que, pour lui, tous les Canadiens — dans leurs transactions avec les banques à charte — paieront les dégâts causés par O and Y.

Mais, a-t-il ajouté, il serait inutile pour son comité d'enquêter parce qu'il a un accès limité aux livres des banques. «C'est très difficile parce nous n'avons pas un tel pouvoir. Nous ne saurons probablement jamais», a-t-il conclu.



M. Pierre Bergeron
Président d'honneur

CORAMH

corporation de recherche
et d'action
sur les maladies héréditaires

GRANDIR
sans "gène"

**CAMPAGNE DE FINANCEMENT
DE CORAMH**

DU 1er AU 6 JUIN

Pour sa campagne de financement, CORAMH offre cette année des petits pins blancs en échange d'un don de 5,00\$.

Votre générosité permettra à des enfants et à des adolescents lourdement handicapés, suite à des maladies héréditaires, de vivre un camp de vacances à Mistassini au Lac-Saint-Jean. Plusieurs d'entre eux souffrent de solitude et d'isolement. Leurs parents ont aussi besoin de répit.

CORAMH a choisi le pin blanc en raison des valeurs qu'il véhicule, soit la vie, la croissance, l'avenir, la beauté, etc. Nous vivons dans une région où les ressources premières sont la forêt et l'eau. Par analogie, nous sommes aussi la région où l'on retrouve le plus de personnes atteintes de maladies héréditaires dans le monde. L'arbre est à notre image, le plus souvent, il pousse majestueusement mais parfois, sa croissance est perturbée. Dans tous les cas, l'arbre se cramponne à la vie comme le font les personnes qui souffrent d'affections héréditaires.

À l'image du pin blanc qui enveloppe la terre de son manteau vert feuille, la personne vivant avec une maladie héréditaire répand sa chaleur intérieure dans son environnement. Placée devant les angoisses de la vie, elle se retourne vers des valeurs profondes très grandes et nobles.

Par votre "pin blanc", vous vous associez à CORAMH pour travailler à promouvoir la santé des gens de chez-nous et vous leur permettez de grandir sans "gène".

PME québécoises

La technologie s'impose

par Pierre ROBERGE

MONTREAL (PC) — Suivant un sondage mené par l'Université du Québec à Trois-Rivières, les PME québécoises ont depuis trois ans inversé la tendance quant à l'adoption de technologies dans les procédés de fabrication.

Alors qu'en 1989, 64 pour cent des PME recensées n'utilisaient aucune technologie «générique», la proportion est tombée à 49 pour cent en 1992. «C'est un net revirement», soulignait mardi Jean-Bernard Carrière, du département d'administration et d'économie de l'UQTR.

En février et mars derniers, l'UQTR a fait réaliser une compilation auprès de 408 petites et moyennes entreprises, actives dans 20 secteurs industriels au Québec; les données ont été recueillies auprès de dirigeants de PME lors d'interviews téléphoniques durant environ 30 minutes.

Commandé par l'Association des manufacturiers du Québec, le sondage de 85000\$ a été financé, entre autres, par les ministères de l'Industrie et de l'Agriculture du Québec, l'Institut de technologie agroalimentaire, de Saint-Hyacinthe, la Fédération de l'automatisation du Québec, le Centre

de recherche en informatisation des organisations, de Québec, l'Institut de recherche en santé et sécurité du travail.

La compilation de 1989, menée par l'Association CAO-FAO (conception et fabrication assistées par ordinateur), incluait les grandes entreprises déjà «naturellement» enclines aux nouvelles technologies et qui «remontent la moyenne», disait en conférence de presse Richard LeHir, de l'AMQ.

Strictement PME

Or les participants à l'étude ont choisi cette fois de s'en tenir aux PME (maximum 250 employés) strictement. C'est pourquoi le «taux global d'adoption des technologies génériques», 51 pour cent, est d'autant plus significatif dans cette compilation 1992, signalent MM. Carrière et LeHir, et donne à penser que la PME québécoise est relativement avancée à ce chapitre.

Les technologies «génériques» (et non spécifiques à un secteur) sont par exemple la manutention informatisée, le contrôle des procédés, la conception et la fabrication assistées, les machines à commande numérique, les ateliers flexibles et la gestion informatisée de production.

Les questions posées aux PME concernaient aussi des systèmes comme le «juste à

temps» (flux tendu) et la «qualité totale», la recherche et la «veille technologique» (surveillance des innovations).

Dans les 51 pour cent de PME ayant investi dans de nouvelles technologies, le tiers de celles-ci en ont adopté au moins trois. «Une deuxième technologie est d'autant plus facile à implanter que la première a un effet structurant», estime Pierre-André Julien, de l'UQTR.

L'étude isole aussi des indices comme «diversité» et «intensité»: ainsi dans un secteur comme les pièces automobiles, 20 pour cent des PME ont adopté toute la gamme des technologies génériques (forte diversité) alors que dans les produits laitiers, elles utilisent seulement trois technologies mais pas moins de 57 pour cent le font, d'où une grande intensité.

Plusieurs de ces PME ont recouru aux programmes gouvernementaux (incluant le crédit d'impôt) et ont ainsi financé, en moyenne, 30 pour cent de leur effort.

Mais il demeure essentiel de «pouvoir assumer ses choix technologiques». M. LeHir a cité le cas d'une PME de Granby qui avait acquis une machine fabricant des joints de tuyauterie sous pression, 24 heures par jour.

CHICOUTIMI: près centre-ville, rue Murin, beau 4/5, service conciergerie, \$350. Tél.: 549-7508.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, avec site exceptionnel, proximité université et centres d'achats, situés sur Georges-Vanier, accès contrôlé, conciergerie sur place, prix compétitif, possibilité de meublé ou semi-meublé. Tél.: 696-4268, 545-7976.

CHICOUTIMI: près cégep et centres d'achats, rue Des Oblats, grands 3 1/2 \$345.00, service de conciergerie sur place. Tél.: 549-7497 (jour), 696-4036 (soir, fin de semaine), 545-7976.

CHICOUTIMI: près cégep et centres d'achats, rue Des Oblats, grands 4 1/2 avec balcon arrière et avant, \$385, service conciergerie. Tél.: 549-7497 (jour), 696-4036 (soir, fin de semaine), 545-7976.

CHICOUTIMI: studio, meublé, avec foyer, 325\$/mois. Tél.: 549-3328, 699-3547.

CHICOUTIMI: immeuble rénové près UOAC et Hôpital, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, semi-meublés ou non. Tél.: 549-4567 (Rés.), 545-3115 (B.u.).

CHICOUTIMI: 4 1/2, 3831 RANG ST-PAUL, \$380.00, chauffés, éclairés, avec porte-patio, libre 1er juillet. Tél.: 543-5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: rue St-Vallier, face à l'Hôpital, 3 1/2, semi-meublé ou non, entrées lavasse et sècheuse, libre immédiatement. Tél.: 696-2441.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 300\$/mois. Juin gratuit. 1271-A Roussel, Cap St-François. Tél.: 543-8485.

CHICOUTIMI: 6 1/2 sur 2 étages, remise, cour, près centre-ville, \$595 chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.: 549-5869.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé ou semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, près Place-Saguenay, libre immédiatement. Tél.: 678-9076.

CHICOUTIMI: 1397 Alphonse-Desjardins, Arrière Place du Royaume, 5 1/2, libre 1er juin, prix à discuter. Tél.: 543-2267, 549-7533.

CHICOUTIMI: deux 5 1/2, non chauffés, non éclairés, sur Bégin près de Barrette, libres 1er juillet, \$575.00 \$550.00. Tél.: 545-3157.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, non chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.: 543-9738.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 1er juillet, fini moderne, porte patio, stationnement pour 2 voitures, remise extérieure. Tél.: 543-0538.

CHICOUTIMI: 3 1/2, neuf, fini moderne, centre-ville, balcon, porte-patio, non chauffé, non éclairé, \$350. Grand 7 1/2, très propre, chauffé, eau chaude fournie \$625. Tél.: 543-9636, 545-4994, après 17h00.

CHICOUTIMI: 5 1/2, 3 1/2, situés 32 rue Tremblay, 3 1/2 Ste-Marie Chicoutimi-Nord, rénové à neuf. Tél.: 545-4334.

CHICOUTIMI: quartier St-Joachim, 3 1/2, chauffé, eau chaude, fournie, non éclairé, libre 1er juillet ou avant, idéal pour personne seule, \$340.00/mois. Tél.: 543-7878 (après 18h00 ou les fins de semaine).

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, 5 1/2, MODERNES, PORTE-PATIO, REMISE EXTERIEURE, BOULEVARD TASOUSSAC, FRAICHEMENT REPEINTS. TEL.: 542-1772, 693-1066.

CHICOUTIMI-NORD: près du pont, 1er juillet, 4 1/2, \$395.00, 4 1/2 \$340.00, 3 1/2 meublé, \$310.00. Beau coup d'extra super. Tél.: 673-4273.

CHICOUTIMI: 5 1/2, 780-788 Thomas Edison, possibilité semi-meublé. Tél.: 549-4837.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, demi-sous-sol très propre, remise extérieure, idéal pour jeune couple, \$375/mois, libre 1er juillet. Tél.: 693-9142.

CHICOUTIMI-NORD: 258 Richmond, 4 1/2 demi-sous-sol, entrée indépendante, quartier tranquille, libre 1er juin, \$290. Tél.: 543-7332 (laissez message).

CHICOUTIMI: grand 5 1/2, prix réduit, construction 1987, 780 LeGrand Moderne. Tél.: 545-0512.

CHICOUTIMI: bord du Saguenay 5 1/2, non chauffé, non éclairé, \$425.00. Tél.: 545-7884.

CHICOUTIMI: 1641 des Grands Ducs, 581 Des Pigeons près Centre d'achats, 4 1/2, style condo, remise extérieure, insonorisation supérieure. Inf.: 696-1158, 545-1930.

CHICOUTIMI: boulevard Université, grand 1 1/2, tout compris, libre immédiatement. Tél.: 545-7670.

CHICOUTIMI: deux 4 1/2 situés rue Joliette, libre 1er juillet. Tél.: 549-0058.

CHICOUTIMI: 2 1/2, 28 Bossé, Aussi 4 1/2, 287 Jacques-Cartier, près cégep, meublé ou non, libre immédiatement. Aussi 3 1/2, 606, Des Pluviers, \$340, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, près Place Royaume. Aussi: 4 1/2, 377, Rue-les-Dubois, près cégep, libre immédiatement. Tél.: 549-5149, 549-6554, 696-1358.

CHICOUTIMI: 3 1/2, rue St-Paul, meublé, chauffé, éclairé, \$330.00. Tél.: 543-9813.

CHICOUTIMI: 2 1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, \$275, libre immédiatement. Tél.: 549-8457.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, meublé ou non, libre 1er juillet, \$410.00/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Tél.: 549-9730.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, grandes pièces, non chauffé, tapis, peint, remise intérieure, \$370.00. Libre immédiatement et 1er juillet. Tél.: 543-9705.

CHICOUTIMI-NORD: quartier St-Claire, 3 1/2 moderne dans maison privée, entrée indépendante, lustres et ventilateurs comprises, \$300 non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 549-5797.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, arrière Place-Royaume, \$375. Tél.: 543-0994, 690-7743.

CHICOUTIMI: 8 1/2, chauffé, eau chaude, rénové à neuf, \$625. Libre juillet. Tél.: 549-8451.

CHICOUTIMI: 4 1/2 rue Malraux, construction récente, libre 1er juillet.

ST-JEAN-EUDE: 6 1/2, libre immédiatement, avec grande remise. Tél.: 696-4106.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 1er juillet, demi-sous-sol, semi meublé, \$365.00 chauffé, éclairé. Tél.: 549-6594, 673-7540.

CHICOUTIMI: rue St-Dominique, 5 1/2, eau chaude, stationnement, \$300. Libre. Tél.: 543-5113.

CHICOUTIMI: 2 1/2 chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 696-0320.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non meublé, non chauffé, à sous-louer, demi-prix. Près Université. Tél.: 549-4693, laisser message et je vous rappellerai.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, \$250.00. Aussi 2 1/2, semi-meublé, libre immédiatement, \$275.00 chauffé, éclairé. Tél.: 542-4349 après 17h00.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé ou non, eau chaude fournie, arrière Place du Royaume, \$325/mois, libre 1er juillet. Tél.: 690-1148, 545-6187.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, 858 St-Paul, libre 1er juillet, \$375. Tél.: 690-1148, 545-6187.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, \$485.00; 3 1/2, \$270.00, non chauffés, non éclairés, libres 1er juillet. Tél.: 693-1982.

CHICOUTIMI-NORD: rue St-Ephrem, 4 1/2, chauffés, très propres, libres 1er juillet, \$370.00 et \$380.00/mois. Tél.: 545-6187, 549-9343 après 18h00.

CHICOUTIMI: rue Jauffret, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, très propre, vue exceptionnelle, libre 1er juillet, \$450.00/mois. Tél.: 545-6187, 549-9343 après 18h00.

COTE RESERVE: 723 rue du Stade, demi sous-sol, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, entrée et stationnement indépendants, \$350.00. Libre immédiatement. Tél.: 549-8335.

ENTREPOSAGE: de meubles de tous genres. 1271-A Roussel, Cap St-François. Tél.: 543-8485.

JONQUIERE: 4 1/2, jumelé, tranquille, non chauffé, non éclairé, \$350.00. Tél.: 542-9786.

JONQUIERE: centre-ville, 5 1/2, libres immédiatement. Tél.: 547-3924.

JONQUIERE: 3 1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, idéal pour personne ou couple âgé. Entrée indépendante, installation lavasse sècheuse. 3702 St-Michel. Libre 1er juillet. Tél.: 542-6176.

JONQUIERE: 4 1/2, paroisse St-Georges, Jean-Claude, 542-9459, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

JONQUIERE: RUE DE LA LOIRE: Promotion spéciale sur location immédiate, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 548-3684, 690-3612, 547-5286.

JONQUIERE: 4 1/2, rue St-Clement et rue Ste-Cécile, neuf, hauts de maison avec balcon, 1er juillet. Tél.: 547-0593.

JONQUIERE: rue de l'Hôpital, 2 1/2, chauffé, eau chaude fournie, té.: 547-4453, Hélène, 543-7966, 690-0266.

JONQUIERE: 4 1/2, rue Ste-Cécile, neuf, très propre, paisible. Tél.: 547-0593.

JONQUIERE: 4 1/2, services inclus, service de conciergerie, près des Galeries, Clara, 542-9459, en tout temps 543-7966, 690-0266.

JONQUIERE: libre 1er mai, A qui la chance? 3963 St-Pascal, rez-de-chaussée, 4 1/2, \$350.00, non chauffé, non éclairé, eau chaude non fournie, déblayé. Inf.: Claude Verreault 696-1324, Remax Saguenay Inc.

JONQUIERE: 3 1/2 moderne, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante. Libre 1er juillet. \$330. Tél.: 542-0464.

JONQUIERE: 3817, de Vienne, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, \$325/mois, tél.: 542-3479.

JONQUIERE: 3 1/2, non chauffé, non éclairé, possibilité semi-meublé, libre immédiatement. Tél.: 542-3721.

JONQUIERE: Fatima, 5 1/2, libre 1er juillet, 390\$/mois. Aussi St-Jean-Eudes, 5 1/2, 375\$/mois. Tél.: 548-1649.

JONQUIERE: 4 1/2, 3 1/2, Centre-ville, chauffés, eau chaude, déneigés. Tél.: 542-8295, 547-1608.

JONQUIERE: 3 1/2, semi-meublé, 2216 Jodoin, centre-ville, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. \$310. Tél.: 547-6611, soir: 542-3919, M. Bergeron ou M. Hudon.

JONQUIERE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, remise, porte-patio, balcon, près centre-ville. \$395. Tél.: 547-3873.

JONQUIERE: beaux 3 1/2 et 2 1/2, meublés, tapis, très fonctionnel, lavasse, sècheuse, table, prêt, toiles vénitennes, eau chaude fournie, déneigement, stationnement. Tél.: 547-1454.

JONQUIERE: 4 1/2, rue de l'Hôpital, moderne, couvre-planchers neufs, balcon, eau chaude fournie, déneigé, \$370.00. Libre immédiatement. Tél.: 547-8170, 542-6463.

JONQUIERE: 5 1/2, demi-sous-sol, libre 1er juin, \$400/mois chauffé, éclairé, tél.: 548-3387, 542-4852.

JONQUIERE: près cégep, quartier de la Petite-France, 3 1/2, demi-sous-sol, \$340. Tél.: 542-8412, après 18h00.

JONQUIERE: 2 1/2, 4 1/2, Après 17h00, 542-4459, Danielle Caron.

JONQUIERE: 4 1/2, chauffé, eau chaude, rue de la Bretagne. Tél.: 693-1031.

JONQUIERE: rue St-Dominique, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, non éclairés, 3 1/2ème étage, \$330/mois, tél.: 547-5099.

JONQUIERE: Quartier Des Peintres, 4 1/2, neuf, moderne; 3 1/2, neuf, meublé, moderne; personne sérieuse seulement. Tél.: 548-9085, après 17h00.

JONQUIERE: 4 1/2, moderne, près des services, non chauffé, non éclairé, \$445.00. Tél.: 548-6083.

JONQUIERE: 4 1/2, 3618 Fortin, chauffé, 1er juillet, \$375. Tél.: 547-8675, 673-4273.

JONQUIERE: centre-ville, 4 1/2, moderne, non chauffé, non éclairé, ventilateurs, tapis mur à mur, 2 1/2ème étage, \$350.00. Tél.: 542-2987 répondre.

JONQUIERE: 4 1/2, entrée indépendante, 2 salles de bains, patio, remise, \$480/mois, tél.: 547-8764.

JONQUIERE: 3 1/2, 4 1/2, meublés ou non, centre-ville. Tél.: 547-1584.

JONQUIERE: centre-ville, 3 1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, \$295/mois, libre 1er juillet, tél.: 542-9989, après 18h00.

JONQUIERE: grand 4 1/2, près tous les services, quartier St-Mathias. Tél.: 548-9810.

KENOGAMI: 4 1/2, qualité supérieure, état neuf, porte patio, balcon, intercom, service de conciergerie, etc. Tél.: 547-8170, 542-6483.

KENOGAMI: 4 1/2, fini moderne, \$355.00 chauffé, balcon, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Tél.: 547-8170, 542-6463.

LA BAIÉ: Avenue du Port, un mois gratuit, 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, tél.: 533e 544-3281, en tout temps 543-7966, 690-0266.

LA BAIÉ: face à la Polyvalente, rue Adéard-Grenon, grand 4 1/2, \$375. Un mois gratuit. Grand 5 1/2, \$425, un mois gratuit. Immeuble très propre, conciergerie sur place. Inf.: 544-1536, 690-3612, 547-5286.

LA BAIÉ: garçonnère 3 1/2, meublée, chauffée, éclairée, près du Palais municipal, \$275.00. Tél.: 544-8578.

LA BAIÉ: rue John-Kane, face à la polyvalente, grand 4 1/2, \$375, un mois gratuit. Grand 5 1/2, \$425, un mois gratuit. Conciergerie sur place. Inf.: 544-8559, 690-3612, 547-5286.

LA BAIÉ: 1824 Alfred-Dubuc, 3 1/2 meublé, (secteur Polyvalente), lavasse, sècheuse, libre 1er juin ou juillet. Tél.: 693-1501.

LA BAIÉ: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, libres immédiatement. Mimi, 544-3281, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

LATERRIERE: 5 1/2, libre 1er juillet, situé à 2 milles de la Base, \$375.00. Tél.: 678-9553, 545-1945.

LATERRIERE: 4 1/2, chauffé, éclairé. Service de conciergerie. Tél.: Roland, 678-9665, en tout temps 543-7966 ou 690-0266.

LATERRIERE: Portage Nord, garçonnère, équipée au complet. Tél.: 678-2880.

PLACE-PERIBONKA: Chicoutimi, 130-120-112-100-82-70, Place des Ecorceurs, grands 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visite, 130 Place des Ecorceurs numéro 202. M. Roland Gilbert, 543-2399, radiochasseur 696-8355, cellulaire 693-3284.

PROMOTION SPECIAL: JONQUIERE, 4 1/2, rue des Sizerins, près Cégep. Immeuble paisible. Tél.: 690-3612, 542-2644, 547-5286.

Projet Henri Boullanne 35-71 Shipshaw, logements avec insonorisation supérieure, prêts pour le 15 juin. 4 1/2 à partir de \$480/mois. 5 1/2 à partir de \$500/mois. Vue splendide sur le Saguenay. Tél.: 543-7986, 690-8741, Jean-Eudes Lalancette.

RIVIERE-DU-MOULIN: (Des Cormiers, Rang St-Martin), 4 1/2, non chauffé, non éclairé, totalement meublé, libre 1er juillet. M. Courtemanche, 690-6308.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, tapis neuf, peinture fraîche, \$350. Libre immédiatement. Tél.: 696-3258.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, 5 1/2, avec vue sur le Saguenay, proximité du centre-ville, conciergerie sur place. Tél.: 696-4038, 545-7976.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, meublé, eau chaude fournie, entrée indépendante, libre immédiatement, \$330.00. Tél.: 696-3335.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3 1/2, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, \$340. Tél.: 544-8488, 544-9311.

RIVIERE-DU-MOULIN: grand 4 1/2, 2 1/2ème étage, non chauffé, non éclairé, \$375/mois. Tél.: 543-9634.

ST-HONORE: 4 1/2, 5 1/2, rue Fortin. Tél.: 543-8615, 543-7077.

ST-JEAN-EUDE: grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, \$385.00. Tél.: 543-8395.

17 Maisons à vendre

ARVIDA: en quartier, St-Philippe, 2195, St-Albert, 30x40, ont brique, abri d'auto, terrain aménagé, 3 chambres, sous-sol aménagé, près des écoles, dépanneurs, etc. Tél.: 548-2823.

ARVIDA: 2244, Burma, maison de brique avec un logement, agents s'abstenir, tél.: 548-2975.

AUBAINÉ: Vente rapide, CHICOUTIMI-NORD (St-Claire): bungalow, meublé ou non, 7200 carré, près école, CITS, foyer au sous-sol, 2 salles-de-bains, 4 chambres, porte-patio, jardin, prix réduit. Alain Jour 699-2549, soir et fin de semaine 696-4782.

A VOIR!! LAROUCHE: MAISON DE CAMPAGNE, style canadien, 26x42, 2 salles de bains, 3 chambres, armoires en chêne, beaucoup de rangement, sous-sol fonctionnel, chauffage électrique et au bois, très grand terrain aménagé, clôture, 2 remises, attaché à un lot de 104 acres (une partie boisée, une partie boisée 45,000 plants, éléments de ferme, environnement paisible. SITE IDEAL POUR AMANTS DE LA NATURE ET GENTLEMEN FARMER. A 15 minutes de Jonquière, \$92,000.00. Tél.: 542-5006.

CHICOUTIMI: jumelé neuf (à vendre ou à louer), secteur terrasse Pulperie, 835 Des Défriseurs, 20x32. Tél.: 693-1501.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, maison jumelée, construite en 1986, à proximité des centres d'achats et écoles, 2 vastes logements sur 2 étages plus sous-sol fini, dont l'un est loué (revenu de \$7,400 par année), prix réduit à \$123,000. Tél.: 696-4199 (laissez message au besoin).

CHICOUTIMI: 1413 Rolettes, 12 ans, 28x38, avec revenu 3%, bien équipée. Tél.: 696-1817.

CHICOUTIMI: visite libre, splendide bungalow, 3 chambres à l'étage, 2 chambre sous-sol, 840 Dequen, Tél.: 543-2824.

CHICOUTIMI-NORD: maison 4 chambres, avec foyer, homme d'affaires et autre, tél. page: 1-800-483-2176, code 10308.

CHICOUTIMI: VENTE RAPIDE CAUSE TRANSFERT, duplex 2 ans, Terrasse Pulperie, \$58,000.00. Tél.: 693-0907, 545-6034.

MAISON: style canadien 1 1/2 étage, Chemin des Ruissaux, \$69,000. Directement du propriétaire, tél.: 543-0922.

Site exceptionnel: le long du Saguenay, maison 1 1/2 étage, 4 chambres, 2 salles de bains, salon double, mur de pierres avec foyer rustique, 2 terrains totalisant 23,000 pi.carré, dont l'un aménagé en jardin potager, prix: \$70,000. Situé au 440, boulevard Tadoussac, Valin, tél.: 543-2174.

ST-GEDON: 6 1/2, remise 23x31, terrain 33,000 pi.carré, installation septique conforme, 1196 Belle-Rivière. Tél.: 345-8169.

18 Maisons à louer

ARVIDA: rue Polvin, \$550/mois, tél.: 548-4124.

ARVIDA: 2769, boulevard Saguenay, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, \$475/mois, libre 1er juillet. Tél.: 548-3025.

CHICOUTIMI: jumelé (à vendre ou à louer), secteur Terrasse Pulperie, 847 Des Défriseurs, 595\$/mois. Libre en juin ou juillet. Tél.: 693-1501.

CHICOUTIMI: SEMI-DETACHE, 3 chambres, 2 salles-de-bain, situé dans un rond-point, coin tranquille, près de tous les services. Tél.: 545-1117.

CHICOUTIMI-NORD: unifamiliale, libre immédiatement, construction récente, non chauffée, non éclairée, \$550.00/mois. Tél.: 545-8586 après 18h00.

CHICOUTIMI: grand 5 1/2, dans duplex, patio, toit cathédrale, 2 salles de bains, très propre, libre 1er juin ou 1er juillet, \$585.00/mois. Tél.: 545-6187, 549-9343 après 18h00.

RIVIERE-DU-MOULIN: duplex 5 pièces, tapis vénitennes compris, 1er juillet. \$550.00/mois. Tél.: 545-4530.

UNIFAMILIALE: 4 chambres, remise, 2310 Lamarque, Jonquière, \$490/mois, non chauffée. Tél.: 548-7501.

10 minutes centre-ville Chicoutimi, 15 minutes base de Bagotville. Vue magnifique, foyer, toiles incluses, semi-meublé, rien à faire, décoré et repeint. 1er juillet. Tél.: 549-2304.

19 Maisons mobiles à vendre

CHICOUTIMI: chemin du Plateau, entièrement rénovée, magnifique terrain 100x200. Tél.: 545-2097.

LA BAIÉ: 14x64, 3 chambres, avec remise 12x24, prix à discuter. Tél.: 677-3172.

MAISON: mobile 10x45, conviendrait pour chalet. Prix à discuter. Tél.: 547-1590.

21 Terrains à vendre

CHICOUTIMI: Rue Crécarielle, rond-point des Pompiers, rue Chardonnet, quartier des Oiseaux, près Place du Royaume, terrain 63,100, conditions de paiement faciles. Trépin Inc., 549-4322, laissez message.

CHICOUTIMI: GRAND TERRAIN POUR PROJET INTEGRE, RUE ROITELLET, PRES DES CENTRES D'ACHATS, POUR LOGEMENTS MULTIPLES, 300,000 M.P.C.A.R. ET PLUS A 1.00 LE PIED CARRE. CONDITIONS DE PAIEMENT FACILE. TREPIN INC. 549-4322, LAISSEZ MESSAGE.

LAC-SEBASTIEN: terrain pour chalet, 120x400, belle place, prix spécial. Tél.: 690-3219, 696-0436.

PRET: à construire, services inclus, rue Le Chesnaye, Chicoutimi-Nord, près école Vanier. Tél.: 696-1113.

TERRAINS: prêts à construire avec services inclus. Secteur Arvida. Inf.: 548-8030.

30 Autos à vendre

CAUSE: de retraite. Subaru DL familiale, 1988, 33,000 kilomètres, 5 vitesses 1 an de garantie par la compagnie. Tél.: 548-8530.

ABS: Transfert auto, moto, roulotte, etc. Vérification gratuite. Pour une transaction garantie chez Racino 3518 Boul. Saguenay, Jonquière, 695-2555, soir: 547-4417.

ACHAT ET VENTE VOITURES USEGES: TRANSFERT DE PARTICULIER À PARTICULIER. SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS. GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL DU ROYAUME. TEL.: 543-1718.

AEROSTAR: Eddie Bauer XLT 1992, 4 roues motrices intégrales, freins ABS, air climatisé, 7 passagers, 15,000 kilomètres, balance de location. Tél.: 545-1726.

BMW: 325E, 1985, modèle de luxe, air climatisé, moteur 90,000km, très propre, 8,900\$. Tél.: 549-5182, demandez Léo Claveau, 690-3434.

BONNE: subaine: Plymouth Colt, 4 cylindres 5 vitesses, état neuf, très propre, radio am-fm cassettes, 1,500 kilomètres. Cause départ. Tél.: 548-2564, 545-0128.

BUICK: SKYLARK 1977, V-6, automatique, propre, \$575 négociable. Tél.: 542-2186.

CADILLAC: FLEETWOOD 1989, 50,000 kilomètres, neuf. Aussi: CORVETTE 1984, 50,000 kilomètres, état neuf, tél.: 549-5149.

CADILLAC: ELDRADO BIARIZ 1989, 36,000 kilomètres, voiture de la Floride, garantie complète 1 an, tél.: 690-1148.

CAVALIER: RS 1988, 63,000km. Tél.: 545-2125.

CHEVETTE: 1986, à vendre pour les pièces. Moteur 26,000km. Tél.: 549-7436.

CHEVROLET: CHEVETTE 1984, manuelle, 5 vitesses, impeccable, super propre, A-1, \$1099.00. Tél.: 547-0845 demandez Donald.

CHEVROLET: Ceilibré Eurospet 1989, garantie prolongée, impeccable. Tél.: 696-4834 soir.

CHEVROLET: CAVALIER 1989, 70,000 kilomètres, blanc, \$7,500.00. Tél.: 690-3933.

CHEVROLET: Belair 1979, mécanique très bonne condition, 4 pneus Pirelli état neuf. Tél.: 548-3387.

CHEVROLET: CHEVETTE 1986, mécanique A-1, carrosserie intacte, \$2,200 négociable. Tél.: 696-2927, 545-8694.

PONTIAC: Firebird Formula 1988, blanche, 5 ft. T-top, roues Rally Sport, Grand Alleron, 36,000 kilomètres. Entrepôts 6 mois chaque hiver. Voiture secondaire (non-fumeur). \$10,000. Tél.: 549-9255.

CHRYSLER: NEWPORT 1979, très bon état, prix à discuter. Tél.: 549-3439.

CHRYSLER: LE BARON GTS 110,000 kilomètres, manuelle, peinture neuve, mécanique A-1. Cause décès. Tél.: 548-5375.

CORVETTE: 1981, entièrement équipée, T-Top, miroir, couleur prime, prix à discuter, tél.: 347-5918.

CORVETTE: 1984, 64,000 kilomètres, remise à l'hiver, bronze 2 tons, sièges orthopédiques, \$18,000. Tél.: 545-1726.

DAYTONA: Turbo 1988, 112,000 kilomètres, très bon état, tél.: 549-6328.

DODGE: CHARGER 1986, charcol, 80,000 kilomètres, bonne condition. Tél.: 544-4403 après 18h00.

FIREBIRD: Formula 1988, 65,000 kilomètres, très propre. Aubaine. Tél.: 544-0930 Laval.

FORD: AEROSTAR 1987, XLT, mécanique impeccable. Très propre. Prix à discuter. Tél.: 543-6687.

FORD: LTD 1985, propre, bonne mécanique, v6, automatique, \$1950.00 négociable. Pas de TPS. Tél.: 690-3434.

GEO: Tracker 1992, 5,000 kilomètres, garantie prolongée 6 ans/100,000 kilomètres. Tél.: 544-0586.

HONDA: ACCORD EXI 1988, manuelle, 4 portes, pneus neufs, dame propriétaire. \$8,850. Tél.: 544-6762.

HONDA: Civic 1987, automatique, 105,000 kilomètres, \$3,990. Tél.: 690-9469 après 18h00.

HONDA: PRELUDE 1989, blanche, 75,000km, 8 pneus, inspecté A1, garantie transférable 9,900\$. Pas de TPS. Tél.: 690-3434.

HYUNDAI: Excel 1986, moteur neuf, super propre, \$2,000. Dodge Colt 1985, \$700.00. Tél.: 673-3978 (St-Honoré).

HYUNDAI: EXCELL 1986, automatique, mécanique A-1, super propre, \$2,000. Tél.: 545-8694, 696-2927.

JAGUAR: nouveau modèle 1988, 6 cylindres, 90,000 kilomètres, \$17,990. Tél.: 544-7857.

JETTA: DIESEL 1983, très propre, \$1,950.00 négociable. Accepterai échange. Tél.: 693-0779.

MERCEDES: décapotable 1976, 450SL, 114,000 kilomètres. Aubaine \$15,995. Tél.: 690-7106.

MERCURY: MARQUIS 1980, 302 pc.cu., 82,000 kilomètres, mécanique A-1, 8 pneus, très propre, \$1,250. Tél.: 549-2350.

MINIBUS: Dodge 1988, 20 passagers, moteur 360 pouces cube, propane ou gaz, toit sur-élevé, très propre. Tél.: 349-3773.

MUSTANG: 1987 convertible rouge, toit noir, manuelle, jamais sortie l'hiver, 58,000 kilomètres. Balance garantie prolongée. Tél.: 549-1812, 693-8080.

NISSAN: SENTRA 1983, 4 portes, automatique, bonne condition. Tél.: 545-0621.

OCCASION: du propriétaire: Chevrolet 1986, 2 litres, 5 vitesses, très propre, \$2250.00. Tél.: 673-7149.

PLYMOUTH: RELIANT 1987, 75,000 kilomètres, garantie jusqu'en 1994. Tél.: 548-8101.

PLYMOUTH: Road Runner 1970, \$3,900.00. Accepterai échange. Tél.: 693-0779.

PONTIAC: Grand Prix 1984, très propre, vitres électriques, pilot automatique, radio am-fm cassette, avec pneus d'hiver. \$2,500 négociable. Soir: 548-2106 Denis.

PONTIAC: PARIISIENNE SPORT 1984, 2 portes, originale, \$3,800.00. Accepterai échange. Tél.: 693-0779.

PONTIAC: Sunbird SE 1988, 80,000 kilomètres, 2 portes, automatique, toit ouvrant, porte-bagages, roues mags, 4 pneus 4 saisons 215

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

TOUT-TERRAIN 8 roues motrices ARGO (industriel), tout équipé, 59 heures d'utilisation seulement. Tél.: 674-9377. le soir.

42 Tracteurs à vendre

TRACTEUR INTERNATIONAL Farmels, avec chargeur, niveleuse, fourche à billots, charnu, 2,995\$. Tél.: 548-1649.

3 tracteurs de ferme avec l'hydraulique en bonne condition, 2 Cock Chuff 540 et White 1270; bonne condition, tél.: 251-5068, soir.

50 Enseignement et cours

Cours privée en français et mathématique, pour le primaire, tél.: 548-5781.

PRIVE, français, mathématique, comptabilité, anglais, thérapie, récupération scolaire, guitare. Tél.: 545-2197.

51 Occasions d'affaires

GOUVERNEMENT, prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.: 1-514-699-1359 (Ext. 102).

PROBLEME financier d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Page1: 1-800-463-2176 code 10308.

52 Offre de services

A L'ECOUTE BON Centre de massage, massothérapie, avec massuses et masseurs pour la détente, Mal de dos sciatique, stress. Pour rendez-vous, 542-6200.

A PRIX COMPETITIF: peinture, plâtrage, réparations, pose de céramique, tél.: 690-6535.

ARBRE-O-SOINS SPECIALISTE EN ARBORICULTURE. Taille, abattage, émondage, traitement de boue, insectes et maladies, opération avec nacelle. Tél.: 690-3770, Jonquière 695-0699.

ARMOIRES G.L. INC. 25 ans d'expérience, estimation gratuite. Service après-vente. Tél.: 548-1231.

ARVIDA CLINIQUE MASSOTHERAPIE MASSAGE DETENTE STRESS, NERVOUSITE, FATIGUE MASSAGE THERAPEUTIQUE INFLAMMATION - DOULEURS. TEL: 548-5163.

ATTENTION, menuisier d'expérience, pour tout genre de travaux, en construction et rénovation. Estimation gratuite. Tél.: 696-1783.

Attention: Pose de couverture d'asphalte, garantie 15 et 20 ans, à prix compétitif. Tél.: 690-6535.

AVEC expérience pour peinture, plâtrage, travail garanti. Tél.: 548-7741.

BOUTIQUE Le Sexapeal, l'endroit où l'on retrouve de tout pour l'érotisme. Accessoires, lingerie, films, revues, lotions, farces. Aussi disponible démonstration à domicile pour groupe de 10 personnes et plus. 64 du Pont Chicoutimi-Nord. Tél.: 690-3722.

COUVERTURE d'asphalte, soffite, fascia, Solin. Finition extérieure, clabod de vinyle ou acier. Prix compétitif. Tél.: 542-4092.

FAITES REFAIRE L'EMAIL DE VOTRE BAIN. 16 ans d'expérience, travail garanti 5 ans, couleurs disponibles. Tél.: 693-4897.

HOMME avec expérience pour PLASTRAGE, PEINTURE, PLAFOND TEXTURE. Estimation gratuite. Tél.: 693-8158.

HOMME offre ses services pour travaux résidentiels, menuiserie, peinture, etc. Tél.: 693-8994.

INSTALLATION de fosses septiques en forêt, nivelage de terrain, sablage ou autres. Tél.: 696-2807.

JEUNE fille gardienne avertie garderait enfants, à Jonquière, période estivale. Tél.: 547-2388.

JEUNE HOMME célibataire demandé pour travailler ferme laitière générale. Logé, nourri, St-Armand, Cité Missiquoi. Tél.: 514-248-3621.

J'OFFRE MES SERVICES pour prendre soin de vos enfants, St-Jacques et St-Mathias, 20 ans d'expérience. Reçus d'impôt. Tél.: 548-3518.

LES Entreprises René Gauthier Enr. Résidentiel et commercial. Terrassement, pavé uni, mur de soutènement, clôture de toutes sortes, asphalte, fertilisation, tonte de pelouse, émondage (taille d'arbre de gros calibre et de haie), aménagement paysager, terre, gravier. Réparation et peinture de piscine en béton, entretien de toutes sortes. Estimation gratuite, travail garanti. Tél.: 543-6687.

PLANCHERS DE BOIS FRANC, RENOVATION INTERIEURE ET EXTERIEURE, PATIO, TOITURE, TEL: 695-6580, 547-9240.

SI VOTRE maison a besoin de peinture et de plomberie à prix raisonnable, 545-0199.

ELECTROLUX usagées
AVEC BALAI ELECTRIQUE **139\$**
Réparations toutes marques
ASPIRATEUR CENTRAL
10 modèles
ASPIRATEUR SELECT Inc.
3691, BOUL. HARVEY
(Face au McDonald's)
JONQUIÈRE - 542-9451

Asphalte + 25 ans d'expérience
Henri Laberge inc.
Excavation - terrassement - pelouse - remplissage - pavé uni - mur de soutènement - terre - gravier
Estimation gratuite
Jonquière - Saguenay-Lac-St-Jean - Chicoutimi - La Baie
Lilianne Laberge propriétaire
Tél.: 547-1122

53 Personnel demandé

AIDE-CUISINIER(ERE) demandé(e) avec expérience. Tél.: 544-8786 demandé Jacynthe ou M. Kosta.

APPRENTI-MENUISIER, 2 ans, débrouillard et autonome. Tél.: 695-0938.

ATTENTION: Voici votre chance, \$10 l'heure travaillé, besoin de 5 personnes dynamiques, voiture serait un atout. Appelez immédiatement, 693-3331.

BARMAID(MAN) pour bar à Jonquière. Tél.: 695-2966.

CUISINIER(ERE) demandé(e) avec expérience, 3 jours/semaine, salaire à discuter avec l'employeur. Tél.: 672-4911.

DAME DEMANDEE pour faire souper une femme malade du mardi au samedi de 16h00 à 18h00. Personne sérieuse seulement. Secteur Arvida. 70\$/semaine. Tél.: 545-8197.

MASSOTHEPEUTE avec ou sans expérience. Nouveau développement. Tél.: 695-3421.

PERSONNE avec ou sans expérience, belle apparence, honnête et fiable. Se présenter au 2172 Boulevard St-Paul Bar Marjo.

PERSONNEL de cuisine, avec cours et expérience en cuisine, table d'hôte. Matin, 542-0400.

RECRUTONS maintenant. Société International en pleine expansion, dans la région du Saguenay lac St-Jean. Nous recherchons 3 personnes honnêtes et soignées, pour entrer en contact avec notre clientèle actuelle et les clients potentiels. Possibilité de \$250.00 par semaine tout en apprenant. Communiquez au 549-4581.

UNICOUR a besoin de représentant(s) pour la région. Pour entrevue, 543-0185.

VENDEURS(EUSES), possibilité \$700 à \$1,500/semaine. Avoir voiture, 25 ans et plus et posséder un peu d'expérience. Roger, 543-7131.

59 A vendre ou à louer

JONQUIERE: 3551, du Roi-Georges, maison, libre 1er juillet. Tél.: 547-3423, après 17h00.

60 A donner

PETITS Chats 6 semaines à donner, propre. Tél.: 690-0901.

61 A vendre ou à échanger

AUTO Corolla 1981 à échanger contre remorque de même valeur. Tél.: 543-9410.

CHEMIN St-Marc, maison neuve. Prix à discuter. Tél.: 543-8615, 543-7077.

62 Ameublement

ACHAT ET VENTE NEUF ET USAGE REFRIGERATEUR, POELE, LAVEUSE, SECHEUSE, MINI-LAVEUSE, MINI-SECHEUSE, LAVEUSE-ESSOREUSE, LAVE-VAISSELLE, REPARES A NEUF. GARANTIE VARIANT DE 3 MOIS PIECES ET MAIN-D'OEUVRE, 6 MOIS ET MEME 2 ANS SUR CERTAINES PIECES. REPRENONS VOS VIEUX SUR ACHAT DE NEUF. LIVRAISON GRATUITE, CHEZ J.C. MARCOTTE MEUBLES ET SERVICES, 764 JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI, 543-3010.

ACHAT et vente appareils électro-ménagers. Remis à neuf, garantie 6 mois pièces et main-d'oeuvre. Télé-Réfrigération, 371 Montcalm, Chicoutimi, 696-3537.

AMEUBLEMENT COMPLET, très propre, doit vendre. Tél.: 543-3840 (après 17h00).

AMEUBLEMENT salon moderne Jaymar, lampe, set de cuisine en orme Carrier, set de chambre laqué blanc, laveuse sècheuse English; moitié prix, plaque chauffante \$100.00. Cause déménagement. Tél.: 547-7837.

BIBLIOTHEQUE 3 sections, mélamine, noire et blanche. \$250. Lit-Capitaine blanc enfant, \$50. Tél.: 544-5276.

CUISINIERE, réfrigérateur 18" cube Inglis blanc et noir, 2 1/2 ans. Comme neufs, cause départ. Tél.: 677-2862.

Cuisinière Kenmore amande, excellent état, tél.: 548-5781.

Divan bon état; table de salon; chaise berçante; \$150 négociable. Aussi 2 vénitienes. Tél.: 678-9503.

Ensemble de chambre rustique, de haute qualité, état de neuf. 2 bureaux pour étudiant 3 tiroirs. Tél.: 543-9303.

Laveuse sècheuse amande, très bonne condition, \$400 négociable, tél.: 545-2948.

LIT D'eau Queen, 2 ans d'usage. Tél.: 677-2790.

Lit gignone, bureau avec bibliothèque, table de travail, Amisco. Tél.: 690-3710.

POELE frigidaire jaune-or, idéal pour chalet. \$450. Tél.: 693-1063 après 17h00.

POELE, frigidaire, lave-vaisselle, amande, très propre. \$600. Tél.: 542-7063.

REFRIGERATEUR Inglis blanc, très propre, \$175.00, stéréo dans mobilier, idéal pour chalet, prix à discuter. Tél.: 548-8412.

ROSARE BOUCHARD & FILS
Location de Machinerie
543-9384
EXCAVATION
AQUEDUC ET EGOUT
Terrassement - Démolition - terre et gravier - fosse septique
ESTIMATION GRATUITE
543-9384

Asphalte + 25 ans d'expérience
Henri Laberge inc.
Excavation - terrassement - pelouse - remplissage - pavé uni - mur de soutènement - terre - gravier
Estimation gratuite
Jonquière - Saguenay-Lac-St-Jean - Chicoutimi - La Baie
Lilianne Laberge propriétaire
Tél.: 547-1122

TABLE de cuisine, dessus en verre, 4 chaises. Tél.: 543-8722.

TELE couleurs 21", canal 2 à 13, bon ordre. 75\$. Tél.: 547-0254.

VENTE REPARATION: APPAREIL-O-SAG-INC. 1662 Boul. St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tél.: 545-1459, 549-9607.

63 Animaux à vendre

ACHAT ET VENTE de chevaux et d'équipement Western. Acceptons pensionnaire. Possédons 18 chevaux de différentes catégories. Différents prix. Sommes ouvert 7 jours/semaine. Ecurie 344-4788, résidence 344-4940.

CHIENS: TONTE ET TOILETTAGE, SERVICE QUALIFIE. TEL: 545-3472.

CHIOTS Berger Anglais, pure race, vacciné, vermifugé. Propre. Tél.: 343-2686.

CHIOTS caniches, 3 femelles, 2 mâles. Labradors croisés, 6 femelles, 3 mâles. Tél.: 695-6802.

CHIOTS Keeshond, doux, docile, affectueux, la seule élevage au Saguenay Lac St-Jean. Elevage Keeshmir, 272-3243 Mireille.

CHIOTS Montagne des Pyrénées nés 17 avril. Prix \$200.00. Tél.: 779-3060.

Cheval Quator Horse 16 mains, équitation classique, 5 ans, très bien dressé, tél.: 543-9641.

Etalon Quator Horse disponible pour reproduction. Tél.: 344-4940, 344-4788.

Jument Quator Horse enregistrée, 10 ans, très docile, \$1,200. Remorque à chevaux simple, \$1,000. Tél.: 481-2533 après 17h00.

LHASA APSO blanc, mâle, 2 ans, cause: allergie, tél.: 544-0451, soir.

Petits chiots COCKER pure race, vaccinés, âgés 6 semaines, prêts à vendre, tél.: 547-1055.

64 Bois de chauffage

BOULEAU, merisier, érable, fendu \$43, livré. Tél.: 693-8788 soir.

BOULEAU 8' \$434.00 du camion, en 16' rond \$36.00 la corde, fendu \$42.00. Tél.: 672-4461.

67 Demandé

ACHETERAIS cloutieuse pneumatique avec compresseur. Tél.: 695-0938.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc. 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

RECHERCHE abatteuse avec tête à scie, ébranchage avec Squider pour travail en forêt. Tél.: 673-7620.

68 Divers

Antenne parabolique 10 pieds, 1986, sur pied, avec récepteur DX-D58800, \$2,900. Tél.: 549-6628.

ARMOIRE de cuisine. Vanité salle de bain. Ensemble de lustres. Toile pour porte-patio, dessous d'évier, micro-ondes, lave-vaisselle, buffet en coin, table 6 chaises menuiserie recouvert tissu, ensemble de salon, buffet pour télévision, télévision noir et blanc. Porte de douche, contour dedouche. Prix à discuter. Tél.: 542-4752, heures soupes.

A VENDRE A BON PRIX: Enseignes commerciales neuves ou usagées, très gros choix, tel quel ou lettrées à votre commerce. Tél.: 548-3131, 1-800-463-9909, M. Chaperon chez Enseignes Ots.

CHAUFFE-EAU thermopompe de piscine, 75,000 BTU, état neuf. Bas prix. Tél.: 543-6687.

DERNIERE CHANCE. Plants de tabac à cigarettes disponibles. Tél.: 547-8995.

DOUCHE AVEC porte, complètement neuve. Bicycle 18 vitesses, pour fille 26". Orgue de marque ELKA, double clavier avec amplificateur. Tél.: 544-4365.

PELLE Drott-40 sur pneus, bonne condition. Camion Suburban GM, 1978, bonne condition. Remorque pour Sea-doo ou chaloupe neuve. Laveuse sècheuse, frigidaire, plinthe électrique. Tél.: 543-9384.

PIEUX de cèdre décoratif, \$2,00 chacun. Tél.: 349-8416.

PORTE-PATIO 5', verre Energétic, de qualité supérieure, neuve. Ensemble de porte extérieure en acajou, usagée. Tél.: 674-2370.

Portes de maison, portes de garage, vitre thermos 72"x52", cabine fibre de verre pour camionnette 6 pieds, roues de maison mobile. Tél.: 547-1055.

REMISE double 10x8, finition clabod blanc et bardeau vert, \$550.00. Tél.: 678-1449.

J. Sirois Electric Inc.
CHICOUTIMI (NORD)
2203, Roussel,
543-3308

REMISE en clabod, 9x12, \$650.00. Tél.: 543-1843.

SOFFITE d'aluminium, revêtement vinyle, meilleur prix, peinture, teinture et préservatif en 20 litres. Quincaille du Moulin, 1387 boulevard Saguenay Est Chicoutimi. Tél.: 545-9119.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.: 690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

TERRE livrée, gazon non livré. Tél.: 690-0769.

TERRE noire pour jardin et embellissement. Nous faisons la livraison. Tél.: 672-2277.

TOLE de finition industrielle, différents modèles. Fer neuf et usagé, fil tack pour passer sous terre. Briques pour foyer 2,000 degrés. Poutres de bois 6x6 12 ou 8x8 16. Baris plastique 45 gallons pour quel flottant. A voir, Benoit Girard Métal, 2360 Cantin, Jonquière. Tél.: 695-9745.

VENTE DE GARAGE: 6 et 7 juin, sur la rue de Montfort Jonquière près de Vidéogé, en cas de pluie remis au lendemain. Divant-lit, stores, jouets, meubles, etc.

VENTE DE LIQUIDATION: ameublement de bureau, filières, chaises, lot de supports pour pâtisserie, fer usagé, établi en métal. Métaux Jonquière, 695-2730, heures d'affaires.

70 Equipement de commerce et restaurant

CHAISES, tables, frigidaire, bacbars, compteur à bolsson. Tél.: 549-4039, 690-6735 Marcel.

EQUIPEMENT complet de bar laitier, peut vendre séparément. Aussi lave-vaisselle commercial Hobart. Tél.: 549-9240.

Equipement de bar à vendre comprenant bar, réfrigérateur 4 portes, glacière, caisse-enregistréuse, bancs de bar et autres. Tél.: 543-9003, 545-6187.

78 Vêtements

ROBE de bouquetterie, grandeur 7 ans. Prix à discuter. Tél.: 672-2430.

81 Messages personnels

MASSAGE de détente, se déplace. Tél.: 693-8537 (Sandra).

82 Recherché

RECHERCHE personnes pour souper meurtr/mystère. Rôles féminins/masculins disponibles (25 et plus). Pré-requis: être sympathique. Laissez message: 543-5672.

102 Camping

AUVENT Télioscopique 21', jamais servi. Tél.: 544-1966.

AUVENT télioscopique 21'. Tél.: 545-2482.

103 Chasse et Pêche

CHALOUPE aluminium 15', Prince-Craft, moteur Evinrude 9.9, remorque. Tél.: 549-5985 entre midi et 13h00.

104 Musique et accessoires

Drum électronique Boss, amplificateur Roland, synthétiseurs Ensoniq et Roland, tél.: 542-2525.

HAUT-PARLEURS Tannoy C10, 150 watts. Tél.: 545-0531.

105 Ordinateurs et Jeux

AT-286, 5x, 3 1/2, 40 megs, EGA, 101 touches, souris, bureau, tiroir coulissant, parfait, \$725. Tél.: 547-0998, Roger.

EVASION Chasse et Pêche
1120 Boul. Talbot - Chicoutimi
(Édifice Marie-Antoinette)
Nous vendons, achetons et prenons en consignes vos armes à feu (pistolet et revolver) et toutes menages, moulins et leurs de toutes variétés à prix qui défient toute concurrence
Tél.: 690-3006

PIÈCES D'ORIGINE
MOFFAT
HOTPOINT
MCCLARY
Beaomark
AGENT AUTORISÉ CAMCO
CHICOUTIMI, 326,
Des Saguenéens,
696-2686

ZYZY Escortes
Pour toutes occasions - Service de rencontre occasionnelle
• 7 jours • 24hres / 24
• 18 à 40 ans
• Services de limousines
• Fortait fin de semaine
Domicile
Hôtel
Motel
690-9407
543-6381

107 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

A louer grand terrain pour roulotte avec servitude, Lac Négomani. Tél.: 547-0758.

FIFTHWHEEL 1989 19', équipement complet, état neuf, \$9900.00 négociable. Tél.: 542-3372.

GITAN 1991 13' à vendre, prix à discuter. Tél.: 673-3002, 673-4385.

ROULOTTE PMC, 1975, 27', propre, bon état. Tél.: 547-4525 après 16h00.

ROULOTTE Bowler 1978, 13', 4 places, équipement complet, \$4,500. Tél.: 662-7397.

ROULOTTE GITAN 1988, 16 pieds, prix spécial. Tél.: 542-8859.

ROULOTTE Appalache 21.5' 1979, bonne condition, \$6,700 négociable. Tél.: 548-7021.

ROULOTTE Fiftweel Unick 1981, 23', très propre avec Hitch prix \$7,400.00 négociable. Tél.: 662-5011.

Roulotte DAUPHINE 1976, 19 1/2 pieds, auvent télescopique, doubles roues, bonne condition, \$5,400. Tél.: 547-0625.

TENTE-ROULOTTE BONAIR BA-1200, 8 places, 1984, très propre. Michel 548-5834.

TENTE-ROULOTTE Lark, 8 places, \$1500.00. Tél.: 677-3259.

TENTE-ROULOTTE Lionel, 6 places, toute équipée, très propre, \$1800.00 négociable. Tél.: 545-5720.

108 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE 6 places, équipée, \$225.00/semaine. Tél.: 548-8895.

109 Vacances-voyages

ATTENTION: IL Y AURA PRESENTATION AUDIO-VISUELLE A LA BAIE DIMANCHE LE 7 JUIN A 15H ET JONQUIERE A 19H SUR NOS VOYAGES LA ROUTE DE LA CALIFORNIE QUI AURONT LIEU EN SEPTEMBRE ET EGALEMENT ISRAEL LA TERRE SAINTE ET L'EGYPTE AVEC SA CROISIERE SUR LE NIL EN OCTOBRE. PRESENTATION A LA BAIE A 13H ET A JONQUIERE A 19H. INFORMATIONS: JEANNINE OU LIONEL, GROUPE VOYAGES QUEBEC, 542-5578 A LA BAIE LAURENT, 544-4097.

JEAN-YVES LABERGE ET FILS inc.
A-S-P-H-A-L-T-E
• TERRASSEMENT •
• EXCAVATION • POSE DE
TOURBE • MUR DE REMBLAI •
• PAVÉ UNI •
• TERRE ET GRAVIER •
Chicoutimi — Jonquière — La Baie
ESTIMATION GRATUITE
543-9641

À VENDRE OU À LOUER
BÂTISSE COMMERCIALE
535, av. du Pont Sud, Alma
POUR BUREAU, ENTREPÔT, CLINIQUE OU COMMERCE, 17 000 PÈ DE SURFACE (POSSIBILITÉ BAIL 3A, 5 ANS, 35 000\$/ANNÉE POUR 50% DE LA SUPERFICIE)
Pour information, consultez:
MAURICE GUÉR

Cinq modifications de la ministre Campbell

OTTAWA (PC) — La ministre fédérale de la Justice Kim Campbell s'est dite prête hier à apporter cinq modifications à son projet de loi sur les agressions sexuelles.

Mais, comme elle l'a indiqué devant le comité législatif qui étudie le projet de loi C-49, il ne s'agit que de peaufiner la législation et non pas d'en changer les principes de base.

Le projet C-49 a été déposé en décembre dernier en réponse à un jugement de la Cour suprême qui déclarait inconstitutionnelles les dispositions du Code cri-

minel qui interdisait d'interroger une victime de viol sur son passé sexuel.

Mme Campbell a rétabli en partie la protection auparavant offerte aux victimes mais elle a aussi décidé d'aller plus loin.

Pour la première fois, le Code criminel préciserait que le consentement est l'accord volontaire à l'activité sexuelle et que différentes situations ne peuvent être considérées comme un consentement.

Ainsi, une clause indique qu'il n'y a pas d'accord volontaire si la victime est incapable d'exprimer son consentement à cause de facultés

affaiblies.

«Je peux affirmer qu'il n'était pas dans mon intention de créer, par cette disposition, de nouvelles possibilités d'affaires pour les fabricants d'alcootests de table de chevet», a ironisé la ministre.

Afin de calmer ceux

qui craignaient que toute intoxication puisse être vue comme une incapacité, elle a suggéré de laisser tomber la référence aux facultés affaiblies et d'insister davantage sur l'incapacité réelle de la victime.

Une autre section stipule qu'il ne peut y avoir

consentement si la victime subit l'acte sexuel du fait d'un abus de confiance ou de pouvoir de la part de l'accusé.

Le Barreau canadien a trouvé cette clause trop large. Il a recommandé qu'une accusation puisse être portée uniquement si la personne avait usé

de sa situation d'autorité pour pousser la victime à avoir des rapports sexuels contre son gré. La ministre s'est dite favorable à cette version.

Les autres modifications touchent d'abord le préambule du projet de loi.

La ministre voudrait qu'il précise que les victimes d'agressions sexuelles sont de façon prédominante les femmes et les enfants.

Mais la ministre a refusé d'acquiescer à la demande de différents groupes de femmes qui voulaient un préambule encore plus détaillé.

Elles souhaitent qu'on y indique que certaines femmes sont davantage vulnérables, en particulier les femmes handicapées, autochtones, lesbiennes, les membres des minorités visibles et les prostituées.

Le groupe de prostituées POWER a d'ailleurs encore tenté hier matin de faire valoir cette idée devant le comité. Une prostituée est violée en moyenne dix fois par année mais moins de 1 pour cent des cas se retrouvent devant les tribunaux car les policiers refusent d'intervenir, a indiqué Kairn Mladenovic.

Pour elle, le préambule de la loi doit être clair pour que l'appareil judiciaire comprenne que toutes les femmes, peu importe leur situation, ont le droit de dire non.

L'avocate Sheila McIntyre, du Fond d'action et d'éducation juridique pour les femmes, partageait son point de vue. Déçu du refus de la ministre, elle s'inquiétait aussi d'un autre amendement qui, toutefois, a satisfait le président du Barreau, M. J.J. Camp.

L'amendement en question vise l'article qui permet à un homme de se défendre en disant qu'il croyait honnêtement avoir obtenu le consentement de la victime. A l'avenir, suggère la ministre, il devra démontrer qu'il a pris les «mesures voulues» - au lieu de «toutes les mesures voulues» - pour s'assurer du consentement de la victime.

Un dernier amendement concerne la publication de la décision d'un juge d'entendre une preuve basée sur le passé sexuel de la victime ainsi que le contenu des discussions à huis clos. La ministre a répété qu'elle préférerait ne pas autoriser cette diffusion. Mais si cela était nécessaire, elle a recommandé que le juge ait la discrétion d'en décider et que cela ne soit permis que dans les cas où la preuve est jugée admissible.



INCENDIE — Dix personnes ont trouvé la mort et deux autres ont été sérieusement blessées dans l'incendie d'un établissement pour handicapés mentaux et physiques de Detroit. Le sinistre, qui a éclaté vers 2h30 HAE, a été circonscrit trois heures plus tard. Les sapeurs-pompiers ont retiré 10 cadavres des décombes du bâtiment haut de trois étages. Seize adultes, qui tous pouvaient se déplacer, se trouvaient dans le bâtiment, selon le chef des sapeurs-pompiers Harold Watkins qui a précisé que quatre d'entre eux avaient pu s'échapper sans blessures et que deux autres, un homme et une femme, étaient sérieusement intoxiqués.

Ville de Chicoutimi

Règlement #92-035
Amendement au règlement de zonage 91-061 (Savard & Frères, Chemin de la Réserve) zones 1561-R, 1560-C

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire selon l'article 533 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, situées dans quelque zone contiguë à la zone 1560-C.

AVIS PUBLIC

Est donné par le soussigné, greffier de cette ville.

QUE, lors d'une séance tenue le 1er juin 1992, le conseil de cette ville a adopté le règlement numéro 92-035 intitulé "Règlement ayant pour objet d'amender le règlement de zonage numéro 91-061 de la ville de Chicoutimi et modifiant le zonage en vigueur dans la zone de la ville, de manière à créer une nouvelle zone 1561-R à même une partie de la zone 1560-C; permettre les résidences de basse et moyenne densité dans la zone 1561-R; appliquer les dispositions particulières relatives aux zones tampons pour la zone 1560-C et devant être:

- 1) D'une largeur de six (6) mètres (type 1);
- 2) Avec deux (2) rangées d'arbres (type 1);
- 3) Une clôture opaque d'un minimum de deux (2) mètres de hauteur

Tel qu'il apparaît au plan préparé par le service d'aménagement du territoire de la ville de Chicoutimi comme suit:

ARZ-96

QUE les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire parmi celles ci-dessus visées et s'il s'agit de personnes physiques, qui étaient majeures et citoyens canadiens à la date du 1er juin 1992, sont habiles à voter sur ce règlement numéro 92-035 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 532 à 559 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, que ledit règlement numéro 92-035 fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq jours suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone contiguë à la zone 1560-C, par au moins douze personnes habiles à voter sur le règlement en question en raison d'un immeuble situé dans telle zone contiguë ou par la majorité des personnes de cette zone contiguë si leur nombre est inférieur à vingt-quatre.

DONNE à Chicoutimi, ce 2 Juin 1992

ME HELENE SAVARD, Avocate
Greffier Ville de Chicoutimi

Construction de défense Canada
Défense Construction Canada

Invitation à présenter une déclaration comme fabricant/entrepreneur en bâtiments préfabriqués aux fins de présélection en vue de la fourniture et du montage de modules préfabriqués devant servir de dortoirs et salles de lavabos pour un camp de cadets à la BFC Valcartier (Québec)

Construction de Défense Canada (CDC) à l'intention de conclure un marché avec un entrepreneur principal en vue de la construction de dortoirs et salles de lavabos modulaires, préfabriqués à charpente de bois pour un camp de cadets situé à la BFC Valcartier (Québec).

Il est prévu d'accorder le contrat en septembre 1992. Les travaux se réaliseront en deux étapes. La phase "A" devra être terminée au plus tard le 1er mai 1993. La phase "B" devra être terminée au plus tard le 1er mai 1994.

Les entreprises intéressées qui ont l'expérience de la construction d'ouvrages préfabriqués dont la valeur minimale de chacun excède 3 000 000 \$ sont invitées à présenter des propositions aux fins de présélection de leurs qualifications, en utilisant pour ce faire les formulaires de déclaration fournis par Construction de Défense Canada. Les responsables de CDC évalueront les propositions afin de déterminer les entreprises qui possèdent les compétences techniques spécialisées indispensables à la réalisation du projet.

On peut obtenir les formulaires de déclaration en s'adressant à la Section des appels d'offres, Construction de Défense Canada, Edifice Sir Charles Tupper, 3e étage, Aile A, promenade Riverside, Ottawa (Ontario) K1A 0K3. Téléphone: (613) 998-9549, Télécopieur: (613) 998-1061.

Pour être pris en considération, les formulaires de déclaration dûment remplis et envoyés au gestionnaire, Section des marchés de construction, doivent parvenir à l'adresse susmentionnée au plus tard à 15 heures le 18 juin 1992.

Canada

Biodiversité

Oui du Canada

RIO DE JANEIRO (PC) — L'écologiste canadien David Runnals croit que l'appui donné par le Canada au traité sur la biodiversité en assurera

probablement la survie.

Le premier ministre Brian Mulroney est devenu le premier chef de gouvernement à annoncer, lundi, qu'il signera le traité.

Le lendemain, le négociateur en chef du Canada, John Bell, a annoncé que l'Australie lui avait fait savoir qu'elle signera elle aussi le traité. Le Brésil, de son côté, a fait connaître son appui par l'intermédiaire du journal officiel de la Conférence des Nations unies sur l'environnement et le développement.

Trente signatures sont nécessaires pour que le traité entre en vigueur. Les Etats-Unis ont déjà fait savoir qu'ils ne le signeront pas, de crainte que leur industrie biotechnique n'éprouve des difficultés, par la suite, à faire breveter des produits dérivés de plantes trouvées dans le tiers monde.

Depuis que le Canada a fait connaître ses intentions, a signalé M. Runnals, «les Européens et quelques-uns des pays en voie de développement qui hésitaient au début vont probablement signer à leur tour».

Le traité précise que les compagnies qui fabriquent des produits à partir de ressources du tiers monde ont l'obligation de partager les bénéfices de ces produits, selon une formule qui n'a pas encore été établie.

CANADIAN TIRE

Correction

Dans notre catalogue printemps été 1992, veuillez prendre note du changement suivant:

PAGE 2: coupon rabais tuyau en caoutchouc de 100 pieds. Le diamètre est de 1/2 pouce au lieu de 5/8 pouce.

Nous nous excusons de cet inconvénient.

MISE AU POINT

Dans la circulaire Sears "Soldes de blanc, Vive la couleur" insérée dans le Quotidien du 2 juin 1992, veuillez noter qu'à la page A13 les ensembles de panneaux muraux Sears 1^{er} Choix[®] nos 85850-2 sont offerts à 50% de rabais et les prix de vente exacts doivent se lire **144,99\$ à 149,99\$**; les cabines de douche no 89695 sont offertes avec un rabais de 500\$ et le prix de vente exact doit se lire **639,99\$**. Les bicyclettes Suteki Summit tout terrain no 27616-618 annoncés en page B1 ne sont pas disponibles.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

Ampoule de longue durée Usages multiples

MONTREAL (PC) — L'ampoule électronique «bonne pour 20000 heures» que des Américains de Californie comptent commercialiser d'ici quelques mois, sera avantageuse si elle est utilisée à l'extérieur ou dans un endroit qui ne garde pas de chaleur, comme une chambre froide que l'on veut éclairer, par exemple.

Robert Jean, d'Hydro-Québec, explique que l'ampoule à filament incandescent normalement utilisée en Amérique du Nord dégage une chaleur qui n'est pas sans aider au chauffage d'une pièce. Trois fois plus de chaleur en fait que la lampe électronique qui, soit dit en passant, ne bat aucun record de longévité puisqu'il existe des lampes incandescentes dont la durée dépasse 80000 heures d'utilisation.

En d'autres mots, une pièce dans laquelle serait allumée deux lampes aux ampoules électroniques consommant quatre fois moins d'électricité que des ampoules ordinaires nécessiterait probablement une légère augmentation du système de chauffage.

Cela dit, l'arrivée d'un tel produit sur le grand marché va stabiliser la concurrence et éventuellement provoquer une baisse des prix.

«Le seul avantage que j'y vois pour l'instant,

Décès



CASTONGUAY (M. Raoul) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 1er juin 1992, à l'âge de 82 ans et 3 mois, M. Raoul Castonguay époux de dame Cécile Guay, demeurant au 1149 rue St-Paul à St-Félicien. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Gilles Arcand, 1044 boulevard Sacré-Coeur à St-Félicien. Les funérailles auront lieu jeudi le 4 juin 1992 à 11h00 en l'église de St-Félicien. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Florent (son amie Diane Péloquin, Sherbrooke), Raymond (son amie Céline Caron, Deauville), Gabriel "Gaby" (Lucie Dallaire de St-Félicien), Lisette (Germain Dallaire, Normandin), Marielle (Alain Paradis, Magog), Raynald (Michelle Perron, Rock-Forest), Jean-Yves (son amie Martine Hébert, Deauville), Odette (Luc Perron, St-Prime), Denis (son amie Line Vachon, Rock-Forest), Mario (son amie Lucie Beaudoin, Rock-Forest), ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs de la famille Castonguay et de la famille Guay, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent peuvent faire leurs dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval au salon funéraire. Il était membre honoraire de la Garde Paroissiale et membre du Tiers-Ordre. Direction des funérailles: Maison Gilles Arcand de St-Félicien.

poursuit Robert Jean, c'est que l'ampoule va durer longtemps, mais encore là, qui va payer dix, quinze ou vingt dollars pour s'assurer de ne pas avoir à changer d'ampoule avant dix ou vingt ans?»



POITRAS (Dame Marie-Louise) — Est décédée, entourée d'amour et de paix, le 31 mai 1992, à la merveilleuse Maison Michel Sarrazin de Québec, à l'âge de 75 ans, dame Marie-Louise Poitras, épouse de feu M. Roch Gauthier, demeurant à Charlesbourg, autrefois du Boulevard Ste-Geneviève à Chicoutimi (Nord). La dépouille mortelle est exposée à compter de 14h00, mardi le 2 juin 1992, au salon funéraire Emery Gravel Inc., 345 St-Armand, Chicoutimi (Nord), face à l'église Ste-Claire. Les funérailles auront lieu mercredi le 3 juin 1992 à 14h00 en l'église Ste-Anne de Chicoutimi (Nord). La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière Ste-Anne. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marjolaine Gauthier (Dave Atkinson), Marcel Gauthier (Pierrette Bluteau), Danielle Gauthier (Pierre Corneau), Jean-Marc Gauthier (Madeleine Tremblay), Réjean Gauthier (Annie Turbide); ses petits-enfants: Julie, Sacha, Maxime, Carl, Karine, Charles, Etienne, Julien, Frédérique; ses frères et soeurs: feu Joseph Poitras (feue Blanche Tremblay), feu Albert Poitras (feue Anésie Renière), feu Philippe Poitras (Julia Dallaire), Marie-Alice Poitras (feue Clodomir Cloutier), feu Marie-Blanche Poitras (feue Mériid Tremblay), Thérèse Poitras (feue Edmond Ouellet), feu René Poitras (Lise Barrette), Marguerite Poitras (Edmond Duchesne), feu Henri Poitras; ses beaux-frères et belles-soeurs: Edgar Gauthier (Marie Bouchard), Julieanne Gauthier (feue Henri Gaudreault), feu Irène Gauthier (Fortunat Plourde); ainsi que plusieurs neveux et nièces, spécialement Dominique Bérubé (Michel Poitras). Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, il sera possible de le faire au salon funéraire, et ce, en faveur de la Maison Michel Sarrazin, C.P. 392, Sillery (Qc), G1T 2R5. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (Nord).



MARCEAU (M. Pierre) — Le 1er juin 1992 est décédé à Girardville, à l'âge de 28 ans, M. Pierre Marceau compagnon de dame Caroline Minier et fils de M. Adrien Marceau (feue dame Colombe Néron), demeurant au 109 Principale à Girardville. La dépouille mortelle sera exposée mercredi le 3 juin 1992 à 14h00 au salon funéraire de Girardville, 418 rue Brisson à Girardville. Les funérailles auront lieu jeudi le 4 juin 1992 à 15h00 en l'église de Girardville. Les cendres seront déposées au Columbarium de Dolbeau. Outre sa compagne, il laisse dans le deuil ses enfants: Sandra, Jackie, Frankie; son père Adrien Marceau (1ère nocces de feu Colombe Néron, 2ième nocces de dame Yolande Savard); ses frères et soeurs: Rachel (Daniel Dufour), Claire (Gaétan Doucet), feu Christine (Réjean St-Pierre), feu Gaétan, Céline (Jean-Guy Gagnon), Daniel; ses beaux-parents: Raymond Minier (Lucille Paré); ses beaux-frères et belles-soeurs, parents et amis. Pour ceux qui le désirent des dons pour la Société Canadienne du Cancer au salon funéraire seraient appréciés. Direction funéraire: Marcel Dion Inc.



POMERLEAU (Mme Lucpica) — Est décédée à 1er juin 1992 au Pavillon d'Arvida, à l'âge de 83 ans et 6 mois, dame Lucpica Pomerleau épouse de feu M. Henri Maltais harles, demeurant au Pavillon d'Arvida, autrefois de Bégin. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Emery Gravel Inc., 560 Simard à St-Ambroise. Les funérailles auront lieu jeudi le 4 juin 1992 à 14h00 en l'église St-Jean de Bégin. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière paroissial. Elle était la mère de: feu Charles Maltais (feue Armande Girard), feu Jacqueline, Jeannine (Jean Lapointe), Pauline (Roger Brassard), Marcelle (Réal Belley), feu Joseph, Jacqueline (Omer Bouchard), Renée (André Pilote), Daniel, Normand (Sylvie

Perron), Benoît (Rosanne Tétreault), Germain; ses frères et soeurs: feu Roméo Pomerleau (feue Antoinette Deschênes), Lauréanne (feue Armand Gaudreault), feu Rose (feue Albéric Fortin), feu Colette (feue Lionel Chassé), feu Claude (feue Marie-Paule Brassard), feu Mestai (Yolande Gagné, 2ième nocces Laurent Lalancette), Georgianne (Gérard Dallaire), Lucienne (feue Fernand Duchesne), feu Paul, Léon (Blandine Fontaine); ses beaux-frères et belles-soeurs: Thomas-Louis Maltais (Germaine Tremblay), Raymond Desbiens (Gertrude Duperré), feu Philippe Desbiens (Rose Larouche), Philomène Desbiens (feue Léopold Larouche), Rose Desbiens (feue Joseph Tremblay, 2ième nocces Jean-Baptiste Tremblay), Jean Desbiens (Marie-Noël Simard). Elle laisse également 42 petits-enfants et 50 arrière petits-enfants. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole du Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Direction des funérailles: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (nord) et St-Ambroise.



RINGUETTE (Dame Etienne Bouchard) — Est décédée à l'hôpital de Chicoutimi, le 1er juin 1992, à l'âge de 73 ans et 11 mois, dame Etienne Bouchard, épouse de M. Henri Ringuette, demeurant au 458 Chemin de la Réserve, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à compter de mardi 14h00 en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin (coin des Champs-Elysées), Chicoutimi. Les funérailles auront lieu jeudi le 4 juin 1992 à 11h00, en l'église St-Antoine de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-Antoine. Elle était membre de l'AFEAS. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: André (Odette Blackburn), Doris, Guy, Henriette (Réal St-Hilaire), Colette (Gaston Dion), Louise (Claude Quéron), Hélène (Denis Bergeron), Johanne (Carol Simard); ses petits-enfants: Christine (Denis Rivard), Martin, André, Nathalie, Mélanie, Julie (Rémi Gilbert), Dany, Isabelle, Lynda, Eric, Stéphane; un arrière petits-fils Yves-François; ses frères et soeurs: feu Rose Belley (feue François-Xavier Simard), feu Lucienne Bouchard (feue Gérard Gagnon), feu Emélie Bouchard (Adrien Blackburn), Armand Bouchard (Marie-Berthe Fortin), Marianne Bouchard (feue Gérard Côté), Fernand Bouchard (Victorienne Gaudreault), Irène St-Hilaire (Bernard Blais); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu J.-Alfred dit "Pitre" Ringuette (feue Laurette Tremblay), Jeanne Ringuette (feue Gérard Gingras), Jeanne-D'Arc Ringuette (Marcel Langevin), feu Robert Ringuette, Thérèse Ringuette (Georges Gaudouas), Jacqueline Ringuette (Fe-

nand Trudel), feu Gertrude Ringuette, Madeleine Ringuette, Charlotte Ringuette (Jean-Baptiste Tremblay), Luc Ringuette; ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une dame bénévole, de la Fondation du Québec des maladies du coeur, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



SAVARD (Monsieur Gilles) — Est décédé à l'hôpital de Chicoutimi, le 31 mai 1992, à l'âge de 42 ans et 8 mois, Monsieur Gilles Savard, fils de feu Edmond Savard et de feu Jeannette Girard, demeurant au 21 rue Price ouest, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée au salon Aubin, boulevard St-Paul (anciennement la rue Montcalm). Les funérailles ont lieu mercredi le 3 juin 1992 à 11h00 en l'église du Christ-Roi et les cendres seront déposées au cimetière Ste-Anne. Il laisse dans le deuil sa compagne Johanne Savard. Il était le frère de: Arthur (Diane Labrecque), feu Geneviève, Lucien, Rosaire (Lise Belley). Il laisse également dans le deuil Mona, Anna et Sylvie; ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, les faire parvenir à: L'Association Pulmonaire du Québec, 4837 rue Boyer, Bureau 100, Montréal (Qc), H2J 3E6. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.



TREMBLAY (Mme Danielle) — Est décédée le 2 juin 1992 à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 34 ans, Mme Danielle Tremblay épouse de M. Gilles Tremblay, demeurant au 153 Richelieu à Chicoutimi (nord). La dépouille mortelle est exposée mercredi le 3 juin 1992 à 14h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075 boulevard Tadoussac à Chicoutimi (nord). Les funérailles auront lieu jeudi le 4 juin 1992 à 11h00 en l'église St-Luc. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel Inc. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Julie et Jimmy; ses parents: M. Marcel Tremblay et Mme Marie-Alice Nepton; sa belle-mère: Mme Paul-Emile Tremblay (Madeleine Sévigny); ses frères et soeurs: Lise, Marc, Guylaine (Régis Bouchard), Chrétien (Brendalie Boivin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Marjolaine (Richard Langlois), Nicole (André Guérin), Diane (Roger Maltais), Lucie (Michel Girard), Denis (Chantale Desjardins), Fernand (Sonia Yockel), Roch (Diane Lebel), Rachel (Michel Lapointe), Danielle (Sylvain Coulombe), Jean-Paul (Sonia Fortin), Michèle (Robert Boudages), Odette. Elle laisse également dans le deuil plusieurs parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (nord).

Producteurs de bois

Sérieux problèmes

TROIS-RIVIERES (PC) — Avec une régression de 35 pour cent des ventes en trois ans et des prix que ne veut plus payer l'industrie papetière, qui refuse même de rencontrer les volumes prévus dans des ententes à long terme, les quelque 300 producteurs de bois qui vont tenir, demain et vendredi, à Trois-Rivières, leur assemblée générale annuelle, sont aux prises avec des problèmes de taille.

«La situation est grave, reconnaît M. Laurent Pelletier, porte-parole de la Fédération des producteurs de bois du Québec. Mais, elle n'est tout de même pas désespérée.»

Sauf qu'il faudra à cette industrie opérer un changement radical de cap qui surprend, moins de dix ans après l'application d'un grand plan de relance qui devait lui procurer de belles perspectives d'ave-

nir. Le thème choisi pour l'assemblée de Trois-Rivières, «A la croisée des chemins», traduit d'ailleurs bien la nécessité qui s'impose de revoir en profondeur le fonctionnement des producteurs forestiers, mais aussi de l'exploitation de la forêt dans son ensemble.

On compte au Québec 120000 propriétaires, regroupés à l'intérieur d'une quinzaine d'offices et de syndicats de producteurs, dont douze sont affiliés à la Fédération. Chaque année, autour de 25000 producteurs courent une partie de leur bois à l'intention, principalement, de l'industrie des pâtes et papiers.

Mais depuis deux ans, l'industrie québécoise des pâtes et papiers éprouve de sérieuses difficultés. L'industrie ne fonctionne qu'à 80 pour cent et un certain nombre de machines ont même été envoyées à la

casse. Comme si ce n'était pas suffisant, l'introduction de plus en plus importante de pâte provenant de vieux papiers réduit les besoins en matière ligneuse.

Mais comme un malheur n'arrive jamais seul, les nouveaux procédés de production à base de pâte chimico-thermo-mécanique adoptés par l'industrie du papier requièrent davantage de copeaux que de bois rond. Déjà, les copeaux représentent 55 pour cent de l'approvisionnement des usines et leur demande va aller en augmentant.

Or, les copeaux, ce sont les scieries qui les produisent. Et elles en produisent d'autant par les temps qui courent, que la demande est plus faible pour le bois de sciage. On compense un peu avec les copeaux. Les scieries sont souvent aussi la propriété des grandes papeteries.

Gravel & Fils Ltée.

Lors de la perte d'un être cher, le choix de notre Maison est une façon de mieux faire avec Respect et Dignité.

La différence...

Nous sommes des Professionnels

304 Racine Est
Chicoutimi

543-0755

Steve Finley coupe les vivres aux Expos

HOUSTON (PC) — Les Astros semblent avoir découvert une étoile en Steve Finley. Le voltigeur de centre a réussi deux catches spectaculaires et les Expos ont vu des étoiles en s'inclinant 6-0 devant 8 238 personnes.

En plus de produire le troisième point à l'aide d'un triple, Finley a volé au moins deux doubles à Archi Cianfrocco, le premier en bondissant près de la clôture du champ centre et le deuxième en plongeant dans l'allée du champ centre gauche. Il a aussi obtenu deux buts

sur balles et marqué un point.

Bien appuyé, Mark Portugal (5-2) a remporté la victoire. Avec les buts remplis, il a préservé son jeu blanc à la neuvième en disposant de Rick Cerone et Johnny VanderWal.

Bill Sampen (0-3), lui, a été moins brillant, donnant deux points dès la première manche. Il n'a toutefois pas été bien appuyé par Matt Stairs qui a commis sa première erreur au champ gauche. Ce dernier a également mal paru sur le triple d'un point de Finley.

Un double de deux points

d'Eddie Taubensee contre Chris Haney a ensuite assuré la victoire aux Astros à la sixième.

Portugal était en difficulté à la sixième mais il s'est ressaisi à temps en obtenant un roulant à double-retrait de Marquis Grissom avec les buts remplis.

Les Expos ont laissé neuf coureurs sur les buts. C'est leur troisième défaite par jeu blanc cette saison.

Avec Felipe Alou, le dossier des Expos s'établit maintenant à 5-6.



BILL SAMPEN...a donné deux points dès la première manche et c'en était déjà fait des Expos.

(Photothèque Le Quotidien)

Alou ne perd pas son sens de l'humour

HOUSTON (PC) — «Portugal peut lancer. Il a déjà cinq victoires. Mais Finley est pas mal bon au champ centre.»

Felipe Alou n'avait pas perdu son sens de l'humour même si les Expos ont été battus à plate couture, hier.

Le voltigeur de centre Steve Finley a été étincelant en volant des coups de plus d'un but à Archi Cianfrocco. Il a également produit un point important à l'aide d'un triple.

«On aurait dit un mélange de Ted Williams et Marry Wills...», a lancé Felipe Alou.

Mark Portugal a blanchi les Expos même s'il a été frappé d'aplomb à plusieurs reprises.

Il aura effectué les bons lancers au bon moment.

«Il avait neuf vies au monticule», a noté Alou en faisant référence au fait qu'il s'est ressaisi quand il le fallait.

Un cauchemar

Pour Alou, le match «a été un cauchemar».

«Ce devait être le match de l'enclos. Je ne sais pas pourquoi mais il n'y avait pas d'intensité sur le banc.»

Alou a profité du match pour vérifier des choses. Il n'a pas aimé, entre autres, que Chris Haney donne un double à Eddie Taubensee.

«Le premier but était libre et si le match avait été égal, on

lui aurait donné un but sur balles intentionnel. Mais on voulait voir de quelle façon Haney allait se comporter...»

En ce qui a trait à Matt Stairs, qui a mal paru sur le triple de Finley qui portait le score 3-0, le gérant a été plus conciliant.

«Il a eu de la difficulté à retracer la balle. Ce n'est pas facile à l'Astrodome. Je le sais car j'ai eu de la difficulté quand j'ai joué ici les premières fois et j'étais un bon voltigeur.»

Les cinq victoires de Portugal cette saison ont été obtenues à l'Astrodome. Il a réussi le premier jeu blanc par un lanceur des Astros cette saison.

Quant à Bill Sampen, il a ressenti des raideurs à l'épaule en se réchauffant. Il avait effectué une soixantaine de lancers quand Alou l'a remplacé par Scott Service après quatre manches.

A la première, Jeff Bagwell a produit le premier point avec un dur roulant dans la gauche.

«Il a frappé un balle tombante. C'était un roulant qui aurait pu être frappé dans les

mains d'un joueur de champ intérieur», a dit Sampen.

«Les lanceurs de balles tombantes comme moi vivent et meurent avec leur tombante.»

/// Au losange //////////////////////////////////////

HOUSTON (PC) — Les Expos ont choisi un joueur du Québec hier lors de la 16e ronde du repêchage des joueurs amateurs.

Il s'agit de Vincent Lachance, un voltigeur des Alouettes de Charlesbourg de la Ligue Jr Majeure du Québec. Il deviendra le cinquième Québécois dans l'organisation avec Derek Aucoin, Marc Griffin, Fernando DaSylva et Tony Marabella.

«C'est une belle journée, a dit Lachance. C'est toute une sensation. Je m'attendais à être repêché aux environs de la 40e

ronde et je ne pensais pas être choisi aussi haut.»

Lachance, un frappeur gaucher de 20 ans, a conservé une moyenne de .406 en 42 matchs la saison dernière. Il est un membre de l'Académie de baseball depuis deux ans.

Il dit qu'il a un peu de tout. «Je peux frapper pour la moyenne. Je suis capable de voler des buts et de réussir des circuits. Je suis rapide et j'ai un assez bon bras.»

En plus des Expos, les Dodgers et les Braves ont manifesté de l'intérêt pour le voltigeur de Charlesbourg.

Kerrigan a bien appris sa leçon

HOUSTON (PC) — «Lancer à l'intérieur: c'est la première chose que Woodie Fryman m'a dit de faire.»

Joe Kerrigan a bien appris sa leçon, ses lanceurs aussi.

Ceux qui s'étonnent de voir qu'on atteint les frappeurs des Expos doivent savoir que les lanceurs des Expos sont bons premiers dans la Ligue nationale.

Ils ont atteint 22 frappeurs, neuf de plus que les Pirates de Pittsburgh et les Cubs de Chicago en deuxième place.

Kerrigan n'est pas ennuyé par un tel manque de contrôle. Au contraire, il y voit un aspect positif.

«Plusieurs lancers n'étaient pas des rapides. Il y a eu des courbes, des lancers échappés. Il reste que cela montre aux autres équipes qu'on ne craint pas de lancer à l'intérieur.»

Selon lui, plusieurs frap-

peurs sont vulnérables au coin intérieur du marbre même dans les ligueurs majeures. Il faut savoir en profiter — comme le fait si bien Dennis Martinez, par exemple.

«C'est également bon pour la confiance. Toucher le coin intérieur n'est pas facile. Mentalement et physiquement. Il ne faut pas avoir peur d'atteindre le frappeur.»

Martinez est celui qui a atteint le plus de frappeurs: quatre. Suivent Mark Gardner, Chris Haney et Chris Nabholz, trois chacun.

Depuis quelques temps, Kerrigan tente d'améliorer la précision de Nabholz, Haney et Gardner au coin intérieur.

«Martinez et Ken Hill sont bons pour toucher l'intérieur. Gardner s'améliore mais Nabholz et Haney ont encore beaucoup de difficulté.»

«Le problème, c'est moi»

DeShields veut trop en faire

HOUSTON (PC) — «Le problème, c'est moi. Je veux trop en faire.»

Delino DeShields connaît un début de saison bien moyen. Sa moyenne gravite autour de .260 et il n'a réussi que quatre coups sûrs à ses 23 dernières présences au bâton depuis le 23 mai.

«Disons que ça pourrait être mieux», reconnaît le joueur de deuxième but des Expos qui a encore travaillé fort dans la cage avec Jay Ward.

DeShields obtient toutefois sa part de buts sur balles et lundi, il a même déposé avec succès un amorti pour pous-

ser Marquis Grissom du deuxième au troisième but, à la cinquième.

Il a agi de son propre chef. «J'essaie de m'améliorer pour déposer des amortis mais ce n'est pas facile. J'ai de la rapidité et c'est une bonne façon d'en profiter mais encore faut-il être capable d'amortir la balle. Ça, ce n'est pas facile.»

Plus détendu

Selon DeShields, la nomination de Felipe Alou a allégé le climat dans le vestiaire.

«Les joueurs sont plus détendus avec Felipe. Tom Runnells ne nous laissait pas

de corde. En tant que recrue, je n'avais pas grand-chose à dire mais les vétérans semblent s'entendre mieux avec Felipe.»

À l'aéroport, il a également remarqué que les journalistes entouraient Felipe ce qui n'était pas le cas de Runnells...

Selon lui, Buck Rodgers n'aurait pas été congédié l'an dernier si ses joueurs avaient livré la marchandise «car il avait pris les bonnes décisions.»

En ce qui a trait aux journalistes, DeShields a dit qu'il aimerait bien écrire, lui aussi, pour dire ce qu'il pense d'eux.

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

SOMMAIRES

Montréal	000 000 000—0.6 1
Houston	200 012 10x—6.6 0
Sampen (P,0-3), Service (5), Haney (6) et Cerone; Portugal (G,5-2) et Taubensee.	
SanFran	000 200 010—3.8 0
NewYork	004 000 00x—4.6 0
T.Wilson (P,4-5), Beck (4), Hickerson (6), Righetti (8) et McNamara, Manwaring (7); A.Young, Whitehurst (G,1-2) (4), P.Gibson (7), Innis (8), Franco (VP,9) (8) et O'Brien. C: NY — Murray (6).	
Phila	100 000 101—3.11 1
Atlanta	000 001 022—5.10 3
Brink, Ritchie (6), B.Jones (7), Mi.Williams (P,2-2) (9) et Daulton; Leibrandt, Berenguer (7), Mercer (8), Wohlers (9), Stanton (G,1-2) (9) et Olson. C: Atl — Pendleton (10).	
LosAngeles	000 000 000—0.6 0
Pittsburgh	000 000 00x—1.7 1
Candiotti (P,5-4), S.Wilson (8), Crews (8) et C.Hernandez; Tomlin (G,6-3), Mason (VP,5) (8) et LaValliere.	
St.Louis	000 000 010—1.7 1
Cincinnati	010 010 00x—2.6 0
DeLeon (P,2-5), Perez (7) et Pagnozzi; Belcher (G,5-5), Dibble (VP,7) (9) et Oliver.	
SanDiego	020 000 000 00x—2.9 1
Chicago	000 000 002 000—3.10 0
Seminara, Maddux (7), Myers (9), Melendez (10), Ge.Harris (P,0-1) (12), Clements (13) et Walters; Morgan, Scanlan (9), Robinson (11), Boskie (G,5-3) (13) et Girardi. C: Chi — Dawson (8).	

CLASSEMENT

Section Est	
	G. P.Moy.Diff
Pittsburgh	27 23 .540 —
St.Louis	27 23 .540 —
NewYork	27 24 .529 1/2
Montréal	22 26 .458 4
Philadelphie	22 27 .449 4 1/2
Chicago	22 28 .440 5
Section Ouest	
Cincinnati	27 21 .563 —
SanFrancisco	27 23 .540 1
SanDiego	28 24 .538 1
LosAngeles	23 24 .489 3 1/2
Atlanta	25 27 .481 4
Houston	22 29 .431 6 1/2
Lundi, 1er juin	
Montréal 7 Houston 1	
Los Angeles 8 Pittsburgh 6	

Atlanta 7 Philadelphie 6
New York 14 San Francisco 1
Chicago 6 San Diego 1

Mardi, 2 juin

Houston 6 Montréal 0
Chicago 3 San Diego 2
Cincinnati 2 St. Louis 1
Pittsburgh 1 Los Angeles 0
Atlanta 5 Philadelphie 3
New York 4 San Francisco 3

Mercredi, 3 juin

LANCEURS PRÉVUS

St. Louis (Osborne 5-2) à Cincinnati (Swindell 4-2), 12 h 35.
Philadelphie (Schilling 3-3) à Atlanta (Smoltz 5-4), 12 h 40.
San Diego (Hurst 4-4) à Chicago (Castillo 3-4), 14 h 20.
Los Angeles (Martinez 2-1) à Pittsburgh (Palacios 3-0), 15 h 05.
Montréal (Hill 4-2) à Houston (Harnisch 2-5), 20 h 35.

Judi, 4 juin

New York à Pittsburgh, 19h35.
Houston à San Francisco, 22h05.
Cincinnati à Los Angeles, 22h35.

Vendredi, 5 juin

Chicago à Montréal, 2, 17h05.
St. Louis à Philadelphie, 19h35.
New York à Pittsburgh, 19h35.
Atlanta à San Diego, 22h05.
Cincinnati à Los Angeles, 22h35.
Houston à San Francisco, 22h35.

LES MENEURS

	MJAB	PCS.	Moy.
Kruk,Phi	48	172	34 65 .378
VanSlyke,Pgh	44	166	30 60 .361
Gwynn,SD	47	192	35 69 .359
McGriff,SD	51	184	29 61 .332
Fernandez,SD	48	197	36 64 .325
Sheffield,SD	49	192	30 62 .323
Daulton,Phi	42	138	25 44 .319
Pendleton,Atl	51	208	30 66 .317
Magadan,NY	46	158	22 50 .316
Clark,SF	47	175	23 55 .314
Points — Bonds, Pittsburgh, 38; T.Fernandez, San Diego, 36; Gwynn, San Diego, 35; Lankford, St. Louis, 34; Kruk, Philadelphie, 34; Hollins, Philadelphie, 33; Grissom, Montréal, 32; Biggio, Houston, 32.			
Points produits — Bonds, Pittsburgh, 40; Sheffield, San Diego, 38; McGriff, San Diego, 38; Gant, Atlanta, 37; Pendleton, Atlanta, 36; Bonilla, New York, 35; MaWilliams, San Francisco, 34.			
Coups sûrs — Gwynn, San Diego, 69; Pendleton, Atlanta, 66; Kruk, Philadelphie, 65; T.Fernandez, San Diego, 64; Sheffield, San Diego, 62; McGriff, San Diego, 61; Finley, Houston, 60; VanSlyke, Pittsburgh, 60.			
Doubles — Duncan, Philadelphie, 16; VanSlyke, Pittsburgh, 16; Pendleton, Atlanta, 14; Daulton, Philadelphie, 14; Wallach, Montréal, 13; Finley, Houston, 13; 5 à égalité à 12.			

Trips — DSanders, Atlanta, 9; Alices, St. Louis, 6; Finley, Houston, 5; Grace, Chicago, 4; Butler, Los Angeles, 4; 6 à égalité à 3.

Circuits — Bonds, Pittsburgh, 13; McGriff, San Diego, 12; MaWilliams, San Francisco, 11; Sheffield, San Diego, 10; L.Walker, Montréal, 9; Pendleton, Atlanta, 9; Gant, Atlanta, 7; Dr.Jackson, San Diego, 7; Sandberg, Chicago, 7; Dawson, Chicago, 7.

Buts volés — Grissom, Montréal, 24; Lankford, St. Louis, 19; Lewis, San Francisco, 17; DSanders, Atlanta, 16; Roberts, Cincinnati, 16; Bonds, Pittsburgh, 15; O'Smith, St. Louis, 14.

Lanceurs (7 décisions) — Tewksbury, St. Louis, 6-1, .857, 1.78; Glavin, Atlanta, 8-3, .727, 2.94; Osborne, St. Louis, 5-2, .714, 2.48; Burkett, San Francisco, 5-2, .714, 4.66; Morgan, Chicago, 5-2, .714, 3.51; Lefferts, San Diego, 6-3, .667, 4.02; Tomlin, Pittsburgh, 5-3, .625, 4.29; Cone, New York, 5-3, .625, 2.40; Candiotti, Los Angeles, 5-3, .625, 3.61.

Retraits — Cone, New York, 83; S.Fernandez, New York, 78; Smoltz, Atlanta, 77; Benes, San Diego, 60; GMaddux, Chicago, 60; KeGross, Los Angeles, 59; Belcher, Cincinnati, 58.

Victoires protégées — LeSmith, St. Louis, 14; Myers, San Diego, 13; DJones, Houston, 12; Charlton, Cincinnati, 11; Wetteland, Montréal, 8; MiWilliams, Philadelphie, 8; Franco, New York, 8.

LIGUE AMERICAINE

SOMMAIRES

Chicago	000 000 010—1.5 0
KansasCity	000 000 02x—2.6 0
McDowell, Radinsky (P,2-2) (8) et Karkovice; Gubicza (G,6-3), Montgomery (VP,9) (9) et MacFarlane. C: KC — McReynolds (8).	
Detroit	004 000 000—4.8 0
Milwaukee	130 000 10x—5.10 0
Leiter (P,3-3), Terrell (7) et Tettleton; R.Robinson, Austin (3), Orosco (G,2-1) (6), Henry (VP,8) (8) et Surhoff.	
NewYork	200 000 000—2.6 1
Texas	400 031 00x—8.6 1
Leary (P,4-4), Hillegas (6), Guetterman (7), Howe (8) et Nokes; Witt (G,6-4), Rogers (9) et Rodriguez, Patralli (1). C: Tex — Palmer (9), Ju.Gonzalez (8).	
Seattle	000 210 000—3.6 0
Cleveland	002 000 20x—4.8 0
Hanson (P,2-8) et Valle; Otto (G,4-3), Power (8), Wickander (8), Olin (VP,11) (9) et S.Alomar. C: Sea — Griffey (10); Cle — G.Hill (2).	

CLASSEMENT

Section Est	
	G. P.Moy.Diff
Toronto	32 19 .627 —
Baltimore	30 19 .612 1
NewYork	27 23 .540 4 1/2
Boston	24 22 .522 5 1/2
Milwaukee	25 24 .510 6
Detroit	21 30 .412 11
Cleveland	20 31 .392 12
Section Ouest	
Minnesota	27 21 .563 —
Oakland	28 22 .560 —
Texas	30 24 .556 —
Chicago	24 24 .500 3
Californie	21 28 .429 6 1/2
Seattle	21 29 .420 7
KansasCity	18 32 .360 10
Lundi, 1er juin	
Milwaukee 6 Detroit 2	
Chicago 5 Kansas City 3	
Toronto 5 Minnesota 3 (10 manches)	
New York 7 Texas 1	
Oakland 10 Boston 7	
Baltimore 8 Californie 2	
Mardi, 2 juin	
Cleveland 4 Seattle 3	
Milwaukee 5 Detroit 4	
Kansas City 2 Chicago 1	
Texas 8 New York 2	
Toronto au Minnesota S	
Boston à Oakland S	
Baltimore en Californie S	
Mercredi, 3 juin	

LANCEURS PRÉVUS

Detroit à Milwaukee, 14h35.
Boston à Oakland, 15h15.
Baltimore en Californie, 16h05.
Seattle à Cleveland, 19h35.
Toronto au Minnesota, 20h05.
Chicago à Kansas City, 20h35.
New York au Texas, 20h35.

Judi, 4 juin

Detroit à New York, 19h30.
Seattle à Cleveland, 19h35.
Minnesota au Texas, 20h35.

Vendredi, 5 juin

Detroit à New York, 19h30.
Cleveland à Boston, 19h35.
Toronto à Baltimore, 19h35.
Californie à Milwaukee, 20h05.
Oakland à Chicago, 20h05.
Seattle à Kansas City, 20h35.
Minnesota au Texas, 20h35.

Samedi, 6 juin

Cleveland à Boston, 13h05.
Oakland à Chicago, 19h05.
Toronto à Baltimore, 19h05.
Detroit à New York, 19h30.
Californie à Milwaukee, 20h05.
Seattle à Kansas City, 20h05.
Minnesota au Texas, 20h35.

Dimanche, 7 juin

Cleveland à Boston, 13h05.
Detroit à New York, 13h30.
Toronto à Baltimore, 13h35.
Californie à Milwaukee, 14h35.
Oakland à Chicago, 14h35.
Seattle à Kansas City, 14h35.
Minnesota au Texas, 20h05.

LES MENEURS

	MJAB	PCS.	Moy.
RAIomarTor	49	193	35 67 .347
BordickOak	50	168	21 58 .345

RKellyNY	46	191	33	64	.335
PuckettMin	48	200	36	67	.335
KnoblauchMin	46	184	30	61	.332
JoynerKC	40	152	17	49	.322
MolitorMil	46	178	25	57	.320
MackMin	47	189	36	60	.317
ListachMil	37	133	25	42	.316
SeitzerMil	47	177	21	56	.316

Points — McGwire, Oakland, 37; Mack, Minnesota, 36; Puckett, Minnesota, 36; RAlomar, Toronto, 35; Mattingly, New York, 35; RKelly, New York, 33; Sierra, Texas, 32.

Points produits — McGwire, Oakland, 41; Anderson, Baltimore, 37; Puckett, Minnesota, 37; Sierra, Texas, 35; Belle, Cleveland, 34; Fielder, Detroit, 33; Carter, Toronto, 32; Hall, New York, 32.

Coups sûrs — RAlomar, Toronto, 67; Puckett, Minnesota, 67; RKelly, New York, 64; Sierra, Texas, 63; Baerga, Cleveland, 62; Knoblauch, Minnesota, 61; Mack, Minnesota, 60.

Doubles — Reimer, Texas, 16; Jefferies, Kansas City, 16; Mattingly, New York, 16; Hall, New York, 16; Reed, Boston, 15; Seitzer, Milwaukee, 15; Anderson, Baltimore, 14; EMartinez, Seattle, 14; Joyner, Kansas City, 14.

Triples — Anderson, Baltimore, 5; EMartinez, Seattle, 3; Devereaux, Baltimore, 3; Burks, Boston, 3; Puckett, Minnesota, 3; Raines, Chicago, 3; 23 à égalité à 2.

Circuits — McGwire, Oakland, 19; Deer, Detroit, 15; Belle, Cleveland, 11; Tettleton, Detroit, 11; OBrien, Seattle, 11; Hoiles, Baltimore, 10; Canseco, Oakland, 10; Carter, Toronto, 10.

Buts volés — Lofton, Cleveland, 24; RHenderson, Oakland, 22; Listach, Milwaukee, 17; Raines, Chicago, 16; Anderson, Baltimore, 14; RAlomar, Toronto, 13; Knoblauch, Minnesota, 12; WWilson, Oakland, 12.

Lanceurs (7 décisions) — Fleming, Seattle, 7-1, .875, 3.37; McDonald, Baltimore, 7-2, .778, 3.80; KBrown, Texas, 8-3, .727, 3.31; Clemens, Boston, 8-3, .727, 1.60; Langston, Californie, 5-2, .714, 4.33; McDowell, Chicago, 7-3, .700, 3.96; Nagy, Cleveland, 6-3, .667, 2.57; Moore, Oakland, 6-3, .667, 3.91; Gullickson, Detroit, 6-3, .667, 2.88.

Retraits — Clemens, Boston, 80; Perez, New York, 66; JuGuzman, Toronto, 65; RJohnson, Seattle, 64; Stewart, Oakland, 57; McDonald, Baltimore, 55; Appier, Kansas City, 55; KBrown, Texas, 55.

Victoires protégées — Eckersley, Oakland, 18; Aguilera, Minnesota, 14; Harvey, Californie, 13; Russell, Texas, 13; Olson, Baltimore, 12; Thigpen, Chicago, 12; Reardon, Boston, 12.

JUNIOR MAJEUR

CLASSEMENT	
	G.P.Moy.Diff
Sherbrooke	10 2 .833 —
Ste-Foy	6 6 .500 4
Trois-Rivières	6 6 .500 4
Jonquière	7 8 .467 4 1/2
Charlesbourg	5 7 .417 5
Drummondville	4 7 .364 5 1/2
Lévis	4 9 .308 6 1/2
Shawinigan	1 11 .091 9
Mardi, 2 juin	
Montréal-Nord 3 Trois-Rivières 2	

Chiffres des Expos

AU BATON	
	AB.PC.CS.PP.CC.BV. Moy.
18. Alou, Moises	60 10 19 5 1 3 .317
25. Barberie, Bret	99 9 24 7 0 3 .242
22. Calderon, Ivan	81 12 19 16 2 0 .234
8. Carter, Gary	103 11 26 10 3 0 .252
13. Cerone, Rick	33 6 11 4 1 1 .333
14. Cianfrocco, Arci	89 12 22 21 5 1 .247
4. DeShields, Delino	183 26 47 14 2 11 .257
24. Fletcher, Darrin	49 1 10 6 1 0 .204
16. Foley, Tom	42 3 8 4 0 1 .190
9. Grissom, Marquis	192 32 50 20 5 24 .260
2. Lyons, Steve	8 1 3 1 0 1 .375
11. Owen, Spike	141 16 36 18 5 4 .255
5. Reed, Darren	18 4 4 3 2 0 .222
3. Stairs, Matt	12 1 3 5 0 0 .250
AU MONTICULE	
	G.P.VP.ML.PM.BB.R.MPM
23. VanderWal, John	61 7 14 4 1 0 .230
33. Walker, Larry	164 23 45 30 9 7 .274
29. Wallach, Tim	166 24 37 14 3 1 .223
AU MONTICULE	
	G.P.VP.ML.PM.BB.R.MPM
39. Fassero, Jeff	2 2 0 32.212423 3.31
28. Gardner, Mark	3 4 0 60.2242652 3.56
42. Haney, Chris	2 3 0 38.0231027 5.45
44. Hill, Ken	4 2 0 66.1182337 2.44
34. Landrum, Bill	1 1 0 18.012 7 6 6.00
32. Martinez, Dennis	6 4 0 77.1182147 2.10
43. Nabhloz, Chris	3 4 0 58.1272741 4.17
51. Rojas, Mel	1 1 1 25.2 31318 1.05
55. Sampen, Bill	0 3 0 31.1141913 4.03
36. Service, Scott	0 0 0 6.2 8 31010.91
57. Wetteland, John	0 2 8 21.213 929 5.42



LIGUE NATIONALE

EXPOS 0

EXPOS 0	
	ab p cs pp ...
Grssomcc	4 0 0 0 Biggio2b
DeShld2b	4 0 1 0 Finleycc
Staircg	3 0 0 0 Bgwell1b
Willach3b	2 0 1 0 Anthnycd
DReedcd	2 0 0 0 Cminiti3b
Haney1	0 0 0 0 Dstfanocg
Lyonsfs	1 0 1 0 CJonescg
Cnfrcco1b	4 0 1 0 Rmirezac
Owenac	4 0 1 0 Tbnseer
Ceroner	4 0 1 0 Portugal
Smpen1	0 0 0 0
Brberiefs	1 0 0 0
Servicel	0 0 0 0
VndrWlcd	2 0 0 0
Totaux	
31.0.6.0 Totaux	
000 000 000—0 Houston.....	
29.6.6.6	
200 012 10x—6	
E—Stairs (1), DJ—Montréal 1, Houston 2. LSB—Montréal 9, Houston 5. 2B—Taubensee (6), 3B—Finley (6), BV—Biggio 2 (11), Finley (13), S—Sampen.	
Montréal.....	
SampenP,0-3	4 2 2 2 3 0
Service	1 2 3 3 3 1 4
Haney	2 1 3 1 1 1 2
Houston.....	
PortugalG,5-2	9 6 0 0 4 3
ML CS PPM BB RB	
Atteint—Haney (Anthony).	
Arbitres—Marbre, West; 1er but, Rennert; 2e but, Rippley; 3e but, Teta.	
D—2:22. A—8,238.	

Une saison pas comme les autres

La 75e saison de la Ligue nationale de hockey a été marquée par la tourmente. C'est peut-être que la ligue vit une période de bouleversements majeurs. L'expansion, la première grève des joueurs dans l'histoire du circuit, le possible départ du président John Ziegler, la venue de plusieurs excellents joueurs de l'ancienne URSS ainsi que le refus d'Eric Lindros de rejoindre les rangs de l'équipe qui l'a repêché: voilà autant de signes annonciateurs d'une nouvelle époque.

Cette saison pas comme les autres a pris fin lundi soir lorsque les Penguins de Pittsburgh ont complété un balayage de la série finale contre les Blackhawks de Chicago, pour remporter une deuxième coupe Stanley consécutive.

Les Penguins ont donné une leçon à plusieurs

Savard pourrait s'inspirer de Patrick

CHICAGO (PC) - Bien des clubs pourront tirer une leçon sur la façon de bâtir une équipe à la suite de la victoire des Penguins de Pittsburgh qui ont enlevé, lundi soir, à Chicago, leur deuxième coupe Stanley en deux ans.

Bien sûr, les Penguins n'auraient pas gagné sans la performance exceptionnelle de Mario Lemieux, ni sans la contribution de Jaromir Jagr, qui deviendra l'un des joueurs dominants de la décennie, ou celle de Kevin Stevens, d'emblée le meilleur ailier gauche de la Ligue nationale. Mais les Penguins n'auraient pu gagner sans la présence de joueurs que le directeur général Craig Patrick est allé chercher dans d'autres organisations.

Dans le hockey d'aujourd'hui, le repêchage ne suffit plus à bâtir une équipe. Il faut aussi construire avec des éléments venus d'ailleurs. Serge Savard semble l'avoir finalement compris puisqu'il a promis d'apporter d'importants changements d'ici la prochaine saison.

A cet égard, Patrick doit être reconnu comme l'un des meilleurs directeurs généraux de la LNH, au même titre que Harry Sinden et Glen Sather.



François Lemenu

Patrick, qui est issu d'une famille dont le nom est intimement lié à l'histoire de la LNH, a réalisé des transactions dont les dividendes ont été décuplés par la conquête de deux coupes.

Des échanges

L'an dernier, il a consolidé son club en obtenant Ron Francis, Ulf Samuelsson et Grant Jennings quelques semaines seulement avant le début des séries. Il a refait le coup cette année en allant chercher Rich Tocchet, Kjell Samuelsson, Ken Wregget et Jeff Chychrun lors d'une transaction à trois équipes. Aujourd'hui, personne ne met en doute la valeur de ces échanges même si Patrick a dû se départir de quatre joueurs - Rob Brown, John Cullen, Paul Coffey, Mark Recchi - qui avaient amassé plus de 100 points en une saison.

Lors des dernières séries, Francis et Tocchet ont joué un rôle déterminant dans la victoire des Penguins en assumant des responsabilités accrues en l'absence de Mario Lemieux.

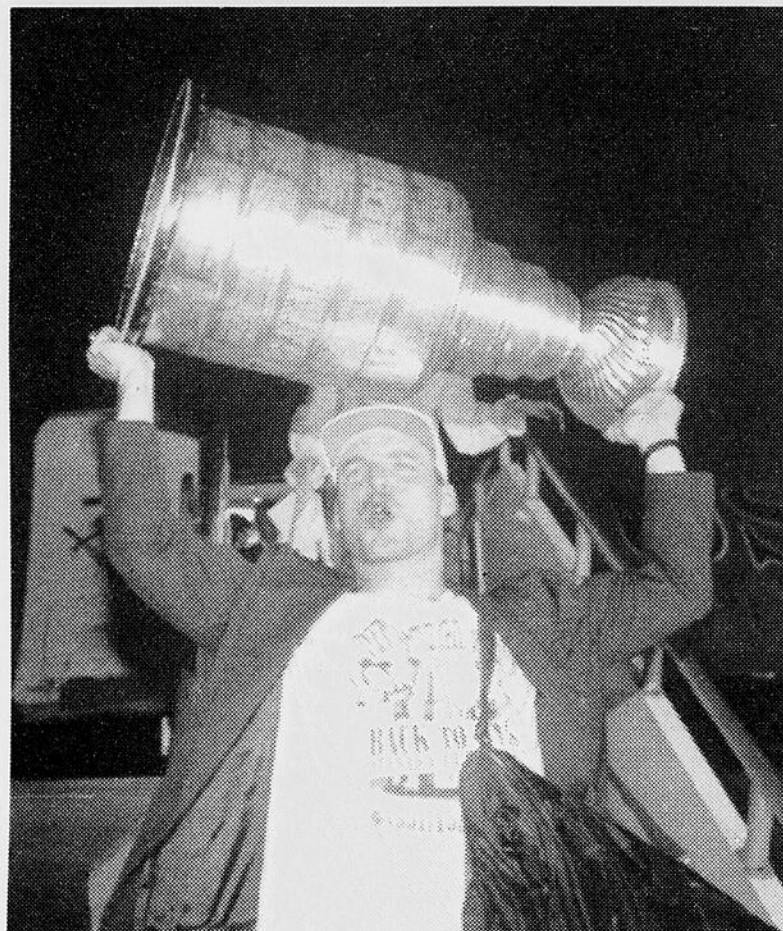
Conditions difficiles

Patrick a d'autant plus de mérite qu'il a dû travailler dans des conditions difficiles. La mort de Bob Johnson, qui était un ami personnel, de rudes négociations de contrat, la vente de l'équipe et la grève des joueurs sont autant d'éléments qui auraient pu empêcher les Penguins de répéter leur exploit du printemps dernier.

Mais Patrick a su s'entourer d'hommes compétents, ce qui est la marque des grands gestionnaires. Dans ce contexte, Scotty Bowman a fait un travail remarquable. Au cours des quatre séries, Bowman, tel un vieux loup de mer, a dominé ses vis-à-vis au point de mettre dans sa petite poche deux de ses anciens protégés, Roger Neilson à New York, et Mike Keenan à Chicago.

En remportant une sixième coupe Stanley comme entraîneur alors qu'il n'y croyait plus, Bowman vient d'écrire le dernier chapitre d'une oeuvre qui a marqué à jamais l'histoire de la Ligue nationale.

Le duo Patrick-Bowman restera pour toujours une combinaison gagnante dans les annales du circuit.



LA COUPE.- C'est Wendell Young qui portait le fameux trophée lorsque les Penguins sont arrivés à Pittsburgh, dans la nuit de lundi à mardi. (Photo AP)

Les Hawks respectent le talent des Penguins

CHICAGO (PC) - Pendant que les Penguins de Pittsburgh célébraient leur conquête de la coupe Stanley lundi soir, les Blackhawks de Chicago agitaient le drapeau blanc.

Les Hawks ont concédé qu'ils avaient été battus par

une meilleure équipe.

«Nous devons respecter le talent des Penguins, a dit l'entraîneur Mike Keenan. Ils ont de grands joueurs et ils ont travaillé extrêmement bien en équipe.»

«Ils ont plusieurs joueurs

Au filet

CHICAGO (PC) - Les journaux de Chicago ont salué l'effort des joueurs des Blackhawks, qui n'ont pas démerité au cours de la finale malgré leur balayage en quatre matchs. La presse locale a toutefois été moins tendre à l'égard de l'entraîneur Mike Keenan que l'on blâme pour la performance de l'équipe dans l'ultime série.

Tous les commentateurs sans exception réclame son départ et la présence de Darryl Sutter derrière le banc, un être profondément humain qui a le respect des joueurs.

On reproche à Keenan

d'avoir mal préparé sa troupe en lui imposant une pression supplémentaire dont elle n'avait pas besoin. Le manque d'expérience des Hawks a été évident dans le premier match que les Penguins ont gagné après avoir tiré de l'arrière 3-0 et 4-1. On se demande (avec raison) si les Hawks n'auraient pas mieux fait face à une équipe supérieure s'ils avaient été dirigés par un autre homme.

Le premier trio des Blackhawks composé de Michel Goulet, Jeremy Roenick et Steve Larmer a amassé un grand total de quatre points en finale, soit trois moins que Mario Lemieux.

Le gardien Ed Belfour n'a pas connu une grande finale non plus. Et dire qu'il a fait la grève au début de l'année pour finalement parapher une entente de près d'un million \$ par saison. Belfour, malgré son lourd contrat, pourrait bien perdre son poste de gardien numéroté au profit du Tchecoslovaque Dominik Hasek, qui a été sensationnel dans le quatrième match.

Chris Chelios a été de loin le meilleur joueur du Chicago. Il l'avait d'ailleurs été dans les trois premières séries contre St-Louis, Detroit et Edmonton. Mais face aux Penguins, l'ex-défenseur du Canadien a également perdu la tête en s'en prenant chaque fois à Larry Murphy.

Dans le troisième match, il a privé son club d'un sixième attaquant avec 30 secondes à faire, tandis que dans le quatrième match, il était au banc des pénalités lorsque Mario Lemieux a inscrit le troisième but des Penguins.

qui peuvent faire toute la différence, a poursuivi Keenan. Ils ont une combinaison gagnante: la jeunesse, l'expérience, beaucoup de talent, probablement le meilleur joueur de hockey au monde en Mario Lemieux et leur gardien Tom Barrasso a offert une tenue exceptionnelle.»

A la fin, les Penguins étaient trop forts pour les Blackhawks.

Ces derniers avaient entrepris la finale après une série de 11 victoires. Leur style agressif, leur échec-avant de tous les moments leur avaient permis de disposer de St. Louis, Detroit et Edmonton.

Mais les Hawks ont été incapables d'emprisonner les Penguins dans leur territoire régulièrement. Avec des joueurs comme Lemieux et Jaromir Jagr, ce sont plutôt les Penguins qui ont mis la pression en zone offensive et ils ont montré beaucoup plus de finesse et de savoir-faire en attaque.

«Nous n'avons jamais été capables de bien exécuter nos plans de matches, a dit le joueur de centre Brent Sutter. Nous avons bien tenté d'attaquer un peu plus dans le dernier match, mais...»

Meilleure équipe

Les Penguins ont eu le meilleur pendant toute la série, même si les Blackhawks ont travaillé très fort.

«Ils méritent amplement le championnat, a dit Keenan. Ils ont remporté le dernier match grâce à leur talent et leur caractère.» Par ailleurs, Keenan a mentionné qu'il était heureux des progrès réalisés par son équipe au cours de la dernière saison. L'an dernier les Hawks avaient conservé le meilleur dossier de la ligue en saison régulière, mais ils avaient été éliminés dès la première ronde des séries par les North Stars du Minnesota.

«Je crois que nous pouvons tous être fiers de ce que nous avons accompli en saison régulière et surtout du fait que nous avons connu d'énormes succès au cours des séries éliminatoires», a conclu Keenan.

Lemieux n'a pas volé le trophée Connie-Smythe

CHICAGO (PC) - Mario Lemieux est-il le plus grand joueur de l'histoire de la Ligue nationale?

Il s'agit bien sûr d'une question qui ne trouvera jamais de réponse. Mais tous ceux qui ont eu la chance de voir le «66» à l'oeuvre lors de la finale contre les Blackhawks de Chicago ne pourront que reconnaître le génie de cet athlète qui semble évoluer dans un monde qui lui est propre.

Dans le dernier match de la série, Lemieux a donné toute sa mesure et seul le jeu exceptionnel du gardien Dominik Hasek l'a empêché de gonfler sa fiche encore davantage. En deuxième période, il a réalisé un jeu qui aurait été une pièce

d'anthologie si Kevin Stevens avait marqué. Pourchassé par le grand Steve Smith, Lemieux a appliqué les freins. Tous croyaient alors qu'il lancerait. Mais il a plutôt choisi de passer la rondelle entre ses patins au moment où Stevens fonçait au filet, comme s'il avait deviné la passe lumineuse que Lemieux se préparait à lui servir. Hasek a réalisé l'arrêt mais le jeu valait le prix d'entrée à lui seul.

Contre Boston, Lemieux a également élevé son jeu à des niveaux jamais atteints. Il a réalisé le plus beau but de cette série lorsqu'il s'est moqué de Raymond Bourque avant de loger le disque dans la lucarne alors qu'il n'avait plus d'angle.

Tous ces exploits, Lemieux les a réalisés malgré des maux de dos, une épaule endolorie et une fracture d'un os de la main gauche. Athlète courageux et généreux, Lemieux a survolé les séries même si les blessures lui ont fait rater six matchs. Cette absence et le jeu inspiré de ses coéquipiers ne l'auront pas empêché d'enlever le trophée Connie-Smythe pour une deuxième année de suite. Au cours de l'été, Lemieux devra subir une seconde opération au dos. Il fera aussi campagne pour contrer la violence au hockey. Dans les deux cas, on ne peut que lui souhaiter la meilleure des chances, pour son bien et celui du hockey.

André Boudrias se sent d'attaque

MONTREAL (PC) — André Boudrias a confirmé, hier, son intérêt pour le poste d'entraîneur du Canadien, laissé vacant à la suite de la démission de Pat Burns, vendredi.

Le principal intéressé a toutefois été surpris de l'ampleur que ses déclarations de la veille ont pris. A son arrivée au Forum, hier midi, de nombreux messages l'attendaient et il s'est limité à dire qu'il avait fait connaître ses intentions à Serge Savard.

Boudrias, actuellement adjoint au directeur général du Canadien, estime avoir toutes les compétences de l'emploi. Dans ces fonctions actuelles, Savard l'a mandaté de dresser

la liste des candidats à la succession de Burns.

Savard, qui s'est accordé quelques jours de repos pour un voyage de pêche à la Baie James, n'a pu être joint pour commenter.

«Il m'est difficile présentement d'évaluer mes chances d'obtenir le poste, a précisé Boudrias. Mais Serge connaît mes sentiments et ce sera à lui de décider.

«Je me sens vraiment d'attaque pour ce défi.»

Le curriculum de Boudrias parle de lui-même. Après une carrière fructueuse avec le Canadien junior, il a porté les couleurs des Canucks de Vancouver de 1970 à 1976. Après un

stage comme adjoint d'Alan Eagleson au sein de l'Association des joueurs de la LNH, il a agi comme dépisteur pour le bureau central de dépistage.

Il a acquis une certaine expérience du «coaching» en étant l'adjoint de Jacques Demers avec les Nordiques de Québec.

Depuis plusieurs années, il est associé au Canadien où il a occupé une multitude de fonctions.

«J'ai tout fait dans cette organisation», fait-il remarquer à juste titre. D'entraîneur-adjoint des Voyageurs de Halifax, il est devenu l'adjoint de Savard après avoir agi comme directeur général des Canadiens de Sherbrooke. C'est lui qui est aussi responsable du recrutement.

«Je connais tous les rouages de cette organisation. Dans ma tête, il n'y a aucun doute: je suis l'homme de la situation», a-t-il affirmé à La Presse, dans son édition d'hier.

avec les North Stars.»

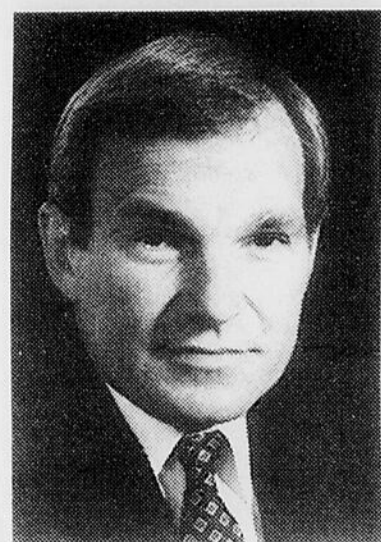
Voilà qui démontre l'assurance qui anime cet homme qu'on dit doté d'une forte personnalité.

Ces déclarations de Boudrias viennent réduire l'espoir des candidats à la succession de Burns. Car si Gainey demeure l'homme tout désigné pour assumer le poste, le Canadien se butera à de grandes difficultés pour le rappatrier du Minnesota.

Le propriétaire des North Stars, Norm Green, lui aurait offert un alléchant contrat de cinq ans avec la perspective à court terme d'hériter du poste de directeur général.

Dans l'éventualité où Gainey lie son sort aux North Stars pour plusieurs années, la raison voudrait que Savard se tourne vers son fidèle adjoint, qui remplit toutes les conditions fixées par l'état-major du Canadien.

Boudrias a même déjà fixé son approche du jeu s'il deve-



André Boudrias

nait l'entraîneur-chef du Canadien.

«Mon mandat serait de laisser aux joueurs la liberté de s'exprimer. Un joueur est à son meilleur quand on lui laisse la possibilité de montrer ce qu'il a dans le ventre.»

Golf professionnel québécois

Mercier passe le premier test

L'ÉPIPHANIE (PC). — Eric Mercier, adjoint-professionnel à Laval-sur-le-Lac, a remporté hier l'épreuve «shoot out Pogo», prélude à la classique Progolf des professionnels du Québec, dont la première ronde se met en branle sur le coup de 7h.00 aujourd'hui, au club de l'Épiphanie.

Mercier a passé sans coup férir l'épreuve des neuf trous de la compétition, sa dernière victime ayant été Mike Veilleux (Vallée du Richelieu), au 9e vert. Le puissant frappeur a terminé la journée avec un moins 3, tout en se sauvant avec la part du vainqueur, une bourse de 1000 \$.

Mike Veilleux a récolté 500 \$ alors que Christian Lauzon (Le Boisé), éliminé au 8e trou, a empoché 250 \$.

«L'important, dans une telle compétition, c'est de ne pas faire d'erreur sur les premiers trous. Puis à mesure que le tournoi progresse, et que le nombre de golfeurs diminue, tu travailles avec plus d'agressivité. C'est un peu la formule que j'ai adoptée aujourd'hui (hier) et qui a rapporté des dividendes», racontait Mercier, en savourant sa victoire.

Reste que l'adjoint de Serge Thivierge à Laval-sur-le-Lac a dû faire preuve de doigté sur les verts, à deux ou trois reprises. Ce fut le cas notamment au 2e et 3e trou, où des coups roulés d'une quinzaine de pieds lui ont assuré la normale et du même coup évité

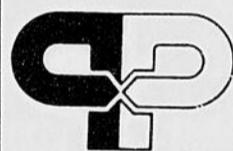
l'épreuve du «shoot out».

Puis du 7e tertre de départ, il a expédié sa balle dans les arbres. «J'ai dû alors me sortir d'impasse en jouant de la gauche. Nous étions encore quatre à ce moment-là, et deux d'entre eux avaient, heureusement pour moi, raté le vert», notait encore Mercier.

Confiance

Quand on l'interroge sur son manque d'expérience comme entraîneur-chef, il répond avec conviction.

«Serge Savard n'avait jamais été directeur général avant d'être nommé à la tête du Canadien. A l'exception d'un court séjour en France, Bob Gainey n'avait jamais été entraîneur avant d'aboutir



Tournoi de golf de l'Association Canadienne de gestion des Achats, district Saguenay - Lac-St-Jean

Le 20 mai dernier,
Club de golf ST-GÉDÉON

ÉQUIPE AYANT LE MIEUX PERFORMÉ



Sur la photo nous remarquons Mme Élise Potvin, a.p., présidente A.C.G.A., entourée de Claude St-Laurent, André Desbiens, Bruno Boily et André Demers.

Félicitations !



CHRONIQUE DU CARREFOUR

Les gagnants de la huitaine du carrefour:

Equipe: GERVAIS GAGNE
Clermont Gagné
Sylvain Gagné
Bruno Girard
Sandra Fortin

Nous remercions tous les joueurs qui ont participé à la huitaine.

Merci aussi à nos bénévoles et commanditaires.

Le Carrefour du Quilleur est ouvert cet été du mardi au vendredi de 18h00 à 24h00.

Tarif pour âge d'or **1.50\$ la partie.**

Nous aurons un tournoi tous les vendredis à 18h30.

Bon été!

André Simard

Si vous êtes membre du
CLUB Multipoints

Voici votre code pour aujourd'hui

51930999

Sinon composez sans frais le
1-800-461-2633

Payer une partie et obtenez l'autre gratuitement!

EN TOUT TEMPS Selon disponibilité

UN COUPON PAR CLIENT PAR JOUR
Valide jusqu'au 31 mai 92

Le Carrefour du Quilleur
Le Royaume du Quilleur
Salon de Quilles Jonquière

Burns devait partir

Lemieux voulait la coupe: il l'a eue

Lorsque j'ai rencontré Mario Lemieux, au tout début des séries éliminatoires, il m'avait dit qu'il voulait absolument remporter une autre coupe

Stanley. De la façon dont les Penguins se sont comportés, au cours de la dernière saison, on pouvait prendre les propos de Mario pour des rêves.



MIKE KEENAN...sort meurtri de cette finale. Le maître, Bowman, lui a démontré qu'il en avait encore à apprendre.

(Photothèque Le Quotidien)

Mais c'était sans compter sur le grand Lemieux. Tout un joueur de hockey. J'en suis encore émerveillé.

On a cherché toutes sortes de lacunes à Mario. Dans cette dernière série il a prouvé qu'il pouvait exceller dans toutes les facettes du jeu. Même lors du match défensif remporté par les Penguins à Chicago, 1-0, Mario s'est illustré dans ses replis défensifs et a appliqué les bonnes mises en échec.

Ce qui a tué les Hawks, c'est finalement ce premier match qu'ils ont perdu à Pittsburgh après avoir mené 4-1. Le Magnifique a changé cette victoire facile en défaite. Les Hawks ne s'en sont jamais vraiment remis.

Dans le troisième match, qu'ils auraient dû absolument gagner, les Hawks se sont fait donner une leçon de hockey défensif par les Penguins. Tom Barrasso, qu'on croyait le tendon d'Achille de l'équipe, a démontré hors de tout doute qu'il est un grand gardien de but.

Les attaquants des Penguins, Stevens, Tocchett, Lemieux et compagnie ont été supérieurs à ceux des Hawks. Goulet, Larmer et Roenick n'ont pu percer la défensive adverse.

Keenan sort meurtri

Un de ceux qui ont beaucoup fait parler d'eux, durant cette série, Mike Keenan, trouvera l'été très long. Le propriétaire de l'équipe, Bill Wirtz, a beau déclaré publiquement qu'il fait toujours confiance à Keenan, il y a

des signes qui ne trompent pas. Certains joueurs en ont assez du régime Keenan, et certains se préparent à le faire savoir publiquement. D'autre part, les



Mario Tremblay

//////
Agence Edimédia

connaisseurs vous diront que Mike Keenan s'est fait manger une tarte sur la tête par Bowman, au cours de la dernière série. En effet, le maître a démontré à l'élève qu'il en avait encore à apprendre.

Si, comme la rumeur le veut, Darryl Sutter accepte le poste d'entraîneur à Los Angeles, Keenan tombera le bec à l'eau. Ça fait cinq ans qu'il prépare Sutter et ce dernier connaît par cœur le système des Hawks. Mais Sutter mérite une chance, et si Keenan ne la lui donne pas, il serait bien fou de rejeter l'offre des Kings.

Burns à Toronto

Je n'ai pas vraiment été surpris de la décision de Pat Burns de quitter le Canadien. J'aurais sans doute agi de la même façon si j'avais chaussé ses bottines. La saison du Canadien n'est pas encore amorcée que les critiques fusent de toutes parts. Pat savait bien qu'il s'est mis toute la presse à dos et qu'il fini-

rait de toute façon par devoir démissionner au cours de la prochaine saison. Autant entreprendre la saison avec une nouvelle équipe, dans une autre ville où il retrouvera moins de pression.

Pat Burns ne le laisse pas voir, mais il est très sensible à la critique. La performance de son équipe en série a amené la presse à rechercher les raisons de l'insuccès du Canadien et Pat Burns n'a jamais été épargné.

Des séries courtes

Les dernières séries éliminatoires ont passé avec la vitesse de l'éclair. On croirait que c'était arrangé avec le gars des vus. Après un retard de plus d'un mois en raison de la grève des joueurs, on voyait déjà les séries se prolonger jusqu'à la mi-juin. Voilà que des équipes comme les Hawks et les Penguins ont pris les choses en mains pour balayer leur série respective en quatre matches avant de se disputer une finale de quatre matches aussi.

Bonnes vacances

En envoyant rapidement les Blackhawks en vacances, les Penguins avancent les miennes aussi. Je vous livre donc cette dernière chronique pour cette saison. On se retrouvera au mois de septembre. En attendant, je ne voudrais pas vous laisser sans vous souhaiter des bonnes vacances, bon golf et bonne chance à nos Expos. A la prochaine...

Internationaux de tennis de France

Le «Seles express» complète le quatuor

PARIS (Reuter) - La Yougoslave Monica Seles s'est joué entre les gouttes de Jennifer Capriati, hier, en quarts de finale des Internationaux de tennis de France, infligeant un sévère 6-2, 6-2 à l'espoir du tennis féminin américain.

En une heure juste, le «Seles express» a fait insulte à la hiérarchie mondiale pour battre la tête de série numéro cinq sur le même score qu'en demi-finale il y a deux ans.

Jeudi, pour une place en finale où elle vise un troisième titre consécutif, Seles affrontera l'Argentine Gabriela Sabatini qui, avant une interruption de quatre heures due à la pluie, a éliminé l'Espagnole Conchita Martínez 3-6, 6-3, 6-2.

La seconde demi-finale opposera l'Allemande Steffi Graf - qui a aussi perdu un set face à la Russe Natalia Zvereva, 6-3, 6-7 (4-7), 6-3 - à l'Espagnole Arantxa Sanchez, championne en 1989, net vainqueur de la Néerlandaise Manon Bollegraf, 6-2, 6-3.

Illustration d'une continuité au sein de l'élite du tennis féminin, le dernier carré rassemble les mêmes joueuses que l'an dernier, et les quatre

premières têtes de série.

Scénario identique

Le match Seles-Capriati s'est résumé à un furieux, et prévisible, duel de fond de court entre deux jeunes filles qui ont une curieuse hâte et une grande hargne de se débarrasser de la petite balle jaune.

Les deux sets se sont déroulés selon un scénario identique. Menée 0-2, Seles a à chaque fois gagné six jeux d'affilée, profitant de graves lacunes de Capriati au service.

A 2-3 sur son service dans le second set, celle-ci a ainsi commis deux doubles fautes consécutives pour permettre à Seles de mener 4-2. Et presque chaque second service de Capriati était sanctionné par un fulgurant retour le long de la ligne.

«Ca été vraiment un match rapide, a déclaré Capriati. Tout était lourd et lent à cause du court. La tactique de Monica a été de maintenir la balle dans le court et d'attendre que je fasse la faute.»

Ce que la jeune Serbe n'a pas contredit.

«Les conditions étaient dif-

ficiles, il faisait froid et il y avait du vent, j'ai juste cherché à maintenir la balle en jeu.»

Tennis

Un set perdu

PARIS (Reuter) - Champion en titre et numéro un mondial, Jim Courier a perdu son premier set depuis le début des Internationaux de tennis de France, hier, face au Croate Goran Ivanisevic, dans un quart de finale interrompu par l'obscurité.

Après 2 h 02 minutes de jeu, le match a été suspendu avec un score à l'avantage de l'Américain, 6-2, 6-1, 2-6. Les deux hommes reprendront leur rencontre aujourd'hui après le quart de finale programmé entre les Américains Andre Agassi et Pete Sampras.

Au vu de la première heure de jeu, Courier aurait pu penser l'emporter en trois manches. Il menait en effet 6-1, 4-0, sur son service.

Ce furent peut-être les 60 minutes nécessaires à Ivanisevic, tête de série no 8, pour trouver ses marques.

Éléphant

Graf et Sabatini, pour leur part, se sont frileusement qualifiées en concédant leur premier set du tournoi.

Contre Martinez, une solide et élégante joueuse sur terre battue classée tête de série no 7, Sabatini, qui n'a jamais été plus que loin que les demi-finales à Roland-Garros, a paru prise à froid, comme les spectateurs du court central, lors d'une matinée de juin qui avait des allures de novembre.

Mettant sept jeux à s'extraire d'une incompréhensible torpeur, elle a nettement perdu le premier set 3-6.

Mais elle a retrouvé ensuite son dynamisme et ses puissants lifts de fond de court pour gagner les deux suivants 6-3 6-2, reconnaissant toutefois que c'était «un vrai miracle» si elle avait gagné.

Sabatini a déclaré que son adversaire avait souhaité faire arrêter le match à 5-2 dans la dernière manche, estimant que le court devenait trop glissant.

«Mais moi, je voulais vraiment finir la partie.»

Graf, vainqueur à Roland-

Garros en 1987 et 1988, n'a pas été à son meilleur niveau face à Zvereva qu'elle avait déjà rencontrée sur la terre battue parisienne lors de la finale de 1988 que l'Allemande avait outrageusement dominée 6-0, 6-0. Elle a jugé que Zvereva, qui avait 17 ans à l'époque, avait accompli d'énormes progrès depuis.

«Elle est beaucoup plus accrocheuse qu'avant et aujourd'hui elle a très bien joué», a déclaré l'Allemande qui a reconnu qu'elle s'était montrée en délicatesse avec son service.

«Sur mon deuxième service, plusieurs fois je lui ai donné l'occasion d'attaquer», a-t-elle dit.

La jeune Russe, qui a changé il y a peu d'entraîneur, a déclaré que celui-ci lui avait conseillé d'oublier ses complexes face à Graf, qu'elle n'a jamais battue en huit rencontres.

«Il m'a dit que je jouais contre elle comme si j'avais un éléphant sur les épaules. Il est très lourd, mais peut-être qu'après aujourd'hui il pèse moitié moins lourd», a-t-elle dit.

Serge Savard serait vraiment intéressé

OTTAWA (PC) — Serge Savard serait intéressé à la présidence de la Ligue nationale de hockey.

Maintenant que le leadership de John Ziegler est ouvertement remis en question, la candidature de Savard a surgi ces jours derniers. Ce n'est pas la première fois que l'on suggère son nom pour le prestigieux poste, mais c'est la première fois que la presse a vent de ses aspirations pour le job qui était solidement entre les mains de Ziegler depuis 1977.

Discret comme un président de ligue se doit d'être, le directeur général du Canadien de Montréal aurait laissé savoir

son intérêt par le biais d'amis bien placés.

Savard traîne dans ses bagages la réputation d'un homme d'affaires averti, assez conservateur, mais extrêmement bien respecté dans les milieux du hockey.

Au cours de la récente grève des joueurs, le gouverneur adjoint du Canadien a d'ailleurs impressionné par son rôle au sein du comité des propriétaires chargé de négocier un retour au travail.

Selon un dirigeant du circuit, le successeur de Ziegler devra être avant tout un homme du milieu des affaires, avant même d'être un homme de

hockey. Car il faut rattraper 10 années de retard. Ce n'est pas normal que la LNH compte 24 clubs: il en faudrait 36. Quatre de plus aux Etats-Unis et huit en Europe.

Pour un autre, les atouts recherchés seront de posséder un bon sens des affaires et d'être respecté par les décideurs du sport, gouverneurs et directeurs-gérants.

En selle depuis 1983 avec le Canadien, l'enthousiasme de Savard montre de nets signes d'essoufflement depuis deux ans. L'envie de tout quitter était forte en 1990 alors que les amateurs exigeaient plus d'action du Tricolore. Il a d'ailleurs failli démissionner à cette époque, a témoigné un de ses proches. Mais il s'est ressaisi avec la transaction qui a amené Denis Savard dans l'uniforme numéro 18... celui-là même qu'il avait porté de 1965 à 1981.

La venue du petit centre a calmé la tempête chez les fans. Mais voilà que deux ans plus tard, elle reprend à la suite d'une autre élimination contre les Bruins de Boston. Encore plus cinglante celle-là, en quatre matches d'affilée.

Le branle-bas a déjà été amorcé alors que Savard a permis à l'entraîneur Pat Burns d'accepter un poste similaire à Toronto... sans

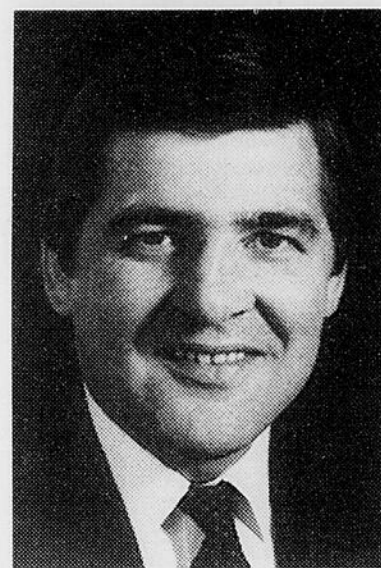
compensation.

Un tel branle-bas gronde aussi dans les rangs des 24 gouverneurs. Le journaliste Al Strachan, adversaire reconnu du président dans les pages du Globe and Mail, avançait samedi que 15 d'entre eux s'étaient maintenant rangés dans le clan anti-Ziegler.

Un comité de cinq gouverneurs vient d'être créé afin d'étudier la situation à la présidence. Il s'agit d'une procédure habituelle de leur part pour examiner une question en profondeur, selon un patron de la LNH.

Ziegler est aussi sur le point de perdre son plus grand défenseur autour de la table avec la démission annoncée de Bill Wirtz, propriétaire des Blackhawks de Chicago.

Ziegler est ouvertement blâmé pour un contrat de télé-diffusion qui ne rapporte que cinq millions\$, pour une visibilité bien partielle aux Etats-Unis; pour avoir permis aux joueurs de s'armer de piquets de grève pour la première fois



Serge Savard

dans l'histoire; pour avoir endossé les candidatures d'Ottawa et de Tampa Bay, qui ont eu de la difficulté à ramasser les 50 millions \$US; et pour ses absences répétées lorsque des actions énergiques étaient requises du président.

Baseball

Pirates 1 Dodgers 0

PITTSBURGH (AP) — Le frappeur suppléant Dave Clark a soutiré un but sur balles quand les buts étaient remplis en septième manche pour produire le seul point du match contre Tom Candiotti quand les Pirates de Pittsburgh ont remporté une victoire de 1-0 contre les Dodgers de Los Angeles, mettant fin à la série de six victoires des Dodgers.

Randy Tomlin (6-3), qui présentait une moyenne de points mérités de 7.33 à ses six

départs précédents, a permis cinq coups sûrs en sept manches pour mériter sa deuxième victoire seulement depuis le 25 avril.

Reds 2 Cards 1

CINCINNATI (AP) — Les Reds de Cincinnati ont profité de deux erreurs des Cards de St. Louis pour remporter une septième victoire à leurs huit derniers matches, au compte de 2-1.

Les Cards subissaient pour leur part une cinquième défaite à leurs six derniers matches.

Baseball régional

Pee wee

Un seul match a été présenté dans la ligue régionale pee wee et les Saguenéens de Chicoutimi ont lessivé les Voyageurs de Jonquière 10-0. Jean-

Raphaël Cloutier a ajouté un gain à sa fiche, alors que Eric Brassard a été débité du revers. Jean-François Turcotte a été le meilleur à l'attaque pour les Sags et il a obtenu trois coups sûrs en trois présences.

Bantam

La formation de Jonquière sud, au bantam, a subi une raclée de 16-6, malgré trois circuits de Hugues Brassard,

Frédéric Dupéré et Dany Dal-laire. La victoire est allée à Dany Blackburn, des Saguenéens de Chicoutimi et la défaite a été portée à la fiche de Patrick Desbiens.

Dans le second match au programme, Jonquière est à défit les Athlétiques du Lac-Saint-Jean est, 9-4. Stéphane Lessard a obtenu le gain et la défaite est allée à François Côté.

Rapido

Soccer régional

Deux matches de soccer ont été présentés au Saguenay, hier. Dans la ligue féminine, le Satellite de Jonquière a blanchi le Blizzard de Chicoutimi, 5-0. Audrey Jomphe, trois, Stéphan Harvey et Hélène Boucher ont réussi les filets du Jonquière. Dans la ligue senior du Saguenay, le Spartiate de Chicoutimi a écrasé le Hornet de la Base de Bagotville, 7-0. Paul Jean et Alexandre Fournier ont réussi un doublé, alors que Carl Tremblay, Emmanuel Poirel et Olivier Tavdjanchan ont complété la marque. Au Lac-Saint-Jean, le Crapaud d'Alma a disposé de Saint-Bruno, 3-2.

Golf à Saint-Prime

Le quatuor de Roger Tremblay, Serge Boucher, Muguette Lebel et Roger Boulay a remporté, au deuxième trou supplémentaire, le tournoi d'ouverture du club de golf de Saint-Prime. Ils ont remis une carte globale de moins six. L'équipe de Yvan Lefevre, Marc Gill, Robert Desmeules et Gertrude Dumas a pris le second rang, alors que Mario Bilodeau, Serge Hudon, Mario Bernier et Lorraine Maillard ont terminé au troisième rang avec une carte de moins cinq.

Calendrier du pêcheur

le QUOTIDIEN

MAJEURE MINEURE

DATES	Vos meilleurs moments de pêche!			
3 JUN	7h30	10h00	15h00	18h30
4 JUN	8h00	10h30	15h30	19h00
5 JUN	6h00	9h00	16h30	19h30

Bonne pêche et soyez prudent!

Votre ami
Réjean Bergeron

TOURNOI DE GOLF

CHAMBRE DE COMMERCE DE LA BAIE

12 JUIN 1992

4 BALLE

Club de Golf
de Port-Alfred

MEILLEURE BALLE
Nombre d'inscriptions limité

SOUPER /
HOMARDS

(Apportez vos pinces)

Date limite pour
inscription:
6 JUIN 1992

HORAIRE:

10h00: Départs (shoot gun)
18h30: Souper et remise de prix
21h00: Soirée dansante

INSCRIPTIONS:

Membres du club de golf: 60\$
Non membres: 75\$
Souper seulement: 35\$

Pour inscriptions:
544-8961

PRIX D'UNE
DODGE COLT 200-
au premier trou d'un coup (trou #5).
Gracieuseté de
GRAVEL ET
LÉVESQUE INC.



Chicoutimi chrysler
plymouth jeep eagle Itée

829, boul. Talbot Chicoutimi
Ligne sans frais: 1-800-463-9892 549-2873

Le Lac-Saint-Jean se dissocie de la fédé

CHICOUTIMI (SE) - Le soccer vient de débiter une nouvelle saison au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Si les prochains mois sont aussi mouvementés que les précédents, les habitués de cette discipline n'en-

nuieront pas.

Dans un premier temps, la Ligue masculine senior du Lac-Saint-Jean a choisi de ne plus s'associer à la Fédération provinciale de soccer-football et donc à l'Association régio-

nale. «Ca changera peu de choses, a mentionné un porte-parole du circuit. Pour les services qu'on recevait et le prix qu'on payait, nous avons décidé de nous retirer. Ils ont

changé la cotisation mais nous sommes demeurés sur nos positions. Nous verrons le résultat à la fin de la saison».

En conséquence, les équipes de la Ligue ne peuvent plus

utiliser des officiels fédérés ou participer à des tournois sanctionnés par la Fédération.

Elles sont aussi exclues de la Coupe du Québec. En prévision de l'édition 1992 de cette compétition, la Fédération a accepté de donner un coup de pouce au Saguenay-Lac-Saint-Jean et à d'autres régions éloignées. Chacune a mainte-

Des modifications aux habitudes

CHICOUTIMI (SE) - En prévision de la saison 1992, la Ligue masculine de soccer senior et le circuit senior féminin Saguenay-Lac-Saint-Jean ont apporté quelques modifications à leurs habitu-

des. Par exemple, ils ont adopté les tirs de fusillade. Quand le pointage sera égal à la fin d'un match, chaque formation obtiendra un point et la gagnante des tirs de pénalité aura droit à un point supplémen-

taire. Le calendrier s'étend du 1er juin au 12 août. Chaque équipe jouera douze matches réguliers. Les deux circuits regroupent cinq clubs et le dernier au classement général ratera les séries éliminatoires.

Les circuits de soccer senior ont aussi un nouveau commanditaire, le Guinness pub Arvida. Le nouveau conseil d'administration se compose de Yanick Truchon (co-président), Benoit

Desbiens (co-président), Christian Fortin (secrétaire-trésorier), Florent Lemieux (responsable des arbitres) et Pierre Demers (comité de discipline).

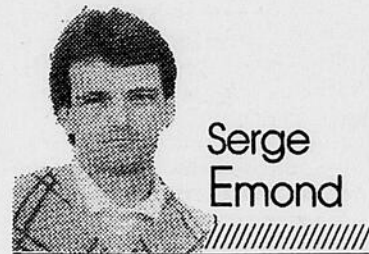
«Venez nous voir jouer, lance Yanick Truchon. Notre produit est beau à voir».

Dans la région, le soccer mineur compte sur plus de 2000 joueurs. Tout ce beau monde évolue sur des terrains qui ne sont pas toujours de haute qualité.

«Nous n'avons évidemment pas assez de terrains, déclare Benoit Desbiens. Cela entraîne une surutilisation et l'endommagement des terrains. Les risques de blessures sont plus grands.

«Qu'on nous donne de la place pour jouer. On ne demande pas la fin du monde. On ne demande pas des terrains éclairés mais juste assez d'espace. Je lance l'appel dans toute la région.

Nos jeunes, nous les perdons si nous n'avons pas assez de terrains pour leur permettre de jouer».



Serge Emond

nant le droit d'être représentée par des équipes d'étoiles.

L'Association régionale a choisi d'être présente dans les classes senior masculin, senior féminin, bantam masculin, bantam féminin et midget masculin. Les joueurs sont sélectionnés et s'entraînent en prévision de leur série de deux matches au total des points.

Dans chaque classe, la première partie sera jouée le 6 juin, au terrain du secteur Kénogami. Le programme s'étendra de 11h30 à 20h00. Le senior masculin jouera contre Concordia, le senior féminin affrontera Dorval, le club midget masculin se mesurera au Lac-Saint-Louis, la formation féminine bantam rivalisera avec Granby et le bantam masculin avec Lasalle. La seconde partie sera présentée le 20 juin, sur les terrains rivaux.

Les vainqueurs passeront à la seconde ronde de la Coupe du Québec.



DU BON SOCCER.- Suzanne Simard, Caroline Otis et Isabelle Thériault (à l'avant), ainsi que Christian Fortin, Guy Tremblay, Yanick Trudeau, Benoit Desbiens, Mario Hébert et Luc Boivin, pensent être en mesure de présenter du très bon soccer, au cours de la prochaine saison.

(Photo Rocket Lavoie)

A la salle Gaston-Tremblay

Coup d'oeil sur la petite histoire du sport régional

CHICOUTIMI (SE) - Depuis hier, et pour les deux prochains mois, Jacques Hovington propose un coup d'oeil sur la petite histoire du sport au Saguenay-Lac-Saint-Jean, à la salle Gaston-Tremblay du centre commercial Place du Royaume, à Chicoutimi.

Il présente une exposition de photographies, pièces d'équipement, découpures de journaux et autres souvenirs du sport régional. Tout cela pourra être vu jusqu'au 31 juillet.

Dans sa recherche de souvenirs, il a obtenu la collaboration de bien des amateurs de sports.

«C'était tout petit et c'est devenu gros, résume l'initiateur de l'exposition. J'ai obtenu des pièces grâce à des contacts et des personnes que je connaissais. Toutes les photographies ont été reproduites.

«Il s'agit d'un temple du sport régional. Il touche tous les coins de la région, de Dolbeau à La Baie. Il y a un peu de tout. J'ai des souvenirs de la Ligue JKLS, du hockey avant

la Ligue JKLS, des débuts du centre Vézina, de l'épopée des Saguenéens dans la Ligue senior, etc. Il y a aussi des photographies d'équipes qui évoluaient du temps où il n'y avait pas de centres sportifs. Dans les années 1935-40, une grosse partie de la population n'avait pas de radio. On imagine facilement que bien du monde se retrouvait autour des patinoires.

«J'ai aussi des pamphlets qui racontent l'histoire du hockey et les statistiques des

30 saisons de la Ligue régionale junior. Toutes les statistiques de la Ligue junior y sont. Si un ancien de la Ligue veut savoir ce qu'il a fait pendant une certaine saison, je peux lui dire.»

Jacques Hovington ajoute que la plus vieille photographie exposée remonte à 1905. Les pièces les plus récentes touchent le hockey des années '70.

Si le hockey est au centre de l'exposition, d'autres sports ont leur place également.

«Il y a des souvenirs de baseball, de la lutte, etc, mentionne encore Jacques Hovington. Il y a du matériel et bien des souvenirs. Je garderai tous ces souvenirs après l'exposition. Je ne sais pas encore à quel endroit mais je les garderai.

«Jean Bordeleau a lui aussi beaucoup de pièces. Il a des cartes et des pièces de collection. Il est aussi présent à la salle Gaston-Tremblay».

Le coût d'admission à l'exposition est de 2 \$ par personne.

Golf

Membres-invités au club Chicoutimi

Le tournoi membres-invités, du club de golf Chicoutimi, aura lieu ce dimanche, 07 juin. On attend plus de 250 golfeurs et golfeuses à cette occasion, et le coût d'inscription est de 20 \$. A noter toutefois que la date limite pour s'inscrire a été fixée à jeudi, 04 juin, à 17h.00.



EXPOSITION — Pour lancer son exposition sur le sport régional, hier, Jacques Hovington (à l'arrière-plan) avait invité des gens comme Germain Lepage, Armand Bourdon, Robert Quenneville, Sylvio Lambert, Fernand Décoste et Adrien Picard.

(Photo Sylvain Dufour)

Dix kilomètres Adidas d'Alma

Gagnon invitera l'élite québécoise

ALMA (SB) — Les organisateurs de la 11e édition de la course du 10 kilomètres Adidas vont tout tenter pour dénicher des coureurs élites qui tenteront de reléguer aux oubliettes le record de Phil Laheurte.

En conférence de presse, hier, le coordonnateur de cet événement, Daniel Gagnon, a d'ailleurs mentionné avoir l'intention de mettre beaucoup d'accent sur cette particularité.

Le défunt coureur montréalais Phil Laheurte, décédé l'an dernier dans un accident de voiture la journée même du 10 kilomètres Adidas, a établi un record de parcours en 1990, avec un chrono de 30.31 minu-

tes. Le soir du mardi 7 juillet, Gagnon espère donc la présence et la participation de plusieurs coureurs élites de la



Stéphane Bégin

région et du reste du Québec. «Nous avons entrepris des démarches avec des clubs de course à pied de Montréal et Québec. On pense donc qu'il serait possible d'accueillir

plusieurs coureurs de pointe. «Si nous voulons mettre l'accent sur le record de Phil Laheurte, c'est que nous estimons qu'il est temps qu'il soit battu, même si j'ai beaucoup d'estime pour Phil.

«Nous croyons aussi fortement que le parcours de notre course se prête bien à l'amélioration d'un record. Il n'y a pas beaucoup de côtes à franchir», estime Daniel Gagnon.

A l'occasion de la 11e édition, les organisateurs du 10 kilomètres Adidas ne visent rien de moins que 2000 inscriptions aux épreuves de 1,6 km, 3 km, 5 et 10 km, de même que la marche de 3 et de 5 kilomètres. «En 1991, nous avons eu 1683 inscriptions, ce qui était un peu

mieux qu'en 1990. Mais pour 1992, notre objectif est d'obtenir 2000 inscriptions.»

Visite de Gaétan Boucher

La course de 10 kilomètres a toujours lieu en début de soirée. Mais afin de permettre aux gens de se retrouver dans le feu de l'action rapidement, on organise toujours un dîner conférence.

Cette année, c'est le médaillé olympique canadien de patinage de vitesse, Gaétan Boucher, qui agira comme conférencier.

Celui-ci discutera longuement de sa brillante carrière québécoise, canadienne et mondiale.

Il discutera aussi de son implication future avec les Nordiques de Québec, de la Ligue nationale de hockey. Boucher viendra en aide aux hockeyeurs de la Vieille capitale afin d'améliorer leur coup de patins.

Evidemment, Gaétan Boucher prendra part à l'épreuve du 10 kilomètres en début de soirée.

Qualifications en haltérophilie

Serge Tremblay rate de peu les Jeux de Barcelone

par Serge Emond

DOLBEAU (SE) - Pour dix petits kilos qui sont finalement devenus bien lourds, Serge Tremblay ratera les Jeux olympiques de Barcelone, cet été. L'haltérophile de Dolbeau a échappé sa dernière chance de réaliser les standards olympiques canadiens, en fin de semaine, à Chicago.

Au cours d'une compétition appelée «qualifications olympiques nord-américaines»,

Serge Tremblay a levé un total de 310 kilos. Les standards nationaux avaient été fixés à 320 kilos.

Tremblay, qui évolue dans la classe 82,5 kilos, a obtenu un résultat de 310 kilos dans une troisième rencontre consécutive. Il avait réalisé des performances similaires à Winnipeg et en Bulgarie, la semaine dernière, à l'occasion des championnats mondiaux d'haltérophilie junior.

Chicago était la dernière chance des athlètes en quête d'un billet pour Barcelone. Douze haltérophiles canadiens ont tenté le coup. Tous l'ont fait sans succès.

«Serge a simplement man-

qué de temps, a résumé son père, Jean-Louis Tremblay, qui oeuvre aussi au club d'haltérophilie de Dolbeau. Avec quelques mois de plus, il aurait probablement réussi à se qualifier. Malgré cela, il n'est pas trop déçu. Il a rappelé que les Jeux olympiques suivants auront lieu à Atlanta. Pour lui, il y a encore les Jeux du Commonwealth, dans deux ans, et bien d'autres compétitions d'ici là.

L'haltérophile de Dolbeau devrait participer au championnat junior inter-provincial, dans deux semaines. Par la suite, son programme prévoit un petit repos. Le premier en deux ans.



Serge Tremblay

La course pourrait être déplacée

ALMA (SB) — Il est de plus en plus question de déplacer la course du 10 kilomètres Adidas vers la fin de la semaine.

Même s'il ne veut pas en faire une promesse ou une certitude, le coordonnateur de l'épreuve almatoise, Daniel Gagnon, songe sérieusement à déplacer la course du mardi vers le samedi ou le dimanche.

Questionné sur le nombre de participants que la course pouvait physiquement accueillir, Daniel Gagnon a d'abord mentionné que «nous pouvons recevoir, en semaine, de 2000 à 2300 coureurs et marcheurs environ.

«Si nous déplaçons la

course vers la fin de semaine, un samedi ou un dimanche, il est alors facile de penser à 2500, 3000 et même 4000 coureurs et marcheurs.»

Daniel Gagnon refuse de dire si le dossier verra le jour pour la 12e édition de 1993 ou si le projet sera tout simplement abandonné.

«Il est vrai que nous étudions la possibilité de déplacer la course. Mais rien n'est encore certain. On veut s'assurer que cela ne dérangera pas trop nos coureurs. Nous allons d'ailleurs réaliser un sondage afin de vérifier les bons côtés et les points négatifs d'un tel changement.»

Il existe évidemment un

risque à déplacer une course de cette importance et qui bénéficie tout de même d'une bonne réputation.

Plusieurs personnes n'hésitent pas à dire que ces changements sont dangereux et peuvent même mettre la survie de la course en danger.

«Une chose est certaine, chez nous, la soirée du mardi s'avère un bon moment pour tenir la course», reprend Daniel Gagnon.

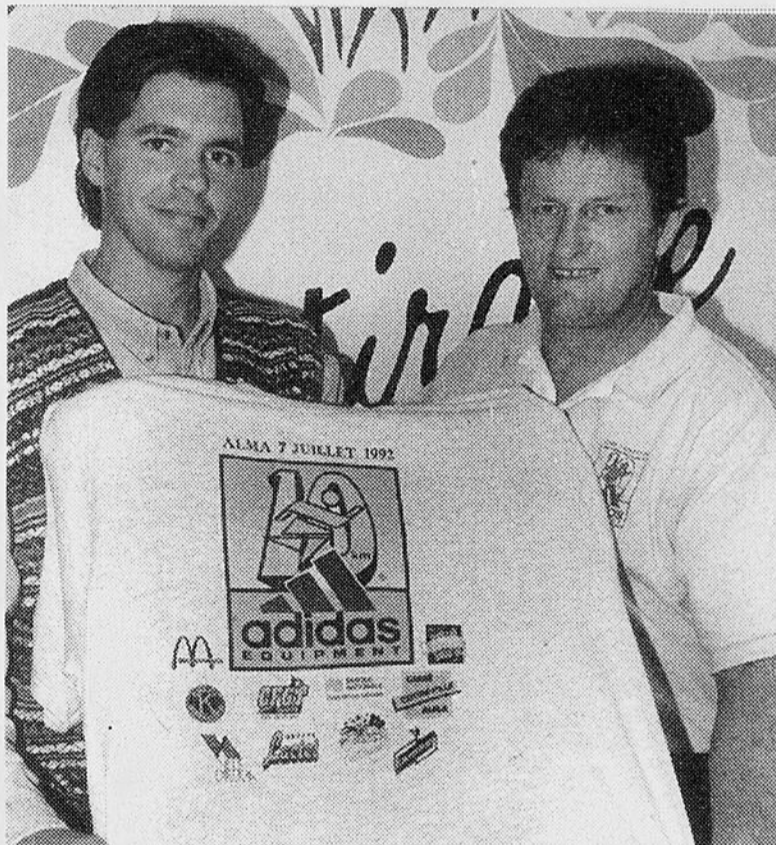
En courant...

Si Phil Laheurte détient le record masculin du 10 kilomètres, Lise Bouchard conserve son chrono de 38.03 minutes établi en 1987. La jeune Barbara Bouchard, de son côté, détient

deux records. Celui du 5 kilomètres avec un temps de 19.03 minutes, de 1990, et celui du 1,6 km en 5.45 minutes et qui remonte à 1987...

Encore une fois cette année, les meilleurs coureurs recevront une médaille spécialement frappée du 10 kilomètres à l'issue de la course. Ces médailles ont remplacé, l'an dernier, les traditionnelles plaques...

L'invitation à l'entreprise sera encore du défi en 1992. Devant le succès obtenu l'an dernier, les organisateurs n'hésitent pas à contacter les entreprises, afin qu'elles incitent leurs employés à participer à l'épreuve...



FORTE PARTICIPATION.- Michel Mallard, de la compagnie Adidas, et Daniel Gagnon, coordonnateur du 10 kilomètres Adidas, s'attendent à une forte participation pour la 11e édition de l'événement. (Photo Jean Briand)

Index-sport



Les Expos blanchis - Page 32



Source d'inspiration - Page 34



Boudrias est d'attaque - Page 35

Semaine nationale des transports
«Parade des routiers»
Départ: Galerie de Jonquière
Le 7 juin de 11h à 13h
Inscription: Anna Boudreault 695-2888

Exposition Agricole & Commerciale
du 2 au 7 juin 1992
Centre Georges Vézina
Chicoutimi

Promotion Spéciale
«Les Grands Découvreurs O'Keefe»
Vendredi le 5 juin à 17h
Bar le Puzzle, Jonquière
En collaboration avec CJAB FM

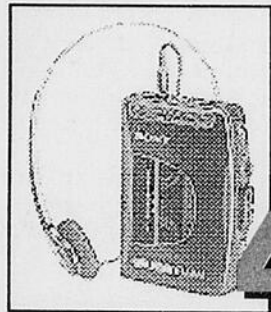
Tournoi Balle Lente
du 4 au 7 juin 1992
Terrain de la Ligue Royale



GRANDE VENTE D'ENTREPÔT



SONY

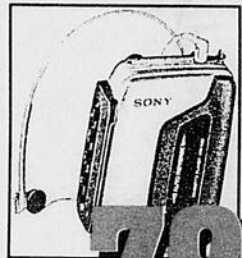


WALKMAN WMFX10

- Radio AM/FM
- Arrêt automatique
- Mécanisme anti-enroulement
- Casque d'écoute

49⁹⁵

SONY



WALKMAN SPORT

- Arrêt automatique
- Sélecteur de sensibilité de réception
- Casque d'écoute
- Radio AM-FM

79⁹⁵

EN PLUS

12 MOIS SANS INTÉRÊT

sur toute la marchandise en magasin

Aucun intérêt pour 12 mois sur les achats de 1,000\$ et plus et 6 mois sur les achats de 999\$ et moins.

SONY



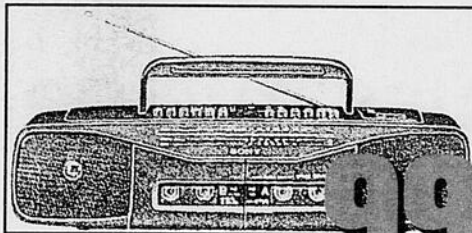
TÉLÉPHONE SANS FIL

- 10 numéros à composition abrégée
- Indicateur hors zone
- Autonomie 7 jours

129⁹⁵



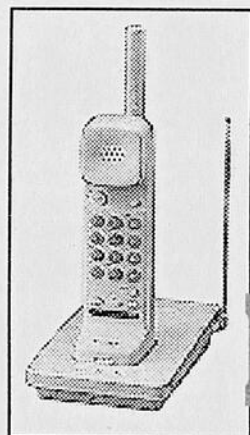
SONY



RADIO-CASSETTE DOUBLE

- Arrêt automatique
- Doublage à haute vitesse
- Radio AM-FM

99⁹⁵



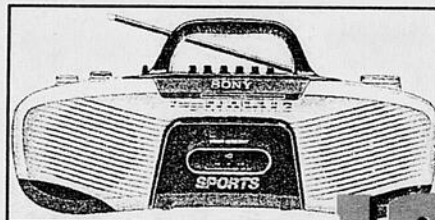
SONY

TÉLÉPHONE SANS FIL

- 10 numéros à composition abrégée
- Indicateur hors zone
- Autonomie 7 jours
- 10 canaux avec réduction de bruit

159⁹⁵

SONY



RADIO-CASSETTE SPORT

- Stéréo
- Arrêt automatique
- Lecture rapide avant/arrière
- Radio AM-FM

129⁹⁵

PANASONIC

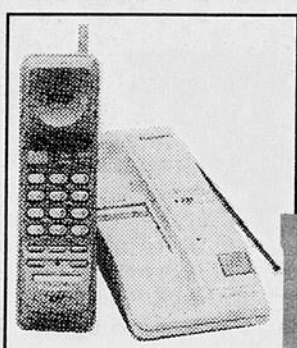


TÉLÉPHONE SANS FIL

- Autonomie 7 jours
- Antenne en caoutchouc escamotable
- Système de verrouillage automatique

99⁹⁵

PANASONIC



TÉLÉPHONE SANS FIL

- Téléphone sans fil
- Autonomie de 7 jours
- Technologie Sound Charger de réduction de bruit
- Antenne escamotable
- Composition automatique de 10 numéros
- Codes de sécurité

149⁹⁵

PANASONIC



TÉLÉPHONE SANS FIL

- Autonomie 7 jours
- Intercommunication automatique
- Antenne télescopique souple
- Sélection de canal à distance (10 canaux)
- Recherche de personnes 2 voies

189⁹⁵

CONDITIONS

- Offre valable sur toute la marchandise en magasin.
 - Sujet à l'acceptation du service de crédit.
 - Ne payez que les taxes de vente.
 - Le financement de 6 ou 12 paiements égaux sans intérêts s'applique sur le montant d'achat excluant les taxes.
 - Achat minimum de \$400 exigé.
- L'OFFRE PREND FIN SAMEDI LE 13 JUIN

GARANTIE DE **50** mois GRATUITE

Assuré et administré par la compagnie d'assurance 'Étite'

gagnon FRÈRES



Depuis 1904...